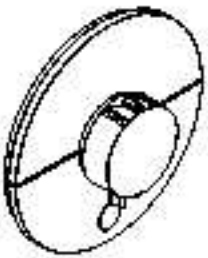
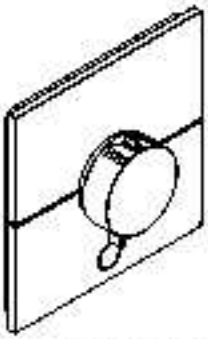
hansgrohe

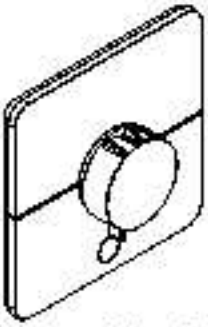
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	32
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucţiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodila za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Bruksanvisning / Monteringsveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкція з експлуатації / Інструкція по збірці	54
AR	دليل التعليمات / دليل التركيب	56
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות התקנה	62



ShowerSelect S
15562XX0 / 15562XX3



ShowerSelect E
15575XX0 / 15575XX3



ShowerSelect ⊙
15589XX0

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schneidverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

⚠ Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.

⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die geltenden und die Armaturen müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Länderen jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Ist der Thermostat bzw. Mischer auf maximale Warmwassertemperatur eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Absperrventils zu Verbrühungen kommen. Hersteller empfiehlt daher die Einstellung der "Safety Function".

Technische Daten

Betriebsdruck	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Heißwassertemperatur	max. 60°C
Thermische Desinfektion	70°C / 4 min

- Eignet sich nicht für Rieselbrausen.
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert.

Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

Safety Function (siehe Seite 67)

Durch die Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42 °C voreinstellen.

Justierung (siehe Seite 66)

Nach erfolgter Montage muss die Auslauftemperatur des Thermostaten überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht.

Wartung (siehe Seite 70)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die technischen Angaben der Regelventile zu gewährleisten, sollte der Thermostat von Zeit zu Zeit auf ganz warm und ganz kalt gestellt werden.

Maße (siehe Seite 73)

Durchflussdiagramm (siehe Seite 73)

freier Durchfluss

1 Abgang 1
2 Abgang 2

Serviceteile (siehe Seite 76)

XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Manschwarz
70 = Manweiß

Sonderzubehör (siehe Seite 76)

nicht im Lieferumfang enthalten

- Montagewerkzeug # 0750 7000
- Verlängerung 5 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13612000, # 13612000, # 13614000
- Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Verlängerung 25 mm # 13638000
- Verlängerung 25 - 75 mm # 13632000

Reinigung (siehe Seite 75)

Bedienung (siehe Seite 74)

Prüfzeichen (siehe Seite 73)

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	· Versorgungsdruck nicht ausreichend	· Versorgungsdruck prüfen
	· Schmutzfänger der Regelarmatur verschmutzt	· Schmutzfänger vor dem Thermostat und auf der Regelarmatur reinigen
	· Siebdichtung der Brause verschmutzt	· Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen
	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen
Kein/zu wenig warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur an die Kaltwasserleitung gedrückt oder angesaugt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	· Thermostat wurde nicht justiert	· Thermostat justieren
	· Zu niedrige Warmwassertemperatur	· Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C
Temperaturregelung nicht möglich	· Regelarmatur verbaltt	· Regelarmatur austauschen
	· Bei Neuinstallation Grundkörper falsch angeschlossen (Soll: kalt rechts, warm links) oder 180° verdreht eingebaut	· Regelarmatur für vertauschte Anschlüsse #92370000
Drucktropf der Sicherheitssperre ohne Funktion	· Feder defekt	· Feder bzw. Drucktropf reinigen oder erneuern, ggf. Griff austauschen
	· Drucktropf verbaltt	
Ventil schwergängig	· Select Absperrventil DN9 beschädigt	· Select Absperrventil DN9 austauschen
Brause oder Auslauftropft	· Select Absperrventil DN9 beschädigt	· Select Absperrventil DN9 austauschen
Ventil öffnet nicht / schließt nicht	· Select Teleskop zu weit zusammengeschoben	· Select Teleskop wieder auseinander ziehen und neu positionieren
	· Hebel am Stößel gebrochen	· Hebel am Stößel tauschen
Taster rastet nicht / zieht schräg	· Taster nicht richtig eingerastet	· Taster einrasten
	· Halteraster an Trägerplatte abgebrochen	· Trägerplatte tauschen
Rosette zieht schräg	· Trägerplatte zieht schräg	· Trägerplatte ausrichten
Eco-Funktion nicht möglich	· Volumengriff falsch montiert	· Volumengriff einmal montieren

Montage (siehe Seite 64)

Consignes de sécurité

⚠ Lors de montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure

⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle

⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou mentales d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche

⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra plus être accepté
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées
- Si le thermostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'ouverture hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'ébouillantages. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de recourir à la fonction de sécurité « Safety Function »

Informations techniques

Pression de service autorisée	max. 1 MPa
Pression de service conseillée	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Température d'eau chaude	max. 60°C
Désinfection thermique	70°C / 4 min

- Avec dispositif anti-retour
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Safety Function (voir pages 67)

Grâce à la fonction Safety, il est possible de prérégler la température maximale par exemple max. 42°C sur la tête

Etalonnage (voir pages 66)

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mitigeur thermostatique. Un étalonnage est nécessaire si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage diffère sensiblement de celle affichée sur le thermostat

Entretien (voir pages 70)

- Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions nationales en vigueur (dans la fonction Ja nous ne fais pas par ex.)
- Pour assurer le nettoyage facile de l'éléments thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide

Dimensions (voir pages 73)

Diagramme du débit (voir pages 73)

débit libre

1) Serie 1
2) Serie 2

Pièces détachées (voir pages 76)

XX = Couleurs
00 = Chromé
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accessoires en option (voir pages 76)

ne font pas partie de la fourniture

- Outil de montage #96567000
- Rallonge de 5 mm (pour profondeur de montage réduite) #13612000, #13613000, #13614000
- Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage réduite) #13617000, #13618000, #13624000
- Jeu de rallonge 25 mm #13638000
- Jeu de rallonge 25 - 75 mm #13632000

Nettoyage (voir pages 75)

Instructions de service (voir pages 74)

Classification acoustique et débit (voir pages 73)

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	· Pression d'alimentation insuffisante	· Contrôler la pression
	· Filtre de l'économiseur thermostatique encrassé	· Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche
	· Joint filtre de douchette encrassé	· Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
	· Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse	· Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	· Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse	· Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	· Le thermostat n'a pas été réglé	· Régler le thermostat
	· Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide	· Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 60°C
Le réglage de la température n'est pas possible	· Cartouche thermostatique grippée	· Changer la cartouche thermostatique
	· La pièce de base a été alimentée inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est montée à l'envers	· Outil de réglage pour raccords inversés 892373000
Bouton à pression de verrouillage de sécurité défectueux	· Ressort défectueux	· Nettoyer le ressort et le bouton pression et le graisser légèrement, changer la poignée si nécessaire
	· Bouton à pression grippé	
Fonctionnement de la poignée difficile	· Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	· Changez le Sélecteur d'arrêt DN9
La douchette ou le bec verseur goutte	· Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	· Changez le Sélecteur d'arrêt DN9
La vasque s'écoule pas/ne se ferme pas	· Télescope Sélecteur trop comprimé	· Démonter à nouveau le télescope Sélecteur le réajuster
	· Levier avec passage crassé	· Remplacer le levier avec passage
Bouton-poussoir / rétracté	· Bouton-poussoir mal enclenché	· Enfoncer le bouton
	· Egout de manière comprimée la plaque support	· Remplacer la plaque support
Rosace inclinée	· Plaque support inclinée	· Aligner la plaque support
Fonction Eco impossible	· Poignée volumétrique mal montée	· Remonter la poignée volumétrique

Montage (voir pages 64)

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

Special Information for U.K.

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water.

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

Safety Function (see page 67)

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be preset thanks to the safety function.

Adjustment (see page 66)

After the installation, the outlet temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance (see page 70)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat it is necessary from time to time to rinse the thermostat from metal borne metal dust.

Dimensions (see page 73)

Flow diagram (see page 73)

free flow

1) Outlet 1
2) Outlet 2

Spare parts (see page 76)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Special accessories (see page 76)

order as an extra

- Installation tool #97567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13612000, #13613000, #13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617000, #13618000, #13624000
- extension 25 mm #13628000
- extension 25 - 75 mm #13632000

Cleaning (see page 75)

Operation (see page 74)

Test certificate (see page 73)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	· Supply pressure inadequate	· Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working)
	· Regulator filter dirty	· Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge
	· Shower filter seal dirty	· Clean filter seal between shower and hose
	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Cross flow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	· Thermostat has not been adjusted	· Adjust thermostat
	· Hot water temperature too low	· Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	· thermo cartridge calcified	· Exchange thermo cartridge
	· For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation	· Correct or for reversed connections #92270000
Safety stop button not operating	· Spring defective	· Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
	· Button calcified	
Valve stiff	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Shower not sprout dripping	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Valve does not open / does not close	· Select release cap pushed too far together	· Pull the Select release cap apart again and readjust
	· lever with plunger broken	· Replace lever with plunger
Button is loose / stands at an angle	· Button not properly engaged	· Engage button
	· Retaining lugs on corner plate broken off	· Replace corner plate
Rosette is stained	· Support plate is stained	· Align corner plate
Eco function not possible	· Volume handle incorrectly mounted	· Mount volume handle again

Special Information for UK

Please scan the QR code

Assembly (see page 64)

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi

⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo

⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il soffione doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici

⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano residui dopo durante il risciacquo. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni dovuti a depositi o delle superfici
- Montare, lavare e controllare la barra e la rubinetteria seguendo le norme correnti
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese
- Se il rubinetto avviene il miscelatore è impostato alla temperatura massima dell'acqua calda, agendo idraulicamente la valvola di chiusura assicura il pericolo di ustioni. Raccomandata per ciò di installare il dispositivo di sicurezza "Safety Function"

Dati tecnici

Pressione d'esercizio	max. 1 MPa
Pressione d'esercizio consigliata	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura dell'acqua calda	max. 60°C
Disinfezione termica	70°C / 4 min

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è consigliato esclusivamente per acqua potabile

Descrizione simbolo

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

Safety Function (vedi pagg. 67)

Grazie alla funzione antiscottature Safety la temperatura massima percepita max. 42°C desiderata è facilmente regolabile

Taratura (vedi pagg. 66)

Effettuare l'installazione del miscelatore termostatico bisogna controllare la temperatura di uscita. La taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termostato

Manutenzione (vedi pagg. 70)

- La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno)
- Per garantire la scorrevolezza dell'elemento di regolazione, di tanto in tanto si dovrebbe regolare il termostato passando da fase calda a fase fredda

Ingombri (vedi pagg. 73)

Diagramma flusso (vedi pagg. 73)

portata in litri

1 Usura 1
2 Usura 2

Parti di ricambio (vedi pagg. 76)

XX = Tramoneto
00 = Cromato
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accessori speciali (vedi pagg. 76)

non contenuto nel volume di fornitura

- Attrezzo di montaggio #07567000
- Prolunga 5 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13612000, #13613000, #13614000
- Prolunga 22 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13617000, #13618000, #13624000
- Prolunga 25 mm #13638000
- prolunga 25 - 75 mm #13632000

Pulitura (vedi pagg. 75)

Procedura (vedi pagg. 74)

Segno di verifica (vedi pagg. 73)

Problema	Possibile causa	Rimedio
Scarsa d'acqua	· Pressore di erogazione insufficiente	· Provare la pressione di erogazione
	· Filtro dell'unità di regolazione sporco	· Pulire/sostituire i filtri
	· Guarnizione del filtro della doccia sporca	· Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile
	· Cannuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa	· Pulire o sostituire la cannuccia del dispositivo antiriflusso
Flusso retrocesso, l'acqua calda viene spruzzata nella rubinetteria acqua fredda o rubinetteria chiusa o viceversa	· Cannuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa	· Pulire o sostituire la cannuccia del dispositivo antiriflusso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	· Il termostatico non è stato regolato	· Regolare il termostatico
	· Temperatura dell'acqua calda	· Misurare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C
Impossibile la regolazione temperatura	· Unità di regolazione piena di calcare	· Sostituire l'unità di regolazione
	· In caso di nuova installazione - collegamento il termostatico deve essere acqua fredda a destra e calda a sinistra - installare ruotare di 180°	· Unità di regolazione per raccordi rivenn #92270000
Tasto arresto/arresto non funzionante	· Molla difettosa	· Pulire e ingrassare leggermente la molla col pulsante, sostituire la maniglia se necessario
	· Tasto con deposito calcareo	
Rubinetto duro	· Selettore rubinetto d'arresto DN9 da ingrassare	· sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9
Doccia / scarico gocciola	· Selettore rubinetto d'arresto DN9 da ingrassare	· sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9
La valvola non apre / non chiude	· Selettore telescopico sostituire troppo	· Fornitore di nuovo Selettore telescopico e regolato nuovamente
	· Leva con perno non fisso	· Sostituire la leva con piastrino
Il rosone è allentato / obliquo	· Tasto non installato correttamente	· Installare il rosone
	· Ingegneria di ingegno sulla piastra di supporto rotta	· Sostituire la piastra di supporto
La rosetta è obliqua	· La piastra di supporto è obliqua	· Allineare la piastra di supporto
Funzione ECO non disponibile	· Maniglia del volante montata sbagliata	· Rimontare la maniglia del volante

Montaggio (vedi pagg. 64)

Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por la placa inferior o cortes.

⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de ducha sin vigilancia. Personas que se encuentren bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de ducha.

⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconocen según daño de transporte o de superficie.
- Las conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Si el termostato o el mezclador están ajustados a la temperatura máxima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre hidráulicamente se pueden sufrir quemaduras. Por esa razón, le hacemos la recomendación del dispositivo "Safety Function".

Datos técnicos

Presión de servicio	max. 1 MPa
Presión recomendada de servicio	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura del agua caliente	max. 60°C
Desinfección térmica	70°C / 4 min

- Según norma EN.
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos

No utilizar ningún producto de limpieza ácido.

Safety Function (ver página 67)

Gracias al tope de temperatura se puede graduar la temperatura máxima por ejemplo max. 42°C.

Ajuste (ver página 66)

Después del montaje debe comprobarse la temperatura del agua del termostato, en la salida del caño. Una corrección se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua mezclada a la salida del caño, no corresponda con la indicada en el volante del termostato.

Mantenimiento (ver página 70)

- Las válvulas antiretorno deben ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, de acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo debe girarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

Dimensiones (ver página 73)

Diagrama de circulación (ver página 73)

caudal libre

1 Salida 1
2 Salida 2

Repuestos (ver página 76)

XX = Acabados
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Opcional (ver página 76)

no incluido en el suministro

- Herramienta de montaje #87567000
- Manga 5 mm (en caso de pared delgada) #13612000, #13613000, #13614000
- Manga 22 mm (en caso de pared delgada) #13617000, #13618000, #13624000
- Prolongación 25 mm #13638000
- Prolongación 25 - 75 mm #13632000

Limpiar (ver página 75)

Manejo (ver página 74)

Marca de verificación (ver página 73)

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	· presión insuficiente	· comprobar presión
	· filtro del termoelemento sucio	· limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático
	· filtro de la teleducha sucio	· limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha
	· Cartucho termostático sucio o defectuoso	· limpiar o cambiar el cartucho termostático
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	· Cartucho termostático sucio o defectuoso	· limpiar o cambiar el cartucho termostático
Temperatura del agua no corresponde a la marcada	· termostato no ha sido ajustado	· ajustar termostato
	· Temperatura del agua caliente demasiado baja	· aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C
No es posible regular la temperatura	· Termoelemento calcificado o desgastado	· cambiar termoelemento
	· cuerpo empotrado mal montado (debe estar frío = derecha) o instalado girado en 180°	· Unidad de regulación para termostatos empotrados #92172000
Barra de ropa no funciona	· muelle defecto	· limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador, cambiar la manera si fuese necesario
	· barra llena de cal	
Llave de paso vaciado	· Select llave de paso DN9 dañada	· cambiar Select llave de paso DN9
Pierde permanentemente agua por el caño	· Select llave de paso DN9 dañada	· cambiar Select llave de paso DN9
La válvula no se abre/ no se cierra	· Telescopa Select demasiado alejada	· Desensamblar el telescopa Select y volverla ajustar
	· Palanca con émbolo roto	· Cambiar la palanca con émbolo
El pulsador está suelto/roto	· Pulsador mal engrasado	· Engrasar el pulsador
	· Pestañas de sujeción de la placa para montaje rotas	· Cambiar la placa para montaje
La tapa está rayada	· La placa para montaje está rayada	· Alisar la placa para montaje
No se puede realizar la función Eco	· Manera de volumen mal montada	· Volver a montar la manera de volumen

Montaje (ver página 64)

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten nationale voorschriften van bedrijfs- en leidingwaterbedrijven worden gedragen

⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt

⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken

⚠ Grote drukverschillen tussen de bedrijfs- en warmwatervoorziening dienen vermeden te worden

Montage-Instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de montage wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen
- De in de overeenkomstige landen geldende installatievoorschriften moeten nageleefd worden
- Als de thermostaat c.q. mengkraan ingesteld is op de nominale warmwatertemperatuur, kunnen door de hydraulische opening van de afsluiter braadwonden ontstaan. Hiervoor rekening houden aan de "Safety Function" te stellen

Technische gegevens

Werkdruk max	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk	0,1 - 0,5 MPa
Gereserveerd	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatuur warm water	max. 60°C
Thermische desinfectie	70°C / 4 min

- Beveiligd tegen terugstroom
- Het product is uitgerust om terugloop van dirt te waren

Symboolbeschrijving

Gebruik geen zeepdoseerder als accessoire!

Safety Function (zie blz. 67)

Door bij de Safety Function van de gewenste maximale temperatuur van bijv. max. 42°C van te voren worden ingesteld

Instellen (zie blz. 66)

Na montage dient de stromingstemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het rapport gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur

Onderhoud (zie blz. 70)

- Een terugloop moeten volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden (Termijn: een keer per jaar)
- Om het soepel lopen van de regelaar te garanderen moet de thermostaat van tijd tot tijd op heet bad en heet warm worden ingesteld

Maten (zie blz. 73)

Doorstroomdiagram (zie blz. 73)

Vaste doorstroom

1 Uitgang 1
2 Uitgang 2

Service onderdelen (zie blz. 76)

XX = Kleuren
00 = Verchroomd
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Toebehoren (zie blz. 76)

behoren niet tot het leveringspatroon

- Montagegereedschap #0756700
- verlenging 5 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13612000, #13613000, #13614000
- verlenging 22 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13617000, #13618000, #13624000
- Verlengstuk 25 mm #13638000
- Verlengstuk 25 - 75 mm #13632000

Reinigen (zie blz. 75)

Bediening (zie blz. 74)

Keurmerk (zie blz. 73)

Storing	Oorzaak	Oplossing
Weinig water	· Druk te laag	· Druk controleren
	· Vuilzeef van thermo-element verstopt	· Vuilvangzeefjes en zeefjes van regelventiel reinigen
	· Zeefdichting handdouche verstopt	· Zeefdichting handdouche reinigen
	· Terugslagkleppenset versleten / defect	· Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen
Kraanhuis, warm waterstraalregelaar of geleidingsslang warm water lekkage of afgebrand	· Terugslagkleppenset versleten / defect	· Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen
Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen	· Thermostaat niet ingesteld	· Thermostaat instellen
	· Temperatuur van warm water te laag	· Warmwaterreservoir verhogen van 42 °C naar 60 °C
Temperatuur niet regelbaar	· regelventiel vervuild	· regelventiel uitwisselen
	· Bij nieuwe installaties basisgarnituur verkeerd aangesloten (koud zit bovenaan rechts en warm links) of 180° gedraaid gemonteerd	· Regelventiel voor verwisselde aansluitingen #92173000
Safety Stop knop op thermostaatgroep functioneert niet	· Veer defect	· Veer of drukknop reinigen en indien nodig, indien nodig handgreep vervangen
	· Drukknop vervuild	
Kraan draait zwaar	· Selectorbouwsnoptrasser DN9 beschadigd	· Selectorbouwsnoptrasser DN9 uitwisselen
Douche/uitloop lekt	· Selectorbouwsnoptrasser DN9 beschadigd	· Selectorbouwsnoptrasser DN9 uitwisselen
Kleppapparaat niet / slecht niet	· Selectorteleskoop te ver uitgetrokken	· Selectorteleskoop weer uitgetrokken rotten en opnieuw afstellen
	· Handel niet stroomgebruiken	· Handel niet stroomvervangen
Toets is los / draait schuin	· Toets niet goed vastgedrukt	· Toets vastdrukken
	· Stroomrotten aan draagplaat afgebroken	· Draagplaat vervangen
Rozet is schuin	· Draagplaat is schuin	· Draagplaat uitlijnen
Eco-functie niet mogelijk	· Volumeknophandgreep verkeerd gemonteerd	· Volumeknophandgreep opnieuw monteren

Montage (zie blz. 64)

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved montering skal der bruges handsker for at undgå kvæstelse og snitsår

⚠ Produkter må kun bruges til bade-, hygiejne og brusebrugsformål

⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusesystemer uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusesystemer

⚠ Smeltevandsforsatte mellem bolde og vandrør skal udluftes

Monteringsanvisninger

- Før montering skal produkter kontrolleres for transportskader. Efter montering kan transportskader eller skader på overflader ikke længere
- Ledninger og armaturer skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder
- Installationsbestemmelser, der gælder i dette land, skal overholdes
- Hvis termostaten ikke blandeventil monteret korrekt vandtemperatur, er der fare for skoldninger hvis spærreventilen åbnes. Hansgrohe anbefaler derfor montering af "Safety Function"

Tekniske data

Driftstryk	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvandstemperatur	max. 60°C
Termisk desinfektion	70°C / 4 min

- Med indbygger termostat
- Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand

Symbolbeskrivelse

Den må ikke benyttes uden beskyttelsesindretning

Safety Function |se s. 67|

Termostatens Safety vandtemperaturbegrænsning kan maksimal temperatur forindstilles eksempel max. 42°C

Forindstilling |se s. 66|

Efter montering skal maksimal udløbstemperatur kontrolleres. Såfremt den måtte afvige fra den på termostatens type fastsatte værdi, skal begrænsningen ændres i overensstemmelse med gældende regler (se kapitel Ibrugtagning)

Service |se s. 70|

- Ifølge EN 806-5 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med gældende regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året)
- For at undgå opsamling af kalk i termostatens, bør termostaten rengøres (afhængig af vandets hårdhed) kalkvand og kalkholdige

Målene |se s. 73|

Gennemstrømningsdiagram |se s. 73|

for gennemstrømning ved

1 Afgang 1
2 Afgang 2

Reservedele |se s. 76|

XX = Overflade
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialtilbehør |se s. 76|

ikke med i leveringsomfang

- Montageværktøj #87567000
- Forlænger 5 mm (ved forsænket indbygningsdybde) #13612000, #13612800, #13614000
- Forlænger 22 mm (ved forsænket indbygningsdybde) #13617000, #13618000, #13624000
- Forlænger 25 mm #13638000
- Forlængersæt 25 - 75 mm #13632000

Rengøring |se s. 75|

Brugsanvisning |se s. 74|

Godkendelse |se s. 73|

Fejl	Årsag	Hjælp
For lidt varmt vand	· Forsyningsrør er ikke helt åbne	· Åbn forsyningsrør
	· Snavsfangere er snavsede	· Rengør snavsfangere for varmt- og koldvandsarmaturer
	· Sæde mellem bræser og slange er snavset	· Rengør sæde mellem bræser og slange
	· For varmt i snavset / defekt	· Rengør termostatventil, eller udskift den om nødvendigt
Kryds-flow: varmt vand i koldtvandsledningen og omvendt	· For varmt i snavset / defekt	· Rengør termostatventil, eller udskift den om nødvendigt
Udløbstemperaturen stemmer ikke overens med den indstillede temperatur	· Termostaten er ikke justeret	· Justér termostaten
	· For lav varmtvandstemperatur	· Forøg varmtvandstemperaturen fra 42 °C til 60 °C
Temperaturregulering ikke mulig	· Patron er ikke tæt	· Udskift patron
	· Ved systemadskillelse er varmtvandstemperaturen for lav til at blande til kold · varmt vand er ikke varmt eller også er greb drejet for langt (180°)	· Reguleringsenhed til indbygget installation nr. 92 217 000
Siddehedsspærren er ødelagt af for hårdt tryk	· Defekt fjeder	· Rengør fjeder eller nyt trykknap, og smør den let med fedt, udskift greb, om nødvendigt
	· Trykknappen sidder fast	
Vandet går ikke varmt	· Beskadiget Select afspærringsventil DN9	· Udskift Select afspærringsventil DN9
Bræser/bad dryppер	· Beskadiget Select afspærringsventil DN9	· Udskift Select afspærringsventil DN9
Ventil åbner ikke / lukker ikke	· Select Telestop snyder for meget sammen	· Ændr Select Telestop igen, og justér den på ny
	· Anti-snedsrasg er	· Udskift anti-snedsrasg
Knap er løs / sidder fast	· Knap ikke gået ind i udgreb	· Lad knappen gå i udgreb
	· Holdefrenspring brudt af på basisplade	· Skift basisplade
Roset er fast	· Basisplade er fast	· Justér basisplade
Eco-funktion ikke mulig	· Vælgergreb monteret forkert	· Monter vælgergreb igen

Montering (se s. 64)

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de cortes e de arestas.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ Crianças e adultos com deficiências mentais, motoras e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de chuveiro sem supervisão. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de chuveiro.

⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se certificar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a armadura têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- As prescrições de instalação válidas nos respectivos países devem ser respeitadas.
- Existe o perigo de queimaduras na abertura hidráulica da válvula de retenção, se a termóstato e a manopla estiverem ajustadas na temperatura máxima da água quente. Assim sendo, a Hansgrohe recomenda a instalação da "Safety Function".

Eliminação

O papel e o cartão, bem como a plástica, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento	max. 1 MPa
Pressão de funcionamento recomendada	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura da água quente	max. 60°C
Desinfecção térmica	70°C / 4 min

- Função anti-retorno e anti-vácuo
- Este produto foi único e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo

Não utilizar ácidos ou produtos de limpeza contendo ácidos!

max. 42°C **Safety Function** (ver página 67)

Graças à função de segurança pode-se regular a temperatura máxima por exemplo max. 42°C.

Afinação (ver página 66)

É necessária correcção se a temperatura medida na ponta de saída diferir da temperatura marcada na escala.

Manutenção (ver página 70)

- As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo as regulamentações nacionais específicas (pelo menos uma vez por ano).
- Para garantir um funcionamento suave do elemento termostático é necessário de vez em quando rodar ligeiramente a manopla da termostática da posição quente para a fria.

Medidas (ver página 73)

Fluxograma (ver página 73)

cardal livre

1 Saída 1
2 Saída 2

Peças de substituição (ver página 76)

XX = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = MatBlack
70 = MatWhite

Acessórios especiais (ver página 76)
não incluído no volume de fornecimento

- Ferramenta de montagem #97567000
- Crescente 5 mm (quando instalado demasiado longe da parede) #13612000, #13613000, #13614000
- Crescente 22 mm (quando instalado demasiado longe da parede) #13617000, #13618000, #13624000
- Crescente 25 mm #13638000
- Crescente 25 - 75 mm #13632000

Limpeza (ver página 75)

Funcionamento (ver página 74)

Marca de controlo (ver página 73)

Falha	Causa	Solução
Água insuficiente	· Pressão não adequada	· Verificar a pressão da água
	· Filtro do regulador sujo	· Limpar o filtro nas ligações de água e se necessário substituir
	· Filtro do vedante do chuveiro sujo	· Limpar o filtro entre o chuveiro e a tubo flexível
	· Comando de atravessamento sujo / com defeito	· Limpe o comando de atravessamento e, se necessário, substitua-o
Fluxos cruzados, água quente a ser fornecida a entrar na tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada	· Comando de atravessamento sujo / com defeito	· Limpe o comando de atravessamento e, se necessário, substitua-o
A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada	· A misturadora termostática não foi ajustada	· Ajustar a misturadora termostática
	· Temperatura da água quente muito baixa	· Aumentar a temperatura da água quente para 42°C a 60°C
Não é possível regular a temperatura	· Regulador da temperatura calafetado	· Limpar regulador da temperatura
	· Para novas instalações: Corpo instalado incorrectamente (deve ser fixo direita, quente esquerda) ou instalado com uma rotação de 180°	· Unidade de regulação para ligações trocadas #92 273000
Botão de segurança não funciona	· Mola defeituosa	· Limpe e lubrifique ligeiramente a mola ou o botão e, se necessário, substitua o manípulo
	· Botão calafetado	
Válvula de corte perra	· Selector Válvula de corte DN9 danificada	· Substituir Selector Válvula de corte DN9
Duche/bica a pingar	· Selector Válvula de corte DN9 danificada	· Substituir Selector Válvula de corte DN9
A válvula não abre / não fecha	· Telescópio Selector recolhido em demasia	· Estenda novamente o telescópio Selector e reajuste-o
	· Alavanca com haste quebrada	· Substitua a alavanca com haste
O botão está solto / está inchado	· Botão incorrectamente encaixado	· Encaixe o botão
	· Ressaltos de retenção na placa de suporte quebrados	· Substitua a placa de suporte
A essera está inchada	· A placa de suporte está inchada	· Mude placa de suporte
A função Eco não é possível	· Comando do caudal montado incorrectamente	· Monte novamente o comando do caudal

Montagem (ver página 64)

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy zasadniczo odłączyć

⚠ Produkt może być używany tylko do łazienek, higieny i czyszczenia ciała

⚠ Zastawie dzieci, osób z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą bez nadzoru korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą bez nadzoru korzystać z prysznica

⚠ Zbyt wysokie ciśnienie na dopływach ciepłej i zimnej wody może zasadniczo wyrównywać

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem widocznych uszkodzeń transportowych. Po montażu nie widać żadnych uszkodzeń transportowych ani szkód na powierzchni
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju
- Gdy temperatura względnie zasilanie są natrysk na temperaturę ciepłej wody, może dojść do poparzeń przez bardzo gorącą armaturę odcinającego. Dlatego zaleca z tego względu zwrócenie uwagi na "Safety Function"

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)
Temperatura wody gorącej	maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna	70°C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej

Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Safety Function |patrz strona 67|

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żądaną maksymalną temperaturę ciepłej wody na maks. 42°C

Ustawianie |patrz strona 66|

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody na wylocie z termostatu. Kontrola będzie konieczna wtedy, gdy zmierzona temperatura na wylocie różni się od temperatury zadanej na termostacie

Konserwacja |patrz strona 70|

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczające przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane |przynajmniej raz w roku|
- Aby zachować łatwość obsługi termostatu, od czasu do czasu należy go przetrzeć na całkowicie zimną lub całkowicie ciepłą wodą

Wymiary |patrz strona 73|

Schemat przepływu |patrz strona 73|

swobodny przepływ

(1) Wylot 1
(2) Wylot 2

Części serwisowe |patrz strona 76|

XX = Kody kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Wyposażenie specjalne |patrz strona 76|

Nie jest częścią dostawy

- Narzędzie do wybijania montażowego 98756700
- Rozeta nastawcza 5 mm |przy małej głębokości zabudowy| 13612000, 13613000, 13614000
- Rozeta nastawcza 22 mm |przy małej głębokości zabudowy| 13617000, 13618000, 13624000
- Przedłużka 25 mm 13628000
- Przedłużka 25 - 75 mm 13622000

Czyszczenie |patrz strona 75|

Obsługa |patrz strona 74|

Znak jakości |patrz strona 73|

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	· Zbyt słabe ciśnienie zasilające	· Sprawdzić ciśnienie w instalacji
	· Zabrudzone sito przy wkładzie termostatycznym	· Wyczyścić sito przed termostatem we wkładzie termostatycznym
	· Zabrudzona uszczelka z serbem w pryszcu	· Oczyścić uszczelkę z serbem pomiędzy pryszcem a wężem
	· Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego	· Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby
Przepływ strużkowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	· Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego	· Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby
Temperatura wody nie zgadza się z wskazaną wartością	· Termostat nie został wyregulowany	· Przeprowadzić regulację termostatu
	· Za niska temperatura ciepłej wody	· Podwyższyć temperaturę wody ciepłej ze 42°C do 60°C
Brak możliwości regulacji temperatury	· Wkład termostatyczny zatarł się	· Wymienić wkład termostatyczny
	· Przy nowej instalacji niewłaściwie podłączony bateria (powinna być zimna po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowana z przetrzeniem o 180°	· Jednostka sterująca do zamontowanych przyłączy #92370000
Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego	· Uszkodzona sprężyna	· Oczyścić i lekko nasmarować sprężynę lub przycisk, w razie potrzeby wymienić uchwyt
	· przycisk zatarł się	
Zawór pracuje z wysiłkiem	· Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9	· Wymienić Select Zawór odcinający DN9
Wycieknięta woda z głowicy prysznicowej lub wylewki	· Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9	· Wymienić Select Zawór odcinający DN9
Zawór nie otwiera się/nie zamyka się	· Select Telestop prawidłowo za daleko	· Select Telestop poprawnie nastawić, wyregulować
	· Uszkodzona dźwignia z piórem	· Wymienić dźwignię z piórem
Przycisk (prysznic) leży / jest przetrzymywany	· Przycisk niewłaściwie zamontowany	· Zatłuszczyć przycisk
	· Uszkodzone zaczepy mocujące na płycie osłonowej	· Wymienić płytę osłonową
Baterii jest słabe	· Płyta osłonowa jest brzydka	· Wyregulować płytę osłonową
Funkcja Eco nie jest możliwa	· Uchwyt zamontowany nieprawidłowo	· Uchwyt zamontować poprawnie

Montaż (patrz strona 64)

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pro zabránění rezervním zařízením a poškození nádrže je nutné při montáži zasaz ní ventilu
⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem měřené hygieny
⚠ Děti a dospělé osoby s omezeným, duševním a / nebo smyslovým postižením smí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog smí produkt používat
⚠ Je nutné vyrovnávací vedení tak, aby nedošlo k přepětí studené a teplé vody

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zbavit nečistot, aby nebyl při následném provozu poškozen. Na zabudování nebudou nároky žádné škody způsobené nečistotami nebo poškozením povrchu
- Vedení a armatury musí být namontovány, proplachovány a zkoušeny podle platných norem
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi
- Pokud je nemontovat resp. směšovací baterie namontována na maximální teplotu teplé vody, může dojít k opaření přes hydraulický omezovač uzavíracího ventilu. Horkému pro dodržení je namontován "Safety Function"

Technické údaje

Provozní tlak	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Teplota horké vody	max. 60 °C
Tepelná dezinfekce	70 °C / 4 min

- Vlastní spotřeba pro zpětného sání
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý ohřev z přes vodu

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Safety Function (viz strana 67)

Díky Safety Function je možné předem nastavit nejvyšší požadovanou teplotu, např. max. 42 °C

Nastavení (viz strana 66)

Po zabudování nádrže se musí zbavit nečistot teplota vody vyšetřuje z nemontáže. Pokud se teplota změřená v nádrži odběrná od teploty nastavené na nemontáži, je nutné provést kontrolu.

Údržba (viz strana 70)

- Uzpěných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy nastavit pravidelné kontroly (alespoň jednou ročně)
- Aby byl zajištěn lehký chod regulačních jednotky, měl by se nemontáž čas od času nastavit na úplně horkou a úplně studenou vodu

Rozměry (viz strana 73)

Diagram průtoku (viz strana 73)

volný přítok
1 odpad 1
2 odpad 2

Servisní díly (viz strana 76)

XX = řád povrchové úpravy
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Zvláštní příslušenství (viz strana 76)

není součástí dodávky

- Montážní sada: # 97567000
- prodloužení 5 mm (při malé hloubce zabudování) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- prodloužení 22 mm (při malé hloubce zabudování) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- prodloužení 25 mm # 13638000
- prodloužení 25 - 75 mm # 13632000

Čištění (viz strana 75)

Ovládání (viz strana 74)

Zkušební značka (viz strana 73)

Porucha	Příčina	Odstranění
Malá vody	· Nuzný tlak v přívodu	· Zkontrolovat tlak v potrubí
	· Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce	· Vyčistit lapače nečistot před termostatem a za regulační jednotkou
	· Sítko v růžici sprchy zanesené	· Vyčistit sítko v růžici nebo sprchu a hadici
	· Pákou blokovaný zpětný ventil je znečištěný / vadný	· Vyčistěte případně vyměňte pákou blokovaný zpětný ventil
Kolísání tlaku, regulace vody se při zavřené armatuře tlačí do přívodu studené vody nebo sprchy	· Pákou blokovaný zpětný ventil je znečištěný / vadný	· Vyčistěte případně vyměňte pákou blokovaný zpětný ventil
Teplota a výtok nesouhlasí nastavenou teplotou	· Teplota a výtok nesouhlasí nastavenou teplotou	· Nastavit termostat
	· Nuzná teplota teplé vody	· Teplota horké vody zvýšit na 42 °C až 60 °C
Nelze regulovat teplotu	· regulační jednotka zanesena vodním kamenem	· vyměnit regulační jednotku
	· U staré instalace obtěžuje případně základní těleso [má být snadná výměna, regulační ventil nebo zabudované ventily o 180 °	· Regulační jednotku v případě záměny připojit 8 9 2 3 7 3 0 0 0
Tlačítko bezpečnostní pojistky je nefunkční	· Vadná pružina	· Vyčistěte pružinu resp. tlačítko a mírně je zatěsněním, příp. vyměňte držadlo
	· Tlačítko zanesené vodním kamenem	
Čerpadlo pracuje zavřené	· Selekt uzavírací ventil DN9 poškozen	· vyměnit Selekt uzavírací ventil DN9
sprcha nebo výtok odkapává	· Selekt uzavírací ventil DN9 poškozen	· vyměnit Selekt uzavírací ventil DN9
Ventil se ucpává / nezavírá	· Selekt Telesop je zanesen příliš hlubokou	· Selekt Telesop opět nastavit a zavřít sedlo
	· Páka se zvedátkem je zlomená	· Vyměnit páku se zvedátkem
Uvolněné tlačítko / tlačítko je nahnilé	· Tlačítko není správně ucpávkové	· Ucpávku tlačítko
	· Přidržné výstupky na nosné desce jsou zlomené	· Vyměnit nosnou desku
Rozbitá je nahnilá	· Nosná deska je nahnilá	· Vyměnit nosnou desku
Funkce ohřevu nemožná	· Tlačítko hlasitosti je nesprávně	· Znovu nainstalovat tlačítko hlasitosti

Montáž (viz strana 64)

Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musíte zistiť rozvody, aby ste predišli poškodeniam a vzájomným ovplyvneniam
- Predtým, ako použijete zariadenie na čistenie a ošetrenie kože
- Predtým, ako bez dozoru použijete deti, alebo dospelé osoby s obmedzeným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Predtým, ako použijete osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog
- Veľké rozdiely v hlučnosti medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte predtým prepláchnuť, aby sa zabránilo poškodeniu. Pri zabudovaní sa odstránia zvyšné častice špiny spôsobené montážou alebo poškodením povrchu
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, preplachované a vybavené v plnom rozsahu
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú právne platné v krajine
- Aby ste zabránili spätnému nasatiu teplej vody, mali by ste pripojiť pripojenie vždy podľa hydraulického schémy uzatváracieho ventilu. Hadicové prepojenie odporúča zariadenie "Safety Function"

Technické údaje

Prevádzkový tlak	max. 1 MPa
Dynamický prevádzkový tlak	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Teplota teplej vody	max. 60°C
Termická dezinfekcia	70°C / 4 min

- Vlastná spotreba pri spätnom nasatí
- Výrobok je testovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov

Nepoužívať silného s obsahom tyrkysovej ochrany!

Safety Function |viď strana 67|

Vďaka Safety Function je možné vopred nastaviť najvyššiu požadovanú teplotu, napr. max. 42°C

Nastavenie |viď strana 66|

Po ukončení montáže sa musí otestovať teplota vody vystupujúcej z termostatu. Pokiaľ sa teplota zmení sa musí odborník tak, aby teplota termostatu, je možné vykonať takto:

Údržba |viď strana 70|

- Pri správnych podmienkach sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi termostatický ventil (aspoň raz ročne)
- Aby bol zaručený ľahký chod regulačnej jednotky, mal by sa termostat z času na čas nastaviť na maximálne teplotu a maximálne množstvo vody.

Rozmery |viď strana 73|

Diagram prietoku |viď strana 73|

voľný prietok

1 odtok 1
2 odtok 2

Servisné diely |viď strana 76|

XX = Farebné označenie
00 = Chróm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Zvláštne príslušenstvo |viď strana 76|

nie je súčasťou dodávky

- Montážne sady pre 8875a7000
- Predĺženie 5 mm (pri malej montážnej hĺbke) # 13612000, # 13612030, # 13614000
- Predĺženie 22 mm (pri malej montážnej hĺbke) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Predĺženie 25 mm # 13638000
- Predĺženie 25 - 75 mm # 13632000

Čistenie |viď strana 75|

Obsluha |viď strana 74|

Osvedčenie o skúške |viď strana 73|

Porucha	Príčina	Pomoc
Málo vody	· Nasty dlat v prívode	· Sťahovať dlat v perlátor
	· Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke	· Vyčistiť filter predrenosrane a na regulačnej jednotke
	· Sprcha v rezervnej sprchy je zaťažené	· Vyčistiť sitko rezervnej medzi sprchou a hadicou
	· Vložka spätného ventilu je zaťažená/chybná	· Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu
Kvapkanie batérie, teplá voda sa po uzavretí armatúrou dostáva do prívodu studenej alebo sa opat	· Vložka spätného ventilu je zaťažená/chybná	· Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu
Teplota sa výrazne nezhoršuje uzavretím teploty	· Nebol nastavený rennosrar	· Nastaviť rennosrar
	· Nízka teplota teplej vody	· Teplotu teplej vody zvýšiť na 42 °C až 60 °C
Nie je možné regulovať teplotu	· Regulačná jednotka zanesená vodným kameňom	· Vymeniť regulačnú jednotku
	· Pri servisnej nástavbe sa opat pripojené zátkadlové teleso jiná byť studená vpravo, teplá vľavo) alebo zabudované otočené o 180°	· Regulačná jednotka pre zanesené prípojky #92170000
Tlačidlo bezpečnostnej pružiny je zafixované	· Vadná pružina	· Pružinu alebo tlačidlo vyčistiť a zlatiť ranajšie, prípadne vymeniť
	· Tlačidlo zanesené vodným kameňom	
Ventil s rázovým pohybom	· Poškodený Selecr uzatvárací ventil DN9	· Vymeniť Selecr uzatvárací ventil DN9
Sprcha alebo odtok tvaptá	· Poškodený Selecr uzatvárací ventil DN9	· Vymeniť Selecr uzatvárací ventil DN9
Ventil sa neotvára/nezatvára	· Telesbap Selecr je príliš zanesený dolapy	· Telesbap Selecr opäť uzatvárať a ručne otvárať
	· Páka s prestavením je zlomená	· Vymeniť páku s prestavením
Tlačidlo je uvoľnené/v ústnej polohe	· Tlačidlo nie je správne zasunuté	· Zasunúť tlačidlo
	· Odlomené predtlačové výstupky na ručnej doske	· Vymeniť ručnú dosku
Rozeta je v ústnej polohe	· Ručná doska je v ústnej polohe	· Zatvoriť ručnú dosku
Funkcia Eco nie je možná	· Ručný hlavný ventil je nesprávne nastavený	· Znova nastaviť ručný hlavný ventil

Montáž (viď strana 64)

安全须知

- 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套
- 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用
- 不得让儿童和肢体、精神和/或感识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统
- 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查
- 请遵守当地国家现行的安装规定
- 如果将恒温器或冷热水混合器调最大温度，同时阀体压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议将设置到"安全模式"

技术参数

工作压强	最大 1 MPa
推荐工作压强	0,1 - 0,5 MPa
测试压强	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
热水温度	最大 60°C
热力消毒	70°C / 4 分钟

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计！

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶！

安全功能 |参见第页 67|

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度，例如最高温度为42°C

调节 |参见第页 66|

安装完成后必须检查调温器的出水温度。如在取水处测量所得的温度与调温器上设定的温度有偏差，那么必须进行调整

保养 |参见第页 70|

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN 806-5定期检查 (至少一年一次)
- 为了保证恒温器的稳定运转，请务必定期从最热到最冷转动调温器

大小 |参见第页 73|

流量示意图 |参见第页 73|
时的流速

1 出水口 1
2 出水口 2

备用零件 |参见第页 76|
XX = 颜色代码
00 = 镀铬
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

选装附件 |参见第页 76|
不在供货范围内

- 装配工具 #87567000
- 加长件5 mm (墙壁不够深时) #13612000, #13613000, #13614000
- 加长件22 mm (墙壁不够深时) #13617000, #13618000, #13624000
- 加长 25 mm #13630000
- 加长件 25 - 75 mm #13632000

清洗 |参见第页 75|

操作 |参见第页 74|

检验标记 |参见第页 73|

问题	原因	补救
龙头出水量小	· 水压不足	· 检查总水压
	· 调压器过滤网脏污	· 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网
	· 花洒滤网有垃圾堵塞	· 清洗花洒和软管间的过滤网
	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
未水, 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
龙头出水温度和温度设定的不符	· 恒温阀芯未被调节	· 调节恒温器
	· 热水温度过低	· 将热水温度从42°C升高到60°C
水温无法调节	· 恒温阀芯表面结垢	· 更换恒温阀芯
	· 对于新的安装, 最终连接不正确	可能是: 右冷, 左热! 或者安装时旋转180° · 用于反向连接的控制单元 #92170000
安全停止按钮不工作	· 弹簧损坏	· 清洁弹簧或按钮并涂少量润滑脂 必要时更换把手
	· 按钮僵化	
阀门不灵活	· Select 停止阀 DN9 件损坏	· 更换 Select 停止阀 DN9
花洒或龙头出水嘴滴水	· Select 停止阀 DN9 件损坏	· 更换 Select 停止阀 DN9
阀门无法打开/无法关闭	· 伸缩 Select 过度拉合	· 再次将伸缩 Select 拉开, 重新调整
	· 带扶壁的扣环断裂	· 用扶壁取代扣环
按钮松动/位置倾斜	· 按钮没有正确啮合	· 卡入按钮
	· 支撑板上的定位销断裂	· 更换承载板
装饰罩倾斜	· 支持板倾斜	· 对准承载板
无法实现 Eco 功能	· 流量手柄安装不正确	· 再次安装流量手柄

安装 (参见第页 64)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание причинения ножевых порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в питьевом водопроводе для принятия ванн и питьевой воды.

⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны допускаться изделием только под присмотром. Запрещается допускать изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

⚠ Данное изделие предназначено для использования только в ванной комнате. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными органами выравнять давление холодной и горячей воды при помощи желтой регулирующей подачу воды в картридже.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии к возмещению ущерба повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в результате гидравлического опорожнения завершающего этапа монтажа может ожечь. Hansgrohe рекомендует использовать функцию "Safety Function".

Технические данные

Рабочее давление	не более 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление	0,1 - 0,5 МПа
Давление	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура горячей воды	не более 60°C
Термическая дезинфекция	70 °C / 4 мин

- укомплектован клапаном обратного тока воды
- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов

Не применяйте силиконы, содержащие уксусную кислоту

Safety Function (см. стр. 67)

С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42°C.

Подгонка (см. стр. 66)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.

Техническое обслуживание (см. стр. 70)

- Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормами.
- Для гарантии плавного изменения температуры и долгого срока службы необходимо периодически поворачивать ручку регулировки температуры из положения максимально горячая в положение максимально холодная вода.

Размеры (см. стр. 73)

Схема потока (см. стр. 73)

свободное истечение

1 Выход 1
2 Выход 2

Комплект (см. стр. 76)

XX = Цветная кодировка
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Специальные принадлежности (см. стр. 76)

не включено в объем поставки

- Монтажный инструмент № 97567000
- Удлинение 5 мм (при малой глубине установки) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удлинение 22 мм (при малой глубине установки) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удлинение 25 мм № 13638000
- Удлинение 25 - 75 мм № 13632000

Очистка (см. стр. 75)

Эксплуатация (см. стр. 74)

Знак технического контроля (см. стр. 73)

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
недостаточный давление (если установлен водонагреватель)	· Проблемы водоснабжения	· Проверить клапан насос проверить работу насоса
	· Фильтр термоэлемента загрязнен	· Очистите грязеуловитель расположенный перед термостатом и на регуляторе
	· Фильтр душа загрязнен	· Очистить фильтр
	· Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен	· Очистите клапан предотвращения обратного потока и при необходимости замените его
Подмес воды, в закрытом положении горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот	· Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен	· Очистите клапан предотвращения обратного потока и при необходимости замените его
Температура смешанной воды не соответствует шкале	· Термостат не настроен	· Настроить термостат
	· Температура горячей воды слишком низкая	· Подать температуру горячей воды с 42 град.С до 60 град.С
Регулировка температуры не производится	· Регулятор засорен известью	· Замените регулятор
	· для вашей установленной модели ошибка установки, холодная вода подводится справа горячая слева, или установлена с 180 град. поворотом	· Блок управления с синхронным реверсивным двигателем №92 273000
Красная кнопка защиты от ожога не работает	· Износ пружины кнопки	· Очистить пружину или кнопочную систему и оголовок смазать при необходимости, заменить ручку
	· Заклинивание кнопки	
Вентиль засорен	· Select запорный клапан DN9 поврежден	· Замените Select запорный клапан DN9
Из душа или излива капает вода	· Select запорный клапан DN9 поврежден	· Замените Select запорный клапан DN9
Клапан не открывается/не закрывается	· Select Telesbar сдвинут слишком далеко	· Select Telesbar разобрать еще раз и отрегулировать
	· Сломан рычаг вместе с ползуном	· Заменить рычаг с ползуном
Переключатель неплотно закрепился/находится под углом	· Переключатель неправильно вошел в паз	· Вместе с паз переключатель
	· Створочные выступы на несущей пластине сломаны	· Заменить несущую пластину
Работа под углом	· Несущая пластина имеет наклон	· Выравнять несущую пластину
Функция Eco не включается	· Неправильно установлена ручка громкости	· Повторно установить ручку громкости

Монтаж (см. стр. 64)

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumisen ja viiltojen aiheuttamien vaurioiden estämiseksi.

⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyypy-, hygienia- ja pohjavesisuositusten mukaisesti.

⚠ Lapsen ja rajoitteisen, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoitteisen henkilön ei saa antaa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alle kolmivuotiaita lapsia ei saa antaa suihkujärjestelmän lähelle ilman valvontaa.

⚠ Seinän puolella olevan tulon ja kuumavesiliitännän välillä on noudatettava

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on huuhdeltava vesiputki mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja puhdistusmateriaalit on hävitettävä
- Perävarusta on asennettava, huuhdeltava ja huuhtelusuunnassa olevien standardien mukaisesti
- Jokaisessa noudatettava standardinmukaisella päivämäärällä
- Jos huuhtelusuunnassa ruiskutuksen lämpötila vedessä tai suihkujärjestelmässä, sulkuventtiilin hydraulinen avautuminen voi aiheuttaa palovammoja. Huuhtelu suoritettava "Safety Function" -toiminnolla

Tekniset tiedot

Käyttöpaine	min. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Suurin veden lämpötila	min. 60°C
Lämpötilasuojaus	70°C / 4 min

- Estää mahdollisesti palovammat
- Tuote on suositeltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus

Älä käytä enempää kuin suositeltua

Safety Function (katso sivu 67)

Safety Function -toiminto palauttaa kalvon mahdollisimman vähäisen, esimerkiksi min. 42°C

Säätö (katso sivu 66)

Asennuksen jälkeen suihkujärjestelmä on varustettava. Säätö on tarpeen, jos käyttöpaineessa suihkujärjestelmä ei saavuta suositeltua käyttöpainetta

Huolto (katso sivu 70)

- Vaaravaroitus on annettava ainoastaan pätevälle ammattihenkilölle (EN 806-5, valmistajan toimesta)
- Säännöllisin tarkastusvälein on tarkastettava, että suihkujärjestelmä ei ole vaurioitunut ja että suihkujärjestelmä on puhdistettu ajoissa ennen kuin kalkki tukkii suihkun

Mitat (katso sivu 73)

Virtausdiagrammi (katso sivu 73)

vapaalla purkausaukolla

1 talo 1
2 talo 2

Varaosat (katso sivu 76)

XX = Vakiosuoja
00 = Kromi
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Erityisvaruste (katso sivu 76)

ei sisälly toimitukseen

- Asennussarja 1/2" 27567000
- Pidennys 5 cm (pesuainetta asennussyvyydellä) 13613000, 13613000, 13614000
- Pidennys 12 cm (pesuainetta asennussyvyydellä) 13617000, 13618000, 13624000
- Pidennys 25 cm 13638000
- Pidennys 25-75 cm 13632000

Puhdistus (katso sivu 75)

Käyttö (katso sivu 74)

Koestusmerkki (katso sivu 73)

Häiriö	Syy	Toimenpide
Vähän vettä	· Syöttöpaine ei ole riittävä	· Tarkasta perhosventtiili
	· Lämpötilan säätöyksikön kalvoventtiili tukossa	· Puhdista suutin ja säätöyksikön kalvoventtiili
	· Käsisuihkun silmukkaventtiili tukossa	· Puhdista suihkuletku ja letkun välissä oleva silmukkaventtiili
	· Suodatinpatruuna tukossa/vaihdettava	· Puhdista suodatinpatruuna, vaihda tarvittaessa
Ääniä virtaa, kun vesi on sammutettu ja lämmin vesi pääsee virtaamaan tyhjänä vedettäessä pitkän aikavälin jälkeen	· Suodatinpatruuna tukossa/vaihdettava	· Puhdista suodatinpatruuna, vaihda tarvittaessa
Veden alkulämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa	· Termostaatti ei ole säädetty	· Säädä termostaatti
	· Lämmin vesi lämpötila liian alhainen	· Kohota lämmin veden lämpötila arvojen välillä 42 °C ja 60 °C
Lämpötilan säätö ei ole mahdollista	· Lämpötilan säätöyksikkö tukkeutunut	· Vaihda lämpötilan säätöyksikkö
	· Linkoutuneen pesurenkaan ei asennettaessa tehty vähän ylimääräistä työtä, lämmin vasemmalla/oikean pesurenkaan asennettu 180°-käännettynä	· Säätöyksikkö vaihdettavissa tilaukseen #92172000
Veden lämpötila ei varaajamittarin päässä oikein	· Jousi ei riitä	· Paikasta ja varmista tarvittaessa jousi ja/tai paineasteikko, vaihda tarvittaessa
	· Paineasteikko tukkeutunut	
Ei ainakaan vähäistä virtausta	· Select Softswemh DN9 vaihdettava	· Vaihda Select Softswemh DN9
Käsisuihkuun tulossa vain hyvin vähän	· Select Softswemh DN9 vaihdettava	· Vaihda Select Softswemh DN9
Ei ainakaan avaa/sulje	· Select Telestop ei ryhdy reagoimaan liian paljon	· Vedä Select Telestop ulos ja säädä uudestaan
	· Kalvo pistorasiassa väärin	· Vaihda kalvo pistorasiassa
Painike ei löysä / viipaloi	· Painike ei liikkuvalla tukossa	· Liikuta painiketta
	· Painikkeen tiivisteellä tarttuneet	· Vaihda tiivisteet
Ääniä viipaloi	· Tiivisteet viipaloi	· Suorista tiivisteet
Ecoramista ei riitä	· Tilavuustaulukko väärin asetettu	· Asetusarvotaulukko uudelleen

Asennus (katso sivu 64)

Säkerhetsanvisningar

- Handdusch ska hållas under monteringsarbeten så att inga tätningsmedel hamnar i munstycken
- Produkten får bara användas till toppstyrda med bad och dusch
- Använd endast rena, oskadade produkter
- Använd inte produkter som är påverkade av alkohol- eller lösningsmedel
- Skarpa föremål ska hållas borta från produkten och tillbehören

Monteringsanvisningar

- Den måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter montering kan inga transport- eller synskador godkännas
- Ledningar och slangar måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna
- De installationsanvisningar som gäller blandaren ska följas
- Om termostaten eller blandaren är inställd på maximal varmvattentemperatur kan det uppstå ställningar genom att parkvenilen hydraulisk öppning. Handgreppet får inte demonteras för att "Safety Function" inställningen

Tekniska data

Driftstryck	max. 1 MPa
Rek. driftstryck	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmvattentemperatur	max. 60°C
Termisk desinfektion	70°C / 4 min

- Spillvatten får användas
- Produkten är avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring

Använd inte skarpa som innehåller ämnen!

Safety Function (se sidan 67)

Med hjälp av Safety Function kan du ställa in den önskade maxtemperaturen till exempelvis 42°C och så förhindra ställningar över den

Justering (se sidan 66)

När monteringen är klar måste termostatens rumstemperatur kontrolleras. En justering är nödvändig om den uppmätta rumstemperaturen vid rapporteringsställer avviker från den som är inställd på termostaten

Skötsel (se sidan 70)

- Bactiventex fuktmunstycke måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser enligt med EN 806-5 (minst en gång per år)
- För rengöring av termostaten, ska den regelbundet, en gång per vecka, borstrengöras. Den ska genom att man några gånger snabbt skölja den temperaturen från kallt till varmt och tillbaka

Måtten (se sidan 73)

Flödesschema (se sidan 73)

för genomströmning

1) Avlopp 1
2) Avlopp 2

Reservdelar (se sidan 76)

XX = Ytbehandling
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialtillbehör (se sidan 76)

medföljer ej levereras

- Monteringsverktyg # 0750 67000
- Förlängning 5 mm (vid fler monteringssätt) # 13612000, # 13612030, # 13614000
- Förlängning 22 mm (vid fler monteringssätt) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Förlängning 25 mm # 13628000
- Förlängning 25 - 75 mm # 13622000

Rengöring (se sidan 75)

Hantering (se sidan 74)

Testslag!!! (se sidan 73)

Störning	Orsak	Åtgärd
Förbrukar vatten	· Vattenmängden är förlåg	· Kontrollera ledningstrycket
	· Smutsfiltren i slangarna igensatta	· Rengör smutsfiltren vid inloppen och på reglerventilen
	· Silfiltren i duschen smutsiga	· Rengör silfiltren mellan slangen och reglerventilen
	· Backventilen/reglerventilen är smutsig/defekt	· Rengör backventilen/reglerventilen eller byt vid behov
Kondensbildning - vattnet vattnet pressas vid avstängd reglerventil i tvättvattenledningen, och vice versa	· Backventilen/reglerventilen är smutsig/defekt	· Rengör backventilen/reglerventilen eller byt vid behov
Det förinställda vattentemperaturområdet stämmer inte överens med det inställda	· Termostaten ställdes om nyligen	· Justera termostaten
	· Varmvattentemperaturen är förlåg	· Höj varmvattentemperaturen till mellan 42 °C och 60 °C
Temperaturen kan ej ställas in	· Termostaten är ingenstädes	· Byt termostaten
	· Grundbestämningen ändrades på felställning vid installationen (kallvatten höger, varmvatten vänster) eller monterades med 180° förskjutning	· Reglerenheten för anpassade användningar #92373000
Tryckknappen till säkerhetsspärren fungerar ej	· Fjäder defekt	· Reparera fjäder eller tryckknapp och smörj in ytorna, eller byt in handdusken vid behov
	· Tryckknapp förstörd	
Ventil läcker	· Selecor Spärrventil DN9 defekt	· Byt ut Selecor Spärrventil DN9
Den draperade handduschen droppar	· Selecor Spärrventil DN9 defekt	· Byt ut Selecor Spärrventil DN9
Ventilen öppnar eller stängs inte	· Selectrelesbar är smutsig/har fått nytt	· Demontera Selectrelesbar och justera på nytt
	· Defekt ställdon med batteri	· Byt ställdon med batteri
Knappen fastnar eller fungerar dåligt	· Knappen är inte riktigt intrimmad	· Montera knappen
	· Hållartillbehör på bärplattan är avbrutna	· Byt bärplattan
Rostfritt är rostigt	· Bärplattan är rostig	· Rengör bärplattan
Ecostrålen är inte möjlig	· Volymbegränsaren är felaktigt monterad	· Montera volymbegränsaren på nytt

Montering (se sidan 64)

Saugumo techninės nurodymai

⚠ Apsaugos nuo užšalimo priemonė naudojama nuo minus trijų laipsnių Celsijaus.

⚠ Garnyse negalima laikyti maisto produktų, kuriuose yra ilgesnių kietų dalelių.

⚠ Garnyse dažnai naudojama aušinimo skysčio koncentracija, kuri pasižymi geresnėmis šilumos perdavimo savybėmis. Garnyse naudojamo aušinimo skysčio koncentracija turi atitikti naudojamo aušinimo skysčio arba antifrizo koncentraciją.

⚠ Turi būti atsižvelgta į šalies ir šalies teisės aktų reikalavimus.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar garnyse nebuvo pažeistas nuspaudimo vamzdis. Siurblio gedimus dėl nuspaudimo vamzdžio pažeidimų neįskaičiuojame.
- Vamzdžio nuspaudimo ruožą būtina montuoti, plauti ir tikrinti pagal galiojančias normas.
- Laikykitės atitinkamų šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Jei remontuojate arba naujinate senąjį modelį, būtinai pakeiskite vamzdžio nuspaudimo ruožą, kad užtikrintumėte tinkamą sandarumą. Tada Hansgrohe rekomenduoja naudoti apsauginę funkciją „Safety Function".

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	rekomenduojama iki 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 barų = 145 PSI)
Karšto vandens temperatūra	rekomenduojama iki 60°C
Termins dezinfekavimas	70°C / 4 min

- Su arbitrine vožtuvu
- Predatinis stiprumas pagal gamintojo duomenis

Simbolių aprašymas

Nerekomenduojama skirtuose, kuriuose yra ozono rūgšties!

Apsaugos funkcija [žr. psl. 67]

Safety funkcija karšto vandens temperatūrą gali būti sustabdyta arba nutraukta, pvz., esant temperatūrai iki 42°C

Reguliavimas [žr. psl. 66]

Sumontavus, būtina patikrinti vandens, išeinančio iš remontuoto, temperatūrą. Patikrinkite vandens temperatūrą, jei būtina.

Techninis aptarnavimas [žr. psl. 70]

- Arbitrinė vožtuvo apsauga privalo būti montuojama reguliuojamo [nuožulnaus tipo] pagal EN 806-5 arba pagal galiojančias vietinės valdžios reguliavimo normas.
- Tam, kad būtų garantuotas reikiamas temperatūros reguliavimas ir ilgas naudojimas, būtina periodiškai temperatūros nustatymo pasitikrinti, ar užtikrinamas temperatūros palaikymas.

Išmatavimai [žr. psl. 73]

Pralaidumo diagrama [žr. psl. 73]

Įvairaus vandens pralaidumas

1 Kreivė 1
2 Kreivė 2

Atsarginės dalys [žr. psl. 76]

XX = Spalva
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialūs priedai [žr. psl. 76]

Nėra pridedama

- Maišytuvo prailginimas 9875a7000
- Ilgis 5 mm įskaitant sriegiamą antgalį [913613000, 913613000, 913614000]
- Ilgis 22 mm įskaitant sriegiamą antgalį [913617000, 913618000, 913624000]
- Ilgis 25 mm 913638000
- Ilgis 25 - 75 mm 913632000

Valymas [žr. psl. 75]

Eksploatacija [žr. psl. 74]

Bandymo pažyma [žr. psl. 73]

Gedimas	Priežastis	Priemonė
Per maža srovė	· Slegia sepatarėnas	· Patikrin vanzdžių spaudimą
	· Užsikimšęs rentperatūros reguliavimo sklendės filtras	· Išvalyk rentmostato rentperatūros reguliavimo sklendės filtrą
	· Dušo galvutės filtras užsikimšęs	· Išvalyk dušo galvutės filtrą
	· Užsikimšęs / paženklintas arbalino vožtuvo tūtelės	· Išvalykite arba pakeiskite, patikrinkite arbalino vožtuvo tūtelę
Kryžminis rotacinis, užtikrinantis maišytuvą, tūtelės vandens paskirstymą į šalto vandens vanzdį	· Užsikimšęs / paženklintas arbalino vožtuvo tūtelės	· Išvalykite arba pakeiskite, patikrinkite arbalino vožtuvo tūtelę
Vandens rentperatūra nesureguliuojama rentperatūra	· Termostatas nesureguliuotas	· Reguliuok rentmostatą
	· Per maža tūtelės vandens rentperatūra	· Karšto vandens rentperatūrą padidinkite nuo 42 °C iki 60 °C
Temperatūros reguliavimas neįmanomas	· rentperatūros reguliavimo sklendė aptaltėjęs	· rentperatūros reguliavimą patikrinti
	· Nemaišyga: prijungti vanzdžiai tūtelės rentbinėje: šalto - dešinėje	· Sutikrinti įrenginių reguliavimo blokas #92172000
Ribotas mygtuko veikimas	· Spyruoklė pažeista	· Nuvalykite arba pakeiskite, patikrinkite spyruoklę ir mygtuką, jei reikia, patikrinkite rankeną
	· Mygtukas aptaltėjęs	
Vanduo sunku valdomas	· Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 vanduo	· Patikrinti Selecr Uždarymo vožtuvas DN9
Lašas iš čiaupo arba dušo galvutės	· Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 vanduo	· Patikrinti Selecr Uždarymo vožtuvas DN9
Vožtuvas neatsidaro / neužsidaro	· Perpildo sutaisas „Selecr" releistapas	· Išmontuokite ir iš naujo sureguliuokite „Selecr" releistapą
	· Sulūžęs svirnelė su srieniu	· Patikrinkite svirnelę su srieniu
Mygtukas atsipalaidavęs / įsprūdęs	· Tvirtinamoji veržlė laisvai mygtukas	· Užfiksuokite mygtuką
	· Nulūžę pagrindo plokštės sklendės	· Patikrinkite pagrindo plokštę
Rankena įsprūdusi	· Pagrindo plokštė įsprūdusi	· Išlygiuokite pagrindo plokštę
„Eco" funkcija neveikia	· Nemontuojamas nemontuojamas srauto reguliavimo ratukelis	· Iš naujo sumontuokite srauto reguliavimo ratukelį

Montavimas (žr. psl. 64)

Sigurnosne upute

⚠ Pažnja: Kako bi se izbjegle opasnosti od ponovnog podešavanja pregrijanog osigurača, ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ograničene ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o korištenju uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

⚠ Upozorenje: Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slična osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti da proizvod ne pokazuje vidljiva oštećenja. Nakon montaže ne prihvaćaju se reklamacije koje se odnose na površinska oštećenja.
- Cijevi armature moraju biti očišćene, isprane i odzračene prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u državi ugradnje.
- Ako je termostatski ugradbeni uložak izložen djelovanju prirodne vode, postoji opasnost od stvaranja kamenca koji može uzrokovati zaglavljivanje ventila. Tvrtka Hansgrohe stoga preporučuje ugradnju sigurnosne funkcije "Safety Function".

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Preporučeni tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura vruće vode	tlak 60°C
Termička dezinfekcija	70°C / 4 min

- Funkcije se međusobno isključuju.
- Proizvod je konstruiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti sredstva koja sadrže otapala!

Safety Funkcija |pogledaj stranicu 67|

Zahvaljujući Safety funkciji može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. 42°C

Regulacija |pogledaj stranicu 66|

Nakon instalacije treba isprati izlazne temperaturne termostata. Kontrolira se ispravnost, ako izmjerena temperatura na mjestu uzimanja odstupa od temperature koja je namještena na termostatu.

Održavanje |pogledaj stranicu 70|

- Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu s važećim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšala predradnja i podešavanje vrijednosti regulacijske jedinice, potrebno je s vremena na vrijeme ugradbeni termostat izvaditi iz položaja montaže toplo u položaj montaže hladne vode.

Mjere |pogledaj stranicu 73|

Dijagram protoka |pogledaj stranicu 73|

slobodan protok

1 izlaz 1
2 izlaz 2

Rezervni dijelovi |pogledaj stranicu 76|

00 = Boje
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Posebni pribor |pogledaj stranicu 76|

Nije sadržano u opsegu isporuke

- Matica za montažu 97567000
- Produljenje 5 mm (kod nanošenja debljine ugradnje) 13612000, 13613000, 13614000
- Produljenje 22 mm (kod nanošenja debljine ugradnje) 13617000, 13618000, 13624000
- Produljenje 25 mm 13638000
- Produljenje 25 - 75 mm 13632000

Čišćenje |pogledaj stranicu 75|

Upotreba |pogledaj stranicu 74|

Oznaka testiranja |pogledaj stranicu 73|

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Nedovoljna voda	· Premazat pjenast vode	· Isprogramirat s cijevima
	· Očistite usisnom filter regulacijske jedinice	· Očistite usisnom filtrirajući od termostata i od regulacijske jedinice
	· Filter mreža je prljav	· Očistite filter mreže i cijevi
	· Uložak sepovarnog ventila onečišćen/neispravan	· Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sepovarnog ventila
Kružni rot vode, bod zatvorene armature vrata vode ulazi u cijevi s hladnom vodom i obrnuto	· Uložak sepovarnog ventila onečišćen/neispravan	· Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sepovarnog ventila
Temperatura se slavina se podudara se s podešenom temperaturom	· Termostat nije podešen	· Podesite termostat
	· Promjena temperature rapla vode	· Povećajte temperaturu vrata vode na 42-60 °C
Regulirajte temperature nije moguće	· Regulacijska jedinica začepljena je kamencem	· Zamijenite regulacijske jedinice
	· Pri paravaj rasklopni telefon je pogrešno priključen i potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vruću lijevo ili je zatvoren za 180 stupnjeva	· Regulacijska jedinica za zamjenjive se priključite #9 2370000
Tipkalo sigurnosnog prekida je vam funkcije	· Opruga je neispravna	· Očistite i podmažite prigušnu adresu na ploči, po potrebi zamijenite ručica
	· Tipkalo je začepljeno slojem kamenca	
Ventil je neprekidan	· Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen	· Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9
Teški slavina tapkje	· Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen	· Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9
Ventil se ne otvara / ne zatvara	· Selekt reles tap je previše snažan	· Povećajte razmicanje i zamijenite Selekt reles tap
	· Poluga s tipkom je polomljena	· Zamijenite poluga s tipkom
Tipka je neučinkovita/natrošena	· Tipka nije pravilno dosjela	· Uglavnom ploča
	· Oštećen podložni zaptivač na susjednoj ploči	· Zamijenite susjedna ploča
Razina je natrošena	· Naseda ploča je natrošena	· Poravnajte susjedna ploča
Ecofunkcija nije moguća	· Ručica za zamjenjivanje baterije je pogrešno montirana	· Povećajte montirajte ručica za zamjenjivanje baterije

Sastavljanje (pogledaj stranicu 64)

Instrucţiuni de siguranţă

⚠ La montare utilizaţi mănuşi pentru evitarea contuziilor şi rănirii mâinilor.

⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menţinerea igienei şi curăţarea corpului.

⚠ Copii şi adulţii cu dizabilităţi corporale, mentale şi senzoriale nu pot utiliza aparatul de duş fără supraveghere. De asemenea este interzisă utilizarea aparatului de duş de către persoane, care se află sub influenţa alcoolului sau a drogurilor.

⚠ Diferenţele de presiune mari pot fi menţinerea cu apă rece şi apă caldă nebune echilibrate.

Instrucţiuni de montare

- Ţevile de racordare vechi, dacă produsul prezintă depuneri de nisip. După racordare garanţia nu acoperă deteriorările de nisip şi celor de suprafaţă.
- Conductele şi barele mobile montare, spălare şi verificare conform normelor în vigoare.
- Respectaţi reglementările referitoare la racordare valabile în ţara respectivă.
- Dacă termostatul sau robinetul sunt reglaţi la temperatura maximă de apă, datorită deschiderii hidraulice a supapei de închidere poate apărea pericol de opărire. Vă asigurăm recomandă de aceea setarea "Safety Function".

Date tehnice

Presiune de funcţionare	max. 1 MPa
Presiune de funcţionare recomandată	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura apă caldă	max. 60°C
Dezinfecţie termică	70°C / 4 min

- Asigurarea contra scurgerii inapoi
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă

Descrierea simbolurilor

Nu utilizaţi silicon cu conţinut de acid acetic!

max. 42°C **Funcţia de siguranţă** (vezi pag. 67)

Duşarea funcţionează de siguranţă până la atingerea temperaturii maxime, de ex. 42°C.

Reglare (vezi pag. 66)

După montare verificaţi temperatura de ieşire la termostat în cazul în care există o diferenţă între temperatura măsurată la golire şi temperatura reglată la termostat trebuie efectuată o corecţie.

Întreţinere (vezi pag. 70)

- Supapele anti-retur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 şi standardelor naţionale sau regionale (cel puţin o dată pe an).
- Pentru garantarea funcţionării ireproşabile a unităţii de reglare, vă recomandăm să faceţi termostatul pe poziţia limită caldă şi rece.

Dimensiuni (vezi pag. 73)

Diagrama de debit (vezi pag. 73)

debit cu curgere liberă

1 Evacuare 1
2 Evacuare 2

Piese de schimb (vezi pag. 76)

XX = Cadran de culori
00 = Crom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accesorii opţionale (vezi pag. 76)

nu este inclus în setul livrat

- Scală pentru montaj #07567000
- Prelungitor 5 mm în cazul montării la adâncime mică #13612000, #13613000, #13614000
- Prelungitor 22 mm în cazul montării la adâncime mică #13617000, #13618000, #13624000
- Prelungitor 25 mm #13638000
- Prelungitor 25 - 75 mm #13632000

Curăţare (vezi pag. 75)

Utilizare (vezi pag. 74)

Certificat de testare (vezi pag. 73)

Deranjament	Cauza	Măsuri de remediere
Prea puțină apă	· Presiune de alimentare insuficientă	· Verificați presiunea din conducte
	· Mardanele filtrului de impurități a sitului de reglare	· Curățați sitele de impurități la rubinetul termostatului și la situl de reglare
	· Sita mardanei garniturii de sită a capătului de duș	· Curățați garnitura sită dintre capătul dușului și furtun
	· Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului	· Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul
Curgere fierbinte, apa caldă curge în conducta de apă rece sau invers, când bateria este închisă	· Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului	· Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată	· Termostatul nu a fost reglat	· Reglați termostatul
	· Temperatura apei calde este prea mică	· Ridicați temperatura apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C
Temperatura nu poate fi reglată	· Depuneri de calcar pe suprafața de reglare	· Schimbați suprafața de reglare
	· Bateria a fost recalibrată incorect la prima reglare (pentru apă rece - direcția roșu, caldă - albastru) sau mai mult de 180°	· Utilizați cheia pentru corecție inversă 8923730000
Butonul de pe furtunul pătratului de ajustare se fixează	· Arc defect	· Curățați și ungeți pătratul și butonul sau schimbați mânerul, dacă este cazul
	· Depuneri de calcar pe baterie	
Ventilul se mișcă greu	· Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat	· Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9
Picură din capătul de duș sau țeavă	· Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat	· Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9
Supapa nu se deschide / nu se închide	· Telescopul Selectorului este înțepenit / blocat prea mult	· Extrageți telescopul Selectorului și reașezați-l
	· Mânerul cu pârghie este spart	· Schimbați mânerul cu pârghie
Butonul este slăbit / înclinat	· Butonul nu este blocat corect	· Blocați corect butonul
	· Urechile de așezare de pe placa de suport sunt rupte	· Schimbați placa de suport
Rozeta este înclinată	· Placa de suport este înclinată	· Îndreptați placa de suport
Funcția Eco nu este posibilă	· Mânerul de volum este montat greșit	· Montați din nou mânerul de volum

Montare (vezi pag. 64)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς από τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Τα προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λούσιμο, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

⚠ Παιδιά ή ανήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη. Μπορεί από την ημιμαθή ανικανότητας ή νωρίτερα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν.

⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της συνδεσης ζεστού και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξετάσετε τα προϊόντα ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν από πίεση και να διαμορφωθούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι αδήγιες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε χώρα.
- Εάν ο θερμοστάτης ή ο αναμείκτης έχει ρυθμιστεί στη μεγαλύτερη θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκληθεί έξοδος μέσα από τα αξεσουάρ της βαλβίδας φραγής. Η Hansgrohe συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function".

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργική πίεση:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργική πίεση:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C
Θερμική απολύμανση:	70°C / 4 min

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων

Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που παρουσιάζει ζημιά!

Safety Function |βλ. Σελίδα 67|

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας Safety Function, είναι δυνατή η προρρύθμιση της επιθυμητής μέγιστης θερμοκρασίας (π.χ. 42°C).

Ρύθμιση |βλ. Σελίδα 66|

Αφότου πραγματοποιηθεί η συναρμολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του σημείου εξόδου του θερμοστάτη. Μια διόρθωση είναι απαραίτητη όταν η μετρούμενη στο σημείο λήψης θερμοκρασία αποκλίνει από τη ρυθμισμένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία.

Συντήρηση |βλ. Σελίδα 70|

- Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (τα ελάχιστα μια φορά το χρόνο).
- Για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της μονάδας ρυθμίσεις, θα πρέπει να ρυθμίζετε τα θερμοστάτη από καιρούς σε καιρούς σε συχνές ζεστό ή συχνές κρύο.

Διασπάσεις |βλ. Σελίδα 73|

Διάγραμμα ροής |βλ. Σελίδα 73|

Ελευθερη ροη

1) Εξοδος 1
2) Εξοδος 2

Ανταλλακτικά |βλ. Σελίδα 76|

XX = Χρώματα
00 = Επιχρωμιωμένο
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Ειδικά αξεσουάρ |βλ. Σελίδα 76|

δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση εξοπλισμού

- Εργαλείο συναρμολόγησης #18756000
- Σωλήνας σπιράλ εύκαμπτος 5 mm (για μειωμένο βάθος τοποθέτησης) #13612000, #13613000, #13614000
- Σωλήνας σπιράλ εύκαμπτος 22 mm (για μειωμένο βάθος τοποθέτησης) #13617000, #13618000, #13624000
- Σπιράλ εύκαμπτος 25 mm #13638000
- Σωλήνας σπιράλ εύκαμπτος 25 - 75 cm #13632000

Καθαρισμός |βλ. Σελίδα 75|

Χειρισμός |βλ. Σελίδα 74|

Σήμα ελέγχου |βλ. Σελίδα 73|

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Ανεπαρκές νερό	· Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής.	· Ελέγξτε την πίεση των αγωγών απαγόρευσης/κάθετης.
	· Βρώμικα φίλτρα συλλογής, καθαρισμός της μονάδας ρύθμισης.	· Καθαρίστε τα φίλτρα συλλογής, καθαρίστε πρώτα τον θερμοστάτη και έπειτα στη μονάδα ρύθμισης.
	· Βρώμικα επαγγελματικά σήματα του καταναλωτή.	· Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τα επαγγελματικά σήματα μεταξύ καταναλωτή και επιτρά.
	· Η φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επαμμένη.	· Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τη φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής.
Η απαιτούμενη ροή για τα ζεστά νερά ρυθμίζονται με ελάχιστη βάνα απόν αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βάνα ή αντιστροφα	· Η φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επαμμένη.	· Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τη φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής.
Η θερμοκρασία κρύου νερού δεν αντιστοιχεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία	· Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί.	· Ρυθμίστε το θερμοστάτη.
	· Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού.	· Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού μεταξύ των 42 °C και των 60 °C.
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας.	· Λάθος στη μονάδα ρύθμισης.	· Αλλάξτε τη μονάδα ρύθμισης.
	· Σε νέα εγκατάσταση: Λάθος συνδεσμολογία βασικού κορμού (θα πρέπει κρύο δεξιά, ζεστό αριστερά) ή η βασική κορμός έχει εγκατασταθεί περιστρεφόμενος κατά 180°.	· Μονάδα ρύθμισης για αντιστροφές συνδέσεις #92 270000.
Πιεσταί κόκκοι ή διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία	· Ελαττωματικά ελατήρια.	· Καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά τα ελατήρια ή τα πλαίσια, αντικαταστήστε λάθη, εάν είναι απαραίτητο.
	· Αφαλατωμένα πιεσταί κόκκοι.	
Σελήνη βαλβίδα	· Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9.	· Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9.
Ο καταναλωτής ή η απαγόρευση (παροχή) πάρα πολύ	· Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9.	· Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9.
Η βαλβίδα δεν ανοίγει/δεν κλείνει	· Τα Selcor Telestop απαιτούνται πολύ κοντά.	· Διαχωρίστε ξανά και επανατοποθετήστε τα Selcor Telestop.
	· Σπασμένος μοχλός μεμβράνης.	· Αλλαγή μοχλού μεμβράνης.
Τα πλήκτρα είναι χαλαρά/ακίνητα	· Τα πλήκτρα δεν έχουν ενεργοποιηθεί ακόμα.	· Ελευθέρα πλήκτρα.
	· Σπασμένος προσαρμογέας συγκράτησης στην φρούσια πλάκα.	· Αλλαγή φρούσιας πλάκας.
Η μπαταρία είναι εξαντλημένη	· Η φρούσια πλάκα είναι ακίνητη.	· Εκθεμελίωση φρούσιας πλάκας.
Η λειτουργία Eco δεν είναι δυνατή	· Η λαβή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	· Τοποθετήστε ξανά τη λαβή.

Συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 64)

Varnostna opozorila

- Pri montaži je treba izdelek zaščititi, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali vrezov.
- Ta izdelek se sme uporabljati le z zamenljivim vložkom, vzdrževanje ligenice in tesnilo sega.
- Otroci in druge odrasle osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi se smejo uporabljati le, če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za varnost teh oseb. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
- Vedno izolirajte vodo pred priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek pregledati glede morebitnih manjkajočih poškodb. Poškodovanih ali pomanjkljivih delov ne bo več mogoče zamenjati.
- Cevi za montažo je treba montirati, izpirati in preizkusiti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba predpise o preprečevanju, ki veljajo v posamezni državi.
- Če je termostatski mešalni ventil nastavljen na maksimalno temperaturo tople vode, lahko pride do hidravličnega odpiranja toplega ventila do polnega. Zato priporočamo uporabo varnostne funkcije "Safety function".

Tehnični podatki

Delovni tlak	maks. 1 MPa
Priporočen delovni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura tople vode	maks. 60°C
Termična dezinfekcija	70°C / 4 min

- Zaščita pred povratnim tokom
- Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola

Na senzorju uporabljen simbol, ki vsebuje ocenjeno življenjsko dobo!

Varnostna funkcija (glejte stran 67)

Varnostna funkcija onemogoča, da vsaj en izmed izhodov ne presega želene temperature npr. 42°C.

Justiranje (glejte stran 66)

Po opravljeni montaži je treba previdno izključno temperaturo na termostatu. Če se odvzamejo manjše količine temperirane vode, ki je nižja od temperature, nastavljene na termostatu, je potrebno popravek.

Vzdrževanje (glejte stran 70)

- Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi regionalnimi delovnimi redi redno preverjati (najmanj enkrat letno).
- Da bi zagotovili gladko delovanje ventila za izravnavanje, je potrebno termostatsko obešalo rahlo popolnoma na toplo in popolnoma na mrzlo.

Mere (glejte stran 73)

Diagram pretoka (glejte stran 73)

pri pretoku

1. Odvod 1
2. Odvod 2

Rezervni deli (glejte stran 76)

XX = Barva
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Poseben pribor (glejte stran 76)

Nivtljučena

- Montažno orodje #87567000
- Podaljšek 5 mm (Ne zadržuje globalno) #13612000, #13612030, #13614000
- Podaljšek 22 mm (Ne zadržuje globalno) #13617000, #13618030, #13624000
- Podaljšek 25 mm #13628000
- Podaljšek 25 - 75 mm #13622000

Čiščenje (glejte stran 75)

Upravljanje (glejte stran 74)

Preskusni znak (glejte stran 73)

Napaka	Vzrok	Pomoč
Malo vode	· Nezadosten pretok	· Prevere tlak v ceveh
	· Filter ventila za mešanje je umazan	· Očistite filter pred termostatom in ventil za mešanje
	· Filtrna mrežica priključka je umazana	· Očistite filtrno mrežico med priključkom grlca cevi
	· Tesnilo prenosnega vretena je umazano/poškodovano	· Očistite tesnilo prenosnega vretena, po potrebi zamenjajte
Kapljanje, nepravilno delovanje ob zaprtem ventilu, pretok vode ob zaprtem ventilu	· Tesnilo prenosnega vretena je umazano/poškodovano	· Očistite tesnilo prenosnega vretena, po potrebi zamenjajte
Temperatura vode prenizka ali previsoka, termostat se ne odziva	· Termostat ni bil pravilno nastavljen	· Pravilno nastavite termostat
	· Prenizka temperatura tople vode	· Povišajte temperaturo tople vode na 42 °C do 60 °C
Nastavljanje temperature ni mogoče	· Ventil za nastavljanje je zaprt	· Odprite ventil za nastavljanje
	· Po novi nastavitvi je nastavni del zapornega priključka (morala bi biti proti desni, toplotni ščit) ni vgrajen z zasukom za 180°	· Nastavitev ventila za nastavljanje priključka #92370000
Gumb za nastavitev zapornega ventila se ne premika	· Poškodovan vzmetni	· Očistite in rahlo namažite vzmetni obroč pod gumbom, po potrebi zamenjajte
	· Gumb je zaprt	
Težko premikanje ventila	· Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	· Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Iz pipe izteka kapljica	· Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	· Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Ventil se ne odpre/ne zapre	· Teleskop Select ponastavi previsoko	· Ponovno razstavite teleskop Select in ga ponovno nastavite
	· Rožica s nalepko zdrsnjena	· Zamenjajte rožico s nalepko
Tipka je otrpla pri/stopi ponovno	· Tipka ni pravilno zaskočena	· Zaskočite tipko
	· Zadrževalni nastavek na nosilni plošči se odkrhnjen	· Zamenjajte nosilno ploščo
Razpoka je ponovna	· Nosilna plošča je razpokana	· Ponovno zamenjajte nosilno ploščo
Funkcija Eco ni mogoča	· Volanski ročaj ne nastavljen pravilno	· Ponovno namestite volanski ročaj

Montaža (glejte stran 64)

Ohutusjuhised

⚠ Kandke pargaldamisel mõjuma ja kätevigastuste vältimiseks kindaid

⚠ Teadke reeglit kasutada ainult puhastus-, hügieen- ja teha puhastamiseeskirjadel

⚠ Lapsed, samuti teismelised, vanemate või rajaprogrammiga ränastavad ei tohi desinfitseerimisaparaati kasutada. Alkoholi või sarbaanhinde mõju all olevad isikud ei tohi desinfitseerimisaparaati kasutada

⚠ Ka tilma ja kasna vee ühendamise korral on väga oluline, et oleks seadmestatud reegel

Pargaldamisjuhised

- Enne pargaldamist tuleb kindlaks määrata puhastuskäigu osas. Pärast pargaldamist ei ole võimalik enam muudatusi või puhastuskäigu kasutada
- Veendutge pargaldamisel, kas pargaldamisel ja kasutamisel tuleb tähelepanu kõrvalistele asjaoludele
- Vastavas ruumis kehtivad pargaldamisseadused tuleb järgida
- Ärge pargaldage või segage ära seadmeid soojaveevõrku ainult nõuetekohaselt pargaldatud hüdraulilisel avamisel saada pääsete. Seejärel soovitab Hansgrohe võtta kasutusele pargaldatud [Safety Function]

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 baar = 145 PSI)
Kasna vee temperatuur	maks. 60°C
Termiline desinfektsioon	70°C / 4 min

- Tagasivoolutlapp
- Teadke on enne vähimat pragivee puhastust

Sümbolite kirjeldus

Ärge kasutage äädikhapet sisaldavaid aineid!

Turvafunktsioon (vt lk 67)

Töötemperatuur on võimalik saavutada maksimaalse temperatuuri ulatuses (ca maks. 42 °C)

Reguleerimine (vt lk 66)

Pargaldamise järel tuleb kontrollida temperatuuri väljundtemperatuur. Kui väljavoolu tekkis määratud temperatuurist erineb termostaadiga seadmetest, tuleb seda reguleerida

Hooldus (vt lk 70)

- Tagasilöögiklapide normaalne tuleb kasutamise ajal kontrollida ja regulaarsete määrangutega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile EN 806-5 (vähemalt kord aastas)
- Termostaadi kontrollimise ragamiseks on vaja termostaadi kontrollimise ja pärast kasna ja pärast tilma pealt

Mõõtude (vt lk 73)

Läbivooludiagramm (vt lk 73)

Arvestage seda

(1) väljavool 1
(2) väljavool 2

Varuosad (vt lk 76)

XX = Värvid
00 = Kroom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Spetsiaalne lisavarustus (vt lk 76)

Ei sisalda tarnekomplekti

- Montaažimõõtmed # 97567000
- pikendus 5 mm (kui see ei ole piisavalt pikk) # 13612000, # 13612000, # 13614000
- pikendus 22 mm (kui see ei ole piisavalt pikk) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- pikendus 25 mm # 13638000
- Pikendus 25 - 75 mm # 13632000

Puhastamine (vt lk 75)

Kasutamine (vt lk 74)

Kontrollsertifikaat (vt lk 73)

Rike	Põhjus	Lahendus
Vale vem	· Survet ebapiisav	· Kontrollige veesurvepumpa (kui pump on isepealkeemne, kontrollige kas pump töötab)
	· Regulaatoni filter on määrdunud	· Puhastage rennasraadi eespa regulaatori peal olevad filtrid
	· Duši sõelkübrid must	· Puhastage dušipeavaikide valikuse sõelkübrid
	· Tagasvoolutlapi padrun määrdunud / vigane	· Puhastada ragasulõõgitlapi padrun, vajadusel vahetada
Rannvesi, soe vesi segunebse soojemast segust tavalt tilnaveevarust või vastupidi, kui segust on soojem	· Tagasvoolutlapi padrun määrdunud / vigane	· Puhastada ragasulõõgitlapi padrun, vajadusel vahetada
Väljavoolava vee temperatuur on vasra soovitud temperatuurist	· Termostaadi pole regulaatorit	· Regulaatorge termostaadi
	· Segatud vee temperatuur liiga madal	· Täiskuumade segu temperatuur 42 °C kuni 60 °C
Termoregulaatorsegisti pole võimalik	· Termostaadi rõõsikumur on kahjustunud	· Vahetage termostaadi rõõsikumur
	· Uuel paigaldusel pöördtorpedo valesti ülesdatud (peab olema tilnapoolsel soe vasakul) või 180° pööratud	· Regulaatorimisseadet vahetage lähimad ülesdusepunkti 8922173000
Ohutusklapp on rõõsa	· Vedru on vigastatud või veoga	· Puhastada mustast määrdainetest vedru või klapp, vajadusel vahetada uue tootjalt
	· Ohutusklapp on kahjustatud	
Klapp täidab rastelt	· Selectrõõsimis klapp DN9 on kahjustunud	· Vahetage uue Selectrõõsimis klapp DN9
Dušipihusti või valjavool lekib	· Selectrõõsimis klapp DN9 on kahjustunud	· Vahetage uue Selectrõõsimis klapp DN9
Klapp on avatud / on selge	· Selectreguleerimisnõel on liiga tugevalt kattunud tihendi	· Tõmmake Selectreguleerimisnõel välja lahti ja reguleerige uuesti
	· Tõukumuga kaitsemembraan	· Vahetada tõukumuga kaitsemembraan
Nupp on lahti / kaldus	· Nupp pole korralikult kinni	· Fikseerida nupp
	· Kandeplaadi kinnitusaasad kahjustunud	· Vahetada kandeplaat
Rosett on kaldus	· Kandeplaat on kaldus	· Joondada kandeplaat
Ecofunktsioon pole võimalik	· Mahu tõkendi on valesti paigaldatud	· Paigaldada mahu tõkendi uuesti

Drošības norādes

⚠ Maināmās lokā, lai uzvairās no saspiedumiem un iegrieziem, nepieciešams sēšārondes

⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai manuālās, ligātera un šķēmeņa frēzēšanai

⚠ Būtu, tā arī pieaugušie ar fiziskām, garīgām un / vai sensorām spēju traucējumiem nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības. Personas, kas ārstēšanas dēļ lieto vai ir saņēmušas medikamentus, nedrīkst lietot šo ierīci.

⚠ Jāuzlādē speciālā akumulatora uzlādes ierīce ar tālāk norādītajiem parametriem

Norādījumi montāžai

- Pirms maināmās nepieciešamības pārbaudīt, vai produktam nav saspiešanas lokā savienojuma bojājumi. Pēc nebīstamības bojājumi, tas nodošanu nav saspiešanas lokā, vai visnāk bojājumi nenet uzlādi
- Caurulvadi un maināmās rīku uzņēmēji, jāizstāda un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem
- Jāievēro aprēķinātā vakuuma spēka esošās maināmās prasības
- Ja nepieciešams vai maināmās nav regulēts uz maksimālo darba ātrumu ieteicams remontēt, iespējams ir apdegumi, jo slēgvārsts nav atvērts hidraulisko. Nepieciešama uzmanība "Safety Function"

Tehniskie dati

Darba spiediens	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Karsā ūdens temperatūra	maks. 60°C
Termiskā drošsfederja	70°C / 4 min

- Drošības vārsts
- Izņēmējumi ir paredzēti noteiktiem darbiem

Simbolu nozīme

Nezināmā uzlāde, tās saņemšanā

Drošības funkcija |skat. lpp. 67|

Paredzēta drošības funkcija, veicama augstāka temperatūra, piem., maks. 42°C, vai nesasniedzama nepārtraukti

Ieregulēšana |skat. lpp. 66|

Pēc maināmās pārbaudes nemaksāra uzlādes temperatūra. Savstarpēja nepieciešamība gadījumā, ja temperatūra uzlādes vietā augstāka nekā nemaksāra maksimālā uzlādes temperatūra

Apkope |skat. lpp. 70|

- Regulāri jāpārbauda pievienojamā fiksatora saskaņā ar EN 806-5 saistība ar nodošanu (ieskaitot vienpusēju savienojumu (ņemot vērā gadā)
- Lai nodrošinātu regulāru nevainojamu darbību, nemaksāra lokā palaist ar maksimālo ātrumu ar maksimālo darba ideju

Izmērus |skat. lpp. 73|

Caurplūdes diagramma |skat. lpp. 73|

bāra caurplūde

1) Uzlāde 1
2) Uzlāde 2

Rezerves daļas |skat. lpp. 76|

XX = Krāsa tbd
00 = Hrōma
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Speciāli aksesuāri |skat. lpp. 76|

komplektā ietver piegādāts

- Maināmās nemaksāra # 8756 7000
- Pagarinājums 5 mm (ja nebīstamības daļiņas nav pieejamas) # 136 12000, # 136 13000, # 136 14000
- Pagarinājums 22 mm (ja nebīstamības daļiņas nav pieejamas) # 136 17000, # 136 18000, # 136 24000
- Pagarinājums 25 mm # 136 38000
- Pagarinājums 25 - 75 mm # 136 32000

Tīrīšana |skat. lpp. 75|

Lietošana |skat. lpp. 74|

Pārbaudes zīme |skat. lpp. 73|

Traucējums	Iemesls	Bojājumu novēršana
Maz ūdens	· Problēmas ar ūdens apgādi	· Pārbaudīt spiedienu ūdensvadā
	· Netīrs regulatora filtrs	· Tīrīt filtrus pirms remontēšanas ar uz regulatora
	· Netīrs dušas filtra blīvējums	· Izņemt filtra blīvējuma skrūvdakšas ar šķēres
	· Netīra / bojāta pievadcaurule pārslēgs	
		· Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pievadcauruli pārslēgs
Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgā stāvotī net spiedienā karstā ūdens caurulvadā ir zemāks	· Netīra / bojāta pievadcaurule pārslēgs	· Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pievadcauruli pārslēgs
Ūdens temperatūra nesasniedz ar regulatoru iestatīto	· Termostats nav pieregulēts	· Pieregulēt termostatu
	· Pārāk zema ūdens temperatūra	· Paaugstināt karstā ūdens temperatūru līdz 42 °C līdz 60 °C
Nav iespējama temperatūras regulēšana	· regulators aizbloķējies	· Nomainīt regulatoru
	· Jaunas rezerves daļas gadījumā pamatelements ir nepieciešams pasūtīt jābūt arī karstā ūdens padeves, karstais padevei vajag pagriezt par 180°	· Sazināties pēcgarantijas regulatora #92172000
Nosmērēta sarkanā poga, kas pasargā pret apdedzināšanos	· Bojāta aizspere	· Notīrīt vai nomainīt aizsprostojošo vai pogu, nepieciešamības gadījumā nomainīt kopā
	· Poga ir aizbloķējusies	
Ventilis ir netīrs	· Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9	· Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9
Dūcošs vai izsista pīkstiens	· Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9	· Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9
Vārsts neaizveras / neaizveras	· Seleor releštapsteles kārtridžs pārdedzis tapā	· Izņemt Seleor releštapsteles kārtridžu un nomainīt to jaunā
	· Salīzusi svira ar bīdni	· Nomainīt svira ar bīdni
Poga ir valīga / šūpīga	· Poga nav kārtīgi nofiksējusies	· Nofiksēt pogu
	· Nofiksēšanās neasās plāksnes mēlītes	· Nomainīt neasās plāksni
Rezerve ir šūpīga	· Neasā plāksne ir šūpīga	· Nomainīt neasās plāksni
Ecofoteļa nav iespējama	· Nepareiza uzstādīta plūsmas regulēšanas ietvara	· Veikt plūsmas regulēšanas ietvara montāžu pareizi

Montāža (skat. lpp. 64)

Sigurnosne napomene

⚠ Pribor montaže se mora koristiti samo u skladu sa predviđenom namenom i samo u kombinaciji sa originalnim delovima ove instalacije.

⚠ Proizvod smeju da koriste samo deca starija od 8 godina i lica sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućena kako da koriste proizvod na bezbedan način i razumeju opasnosti koje proizlaze iz njegove upotrebe. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i održavanje korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

⚠ Deca mlađa od 3 godine moraju biti udaljena od proizvoda ili moraju biti pod neprekidnim nadzorom.

⚠ Ova slavina nije pogodna za upotrebu sa uređajima koji nisu pitke vode u skladu sa EN 1717.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Samo ispravni proizvodi se smeju montirati. Oštećeni delovi se moraju zameniti originalnim rezervnim delovima.
- Vodovodne instalacije moraju biti postavljene, isprane i ispitane prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji važe u određenim zemljama za montažu.
- Ako je termostatski ugrađeni mešač osetljiv na maksimalne temperature pitke vode, preporučujemo ugradnju ograničenja zbog hidrauličnog udara sa kosim ventilima. Kompanija Hansgrohe Vam rado preporučuje da koristite ograničenje temperature "Safety Fusion".

Tehnički podaci

Radni pritisak	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura vruće vode	maks. 60°C
Termička dezinfekcija	70°C / 4 min

- Zaštita od povratnog toka
- Proizvod je bez provodnih sastojaka za pitke vode!

Opis simbola

Neophodne bezbednosne odredbe koje sadrže uputstva o bezbednosti

Safety funkcija (vidi stranu 67)

Zahvaljujući Safety funkciji, može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. maks. 42°C

Podešavanje (vidi stranu 66)

Nakon instalacije potrebno je ispitati izlaznu temperaturu termostata. Kontrolna lampica treba da svetli, a ako ne svetli temperatura odstupa od temperature koja je namešćena na termostatu.

Održavanje (vidi stranu 70)

- Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu EN 806-5 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšalo podešavanje podešavajućeg ograničenja, potrebno je svi ventili sa ručno podesivim termostatom da pokažu na maksimalnu toplu i maksimalnu hladnu vodu.

Mere (vidi stranu 73)

Dijagram protoka (vidi stranu 73)

slobodan protok

1 izlaz 1
2 izlaz 2

Rezervni delovi (vidi stranu 76)

XX = Ozrake boja
00 = Hrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Poseban pribor (vidi stranu 76)

Nije sadržano u isporuci:

- Montažni alat # 97567000
- Produžetak 5 mm (kod nagnute dobre ugradnje) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Produžetak 22 mm (kod nagnute dobre ugradnje) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Produžetak 25 mm # 13628000
- Produžetak 25 - 75 mm # 13622000

Čišćenje (vidi stranu 75)

Rukovanje (vidi stranu 74)

Ispitni znak (vidi stranu 73)

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Nedovoljna voda	· Prenizak pritisak vode	· Ispitajte pritisak u cevima
	· Očistite mrežicu za livarenje pripadajuće regulacione jedinice	· Očistite mrežicu za livarenje pripadajuće ispred termostata i na regulacionoj jedinici
	· Mrežasto zaptivka nije pripadajuća	· Očistite mrežasto zaptivku između ventila i cevi
	· Uložak sepparatnog ventila prljav/ sprečavan	· Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepparatnog ventila
Ubrizgavanje vode, tada zatvorene armature vrućevodne slazi u cevi s hladnom vodom i obratno	· Uložak sepparatnog ventila prljav/ sprečavan	· Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepparatnog ventila
Temperatura se slavine se podešavanja podešenom temperaturom	· Termostat nije podešen	· Podesite termostat
	· Previsoka temperatura ručke vode	· Povećajte temperaturu vrućevodne na 42-60 °C
Regulacija temperature nije moguća	· regulaciona jedinica je začepljena kamenom	· Zamenite regulacionu jedinicu
	· Pri paravanju instalacije relativ je pogrešno priključen i pomešanje priključen hladna voda desno, a vrućevodni je zatvoren za 180 stepeni	· Regulaciona jedinica za zamenjene priključke #920370000
Dugme za prekidač prekidača vas funkcije	· Opruga je sprečavana	· Očistite i podmažite opruga odnosno dugme, po potrebi zamenite ručica
	· Dugme je začepljeno slojem kamenca	
Ventil je zaprljan	· Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otečen	· Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9
Teško slavina radi	· Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otečen	· Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9
Ventil se ne otvara / se zatvara	· Selekt reletap je previše zatvoren	· Potpuno otvorite i podesite Selekt reletap
	· Poluga za tipanje je poluotvorena	
		· Zamenite poluga za tipanje
Tastere se ne zatvara/ne otvara	· Taster nije pravilno oglavljen	· Uglavite taster
	· Odlomljen poklopac zaptivke na sedećoj ploči	· Zamenite sedeću ploču
Razmena je zatvorena	· Nosača ploča je zatvorena	· Poravnajte sedeću ploču
Ecofunkcija nije moguća	· Podešavač jačine mlaza je pogrešno montiran	· Potpuno montirajte podešavač jačine mlaza

Montaža (vidi stranu 64)

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Brukt kjølevæske kan forårsake hud- og øyeskader

⚠ Produktet skal ikke brukes for bade-, hygiene- og drikkevannsformål

⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemer uten oppsyn. Dusjsystemet kan forårsake alvorlige skader hvis det ikke brukes riktig

⚠ Store temperaturforskjeller mellom kaldt og varmt vann skal unngås

Monteringshenvisninger

- Før montering skal produktet skylles for å fjerne spon og smuss. Ikke monter dyser med tilsmussede eller overflateskader
- Tetting og montering skal monteres, spyles og settes i henhold til de gyldige normene
- Gjeldende retningslinjer for avløpsarbeid må overholdes
- Dersom termostaten eller blandebatteriet er utstyrt med et termisk varmtvannstemperatur kan det oppstå skoldingsskader via den hydrauliske åpningen på brusegeventilen. Hansgrohe anbefaler derfor montering av "Safety Function"

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60°C
Termisk desinfisering	70°C / 4 min

- Egnet for normal bateflyt
- Produktene er utstyrt med desinfeksjonsfast tetningsmateriale

Symbolbeskrivelse

Ikke brukbar som armaturholder eller bøyle

Safety Function |se side 67|

Termostaten er utstyrt med "Safety Function" som ved overskridelse av maks. temperatur på 42 °C

Justering |se side 66|

Enkeltdusjer og sett med flere dusjsystemer må justeres individuelt. Dette er nødvendig med hensyn til ønsket temperatur og mengden varmt vann som er tilgjengelig på armaturen

Vedlikehold |se side 70|

- Festeskruer på rengjøringsvennlige produkter er i samsvar med de respektive gjeldende festeinnretninger (montasjeveiledning)
- Ved kalk- og såpeavleiringer beveges skyvehylsen på det varme og det kalde vannet

Mål |se side 73|

Gjennomstrømningsdiagram |se side 73|

Fra gjennomstrømning

1 Utgang 1
2 Utgang 2

Servicedeler |se side 76|

XX = Fargeløs
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Ekstrautstyr |se side 76|

Ikke med i leveransen

- Monteringsverktøy 97857000
- Forlengelse 5 mm (ved lange monteringsdybder) 13612000, 13613000, 13614000
- Forlengelse 12 mm (ved lange monteringsdybder) 13617000, 13618000, 13624000
- Forlengelse 25 mm 13638000
- Forlengelse 25 - 75 mm 13632000

Rengjøring |se side 75|

Betjening |se side 74|

Prøvemerke |se side 73|

Feil	Årsak	Feilrettelse
Lav vann	· For lav regulatorinnstilling	· Regulatorinnstilling økes
	· Smussfanger på regulatorventilen sitter fast	· Smussfanger på forfilter og på regulatorventilen rengjøres
	· Dusjen slipper for mye vann	· Slipp mellom dusj og slanger rengjøres
	· Tilbakestrømningssikringen partikler/defekt	· Rengjør blir stående på tilbakestrømningssikringen partikler
Krysstrømning, varmt vann presses ved siden av annen varmtvannsledning eller ventil	· Tilbakestrømningssikringen partikler/defekt	· Rengjør blir stående på tilbakestrømningssikringen partikler
Ulik temperatur sammenlignet med maksimumstemperatur	· Termostat blir ikke justert	· Termostat justeres
	· For lav varmtvannstemperatur	· Varmtvannstemperaturen stilles inn mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering ikke mulig	· regulatorventil forfalt	· regulatorventil byttes
	· Ved synsrallaspor basisplanet feilaktig installert i stigerør (kaldt høyre, varmt venstre) eller bygd om 180° forvekslet	· Regulatorventil for ansiktsfrede installeringer #92370000
Trykknapp innsatt termostatsperren sitter fast	· Fjærdefekt	· Rengjør fjæren blir ryktløse, og smører med limfri, blir stående i kåpedrater
	· Kalk på trykknapp	
Ventil ikke lenger bevegelig	· Selector Spemevent DN9 stoppet	· Bytte Selector Spemevent DN9
Dusj eller slange dryppet	· Selector Spemevent DN9 stoppet	· Bytte Selector Spemevent DN9
Ventilen åpner ikke/stenger ikke	· Selectorrelastappen erstatter for mye sammen	· Trekk Selectorrelastappen fra hverandre igjen, og justerer den på nytt
	· Spak med skrue defekt	· Stående spak med skrue
Tasten er lås/stenger	· Tasten ikke smetter inn på plass	· La rasen gå i lås
	· Holdeningene på basisplaten defekt av	· Stående basisplaten
Rosetten erstatt	· Holderplaten erstatt	· Passasjer basisplaten
Ecofarbspor ikke mulig	· Valvkåpedrat feil montert	· Monter valvkåpedrater på nytt

Montasje (se side 64)

Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегнат наранявания поради притискане или нараняване

⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, химически и други почистващи препарати не трябва да се използват

⚠ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и/или сетивни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата за продукта от деца, използващи апарата или играещи

⚠ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се намаляват

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се приемат транспортни или повърхностни щети
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят съответстващо с изводите на ел.
- Трябва да бъдат спазвани изводите в съответните страни предписания за инсталиране
- Ако термостатът реже смесителя настроен на максимална температура на топлата вода, при хидравлично изравнен апарат изтичащата вода може да се стопли до повече от 60 °C. За да се избегне Hansgrohe препоръчва настройка на "Safety Function"

Технически данни

Работно налягане	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура на горещата вода	макс. 60 °C
Термична дезинфекция	70 °C / 4 мин.

- Самозащита срещу обратно изтичане
- Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите

Не използвайте смивка, съдържаща цинк

Safety Function (вижте стр. 67)

Благодарение на Safety Function (функция за безопасност) желаната максимална температура може да се настрои предварително най-много на 42 °C

Юстиране (вижте стр. 66)

След извършен монтаж трябва да се провери температурата на нагряване на термостата. Ако измерената температура на мястото на вадене се различава от настроената на термостата температура, е необходима корекция

Поддръжка (вижте стр. 70)

- Съгласно EN 806-5 функционирането на пригответелните за предотвратяване на обратния поток трябва редовно да се проверява в съответствие с националните или регионалните изисквания (поне веднъж годишно)
- За да се гарантира неговата надеждност на регулиращата зона, от време на време термостатът трябва да се настоя на максимална топла и на максимална студена

Размери (вижте стр. 73)

Диаграма на потока (вижте стр. 73)

свободен поток

1 Извод 1
2 Извод 2

Сервизни части (вижте стр. 76)

XX = Цветова кодиране
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Специални принадлежности (вижте стр. 76)

не се съдържа в обема на доставка

- Монтажен инструмент № 97567000
- Удължител 5 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удължител 25 мм № 13638000
- Удължител 25 - 75 мм № 13622000

Почистване (вижте стр. 75)

Обслужване (вижте стр. 74)

Контролен знак (вижте стр. 73)

Неизправност	Причина	Помощ
Малко вода	· Захранващото налягане не е достатъчно	· Проверете налягането на тръбата за вода
	· Шедата за уплътняване на замърсяването на регулиращия елемент е замърсена	· Почистете шедата за уплътняване на замърсяването пред термостата и на регулиращия елемент
	· Замърсена е уплътнението с шедата на разпръсквателя	· Почистете уплътнението с шедата между разпръсквателя и маркуча
	· Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен	· Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток
Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода излиза или на студената вода или обратно	· Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен	· Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток
Изходящата температура не съвпада с настроената температура	· Термостатът не е юстиран	· Юстиране на термостата
	· Твърде висока температура на водата	· Понижете ограничението за топлата вода на 42 °C до 60 °C
Не е възможно регулиране на температурата	· Повреден е регулиращ елемент	· Смяна на регулиращия елемент
	· При нова инсталация, на основната тяло е свързано погрешно (вж. студена отдясно, топла отляво или монтирайте със завъртане от 180°	· Регулатор за размяна в тръбен #92170000
Капачето на предпазната блокира и не функционира	· Дефектна пружина	· Почистете пружината, респективно капачето и намажете леко, при необходимост сменете дръжката
	· Капачето е повредено с варовик	
Трудно задвижване клапан	· Повредена Select Сепаратен клапан DN9	· Смяна Select Сепаратен клапан DN9
Разпръсквателят или изходящият вертикален кран	· Повредена Select Сепаратен клапан DN9	· Смяна Select Сепаратен клапан DN9
Бентилът не отваря / не затваря	· Select телескопът е силно изтеглен	· Отвинте разширението Select телескопа и настройте отново
	· Лостът с вградени стрелки	· Сменете лоста с вградени
Бутонът е разхлабен / е изтеглен	· Бутонът не е правилно фиксиран	· Фиксирайте бутона
	· Фиксиращите зъбчета на косената плоскост отпуснати	· Сменете косената плоскост
Розетата е изтеглена	· Косената плоскост под налягане	· Подравнете косената плоскост
Функция Eco не е изтеглена	· Обемната дръжка грешно монтирана	· Монтирайте отново обемната дръжка

Монтаж (вижте стр. 64)

安全上の注意

- 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください
- この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください
- 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください 生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません
- 給水・湯の圧力差は0.1 |MPa|以内としてください

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください
- サーモスタットまたは水栓が最高温度に設定されている場合、吐水時に火傷の危険性があります したがって、ハンスグローエは「Safety Function」の設定をお勧めします

技術資料

使用圧力	最大 1 MPa
推奨使用水圧	0.1 - 0.5 MPa
耐圧試験圧力	1.6 MPa
	|1 MPa = 10 bar = 145 PSI|
給湯温度	最大 60°C
お湯による高温消毒	70°C / 4分

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています |日本においては水道法に適合する飲料水|

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください|

Safety Function|安全機能|
|次のページを参照 67|

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば42°Cにセットすることができます

調整 |次のページを参照 66|

施工後に吐水温度を確認して下さい 吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です

メンテナンス |次のページを参照 70|

- 逆止弁は、EN 806-5に従って定期的 |少なくとも年に1回|に確認をしてください |日本においては関連法規に従ってください|
- サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください

寸法 |次のページを参照 73|

流量曲線図 |次のページを参照 73|
何も接続しない時の吐水
① 吐水用取出口 1
② 吐水用取出口 2

スペアパーツ |次のページを参照 76|
xx = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

スペシャルパーツ
|次のページを参照 76|
別手配部品

- 施工工具 #97567000
- 5 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13612000, #13613000, #13614000
- 22 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13617000, #13618000, #13624000
- 25 mm延長部材 #13638000
- 延長部材 25 - 75 mm #13632000

お手入れ方法 |次のページを参照 75|

使用方法 |次のページを参照 74|

認証について |次のページを参照 73|

症状	原因	対応策
流量が少ない	. 水圧不足	. 1次側の圧力を確認してください
	. フィルターにゴミの付着	. 水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください
	. シャワーのフィルターパッキンにゴミが付着	. シャワーとホースの間のフィルターパッキンを清掃してください
	. 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	. 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
クロスコネクション、水栓が開時に水が湯側に逆流 又はその逆の現象	. 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	. 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
吐水温度が設定温度と一致しない	. サーモスタットの温度調整をしていない	. サーモスタットの温度調節をしてください
	. 吐水温度が低すぎる	. 給湯温度を42°C～60°Cに上げて下さい(やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください)
漏洩不良	. サーモカートリッジがカルキで汚れている	. サーモカートリッジを交換してください
	. 本体の施工ミス 配管が正しく接続されていない(正しい設定 右が水、左が湯)	. 逆極流用コントロールユニット #92170000
Safety Stopボタンが機能しない	. スプリングの不良	. スプリングおよびプッシュボタンを清掃し、わずかにグリースを塗り、必要に応じてグリップ交換します
	. ボタンにカルキが付着	
バルブが重い	. 止水栓DN9の故障	. Seleo/バルブDN9を交換してください
シャワーまたはスパウトの水漏れ	. 止水栓DN9の故障	. Seleo/バルブDN9を交換してください
バルブが開かない／閉じない	. セレクトテレスコープの押し付け合いが激しい	. セレクトテレスコープをもう一度分解して、再調整する
	. プランジャー付きレバーが破損	. レバーとプランジャーを交換する
ボタンが凹んでいる／斜めになっている	. プッシュボタンが正しくセットされていない	. エンゲージプッシュボタン
	. キャリアプレートのリテイニングラグが折れている	. キャリアプレートを交換する
ロゼットが斜めになっている	. キャリアプレートが斜めになっている	. キャリアプレートの位置合わせ
Eco機能不可	. ボリュームハンドルが正しく取り付けられていない	. ボリュームハンドルの再組み立て

施工方法(次のページを参照 64)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та опікам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для сумішей води та охолоджувальних рідин.

⚠ Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.

⚠ Гаряча і холодна подача води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції з встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та з'єднання повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо термостат або змішувач налаштований на максимальну температуру води, існує ризик опіку при відсутності відомої температури гарячої води. З цієї причини Hansgrohe рекомендує вам налаштувати Safety Function.

Технічні дані

Робочий тиск	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 бар = 145 PSI)
Температура гарячої води	макс. 60°C
Термічна дезінфекція	70°C / 4 хв.

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Safety Function
дивіться сторінку 67

Бажана максимальна температура, наприклад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

Коригування дивіться сторінку 66

Після встановлення необхідно перевірити вихідну температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температури, встановленої на термостаті.

Технічне обслуговування
дивіться сторінку 70

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами (принаймні один раз на рік).
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перемикати термостат в режиму «Нагрівання» та «Охолодження».

Розміри дивіться сторінку 73

Діаграма потоку
дивіться сторінку 73

вихідний потік

1 Вихід 1
2 Вихід 2

Запчастини дивіться сторінку 76

XX = Колір
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = MatBlack
70 = MatWhite

Спеціальні аксесуари
дивіться сторінку 76

комплект поставки не входить

- Інструмент для встановлення #97567000
- Набір подовження 5 мм (якщо стіна недостатньо глибока) #13612000, #13613000, #13614000
- Набір подовження 22 мм (якщо стіна недостатньо глибока) #13617000, #13618000, #13624000
- подовження 25 мм #13638000
- подовження 25 - 75 мм #13632000

Чищення дивіться сторінку 75

Експлуатація дивіться сторінку 74

Тестовий сертифікат
дивіться сторінку 73

Несправність	Причина	Засоби правового захисту
Недостатня сильність води	· Тиск водяної невідповідний	· Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює)
	· Фільтр регулятора забруднений	· Очистити фільтр перед змішувачем на картриджі MTCriterio
	· Увігнувач душового фільтра забруднений	· Очистіть увігнувач фільтра душем і милом
	· Патрон запобіжника зворотного потоку забруднений/дефектний	· Очистіть або замініть патрон запобіжника зворотного потоку
Перехресний потік, гаряча вода надходить у трубу холодної води або навпаки, сепаратор закритий	· Патрон запобіжника зворотного потоку забруднений/дефектний	· Очистіть або замініть патрон запобіжника зворотного потоку
Температура води не відповідає встановленій температурі	· Термостат не налаштований	· Відрегулюйте термостат
	· Температура гарячої води занизька	· Збільшіть температуру гарячої води до 42 °C - 60 °C
Регулювання температури неможливе	· термокартридж має відповідну захисну капсулу	· Замініть термокартридж
	· Для цих настанов основний корпус неправильно підключений (має бути холодний праворуч, гарячий ліворуч) або встановлений з поворотом на 180°	· Регулювальний блок для перевернутих підключень 92270000
Клавіша Safety stop не працює	· Пружина несправна	· Очистіть або замініть пружину або латунну скобу, за потреби замініть рукоятку
	· Клавіша має відповідну захисну капсулу	
Вентиль жорсткий	· Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	· Замініть запірний клапан Select DN9
Насос з душу або з ванни	· Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	· Замініть запірний клапан Select DN9
Клапан не відкривається / не закривається	· Телескопічна частина Select засмічена	· Зніміть рассувні і замініть телескопічну частину Select
	· Важіль з штоком зламаний	· Замініть важіль з штоком
Клавіша неправильна / перекошена	· Клавіша не увійшла у зачеплення з сідлом	· Увійдіть скобу у зачеплення
	· Стопорні виступи на корпусі пластини відламались	· Замініть корпус пластини
Розетка перекошена	· Корпус пластини перекошений	· Вирівняйте корпус пластини
Функція Eco неможлива	· Рукоятка регулювання корпусу монтована неправильно	· Зніміть і змонтуйте рукоятку регулювання корпусу

Монтажний (дивіться сторінку 64)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب ربنده قنفرت المدكده لتركيب لتجنب حدوث خصر لإنحشور و لجروح

⚠ لا يجب ستخدم لمنتج إلا في غرض لاستخدم و لأغرض لصحده و غرض تنضيف لجسم

⚠ لا يسمح لأي شخص و فرد بالغين يدنون من عدقت بنفده و ذهنده و حسده و يدنون من جميع عنده لإعدقت بستخدم لمنتج إلا تحت إشراف خرين بعد ذه لا يسمح لأي شخص تحت ذ عمر ندون لكمون و لمخترت بستخدم نضم لمنتج

⚠ يجب ن يكون ندر لمده لسخن و لمده لبرد متدنلين في لضغط

تعليمات التركيب

- قبل لتدم بتعملة لتركيب، يجب فحص لمنتج للتأكد من خلوه من ية نلمنت دنجة من لتلف. بعد لتدم بتعملة لتركيب، لن يتم لاعتراف بوجود ية نلمنت مصحده و نلمنت دنجة من تعملة لتلف.
- يجب تركيب و تمس و تختبر لتوصلات وخلاصات لمده عبة لمتدبير لسرية.
- يجب مرعدة لتوعد لخصة بلتركيب و تمس لسبكة وفقً للوضع لخصة بكن بلد.
- من لممكن ن تؤدي لنحة لهيدروليكية لصمم لحجز إلى حترقت في نم ضبط لترموستت و لخلاص على قصى درجة حرة للمء لذلك ننصح شركة هنزجروهه بلضبط على وضع "وضعة لأمن" "Safety Position".

المواصفات الفنية

ضغط لتشغل	لحد لأقصى 1 ميجابسكل
ضغط لتشغل لموصى به	0,5 - 0,1 ميجابسكل
ضغط لاختبر	1,5 ميجابسكل
	11 ميجابسكل = 10 بر = 145 PSI
درجة حرة لمء لسخن	لحد لأقصى 60°C
ضمم حري	4 / 70°C لدقة

- خصة تمم لتدفق لتكسي
- لمنتج مخصص فقط لمء لشربا

وصف الرمز

بدما لا تستخدم لسلكون لذي يحتوي على حمض ا

وظيفة الأمان إرجع صفحة 67

يمكن جراء ضبط مسبق للحد لأقصى لدرجة لحرة لمرغوبة، على سبيل لمثل بحد قصى 42° بنضمن وضعة لأمن

الضبط إرجع صفحة 66

بعد لتركيب يجب فحص درجة حرة لترموستت يلزم جراء تصحيح إ خلصت درجة لحرة لمقاسة عند موقع لتدفق من درجة حرة لترموستت

الصيانة إرجع صفحة 70

- يجب فحص صمم تمم لرجوع بصفة منتظمة حسب لمواصفة S-EN 806 وذلك عبت للوضع لوصعة و لإقلمة امرة وحد سنويا على لأقل.
- لضمان لتشغيل لسلس للترموستت من لضروري تحويله من وقت إلى خر من قصى لسخونة إلى قصى لبرودة

أبعاد إرجع صفحة 73

رسم للصرف إرجع صفحة 73

لتدفق لحر

(1 مخرج 1

(2 مخرج 2

قطع الغيار إرجع صفحة 76

XX = لألوان

00 = كروم

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

ملحقات خاصة إرجع صفحة 76

غير متوفر مع لمحتويات لمسلمة

- دة تركيب 07567000#
- عتم لملحقات 5 مم إعتمد لا يكون لجدر عمت به يكني 13613000#, 13612000# 13614000#
- عتم لملحقات 22 مم إعتمد لا يكون لجدر عمت به يكني 13617000#, 13618000# 13624000#
- وصلة إصلة 25 مم 13638000#
- وصلة إصلة 25 - 75 مم 13632000#

التنظيف إرجع صفحة 75

التشغيل إرجع صفحة 74

شهادة اختبار إرجع صفحة 73

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
لصمام سرعة بطيء	• صمام الأمان مسدود بالكلس	• فحص صمام الموسر
	• مرشح الأنبوب الخارجي بالمنظم مسدود	• نصب مرشح الأنبوب الخارجي إلى الزموشدب والمنظم
	• سدادة مصفاة الدش مسدودة	• نصب سدادة المصفاة في الدش اليدوي والخرطوم
	• خرطوشة مدخل التدفق المكسي منسدة / تالفة	• نصب خرطوشة مدخل التدفق المكسي وسنداته إذا لزم الأمر
تدفق متذبذب للمياه، الماء الساخن يتدفق في مسدودة الدرجة والمكس والخلاط متدفق	• خرطوشة مدخل التدفق المكسي منسدة / تالفة	• نصب خرطوشة مدخل التدفق المكسي وسنداته إذا لزم الأمر
حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة	• لم يتم ضبط الزموشدب	• ضبط الزموشدب
	• درجة حرارة الماء الساخن متحصلة للبداية	• رفع حد الماء الساخن إلى "42 - 60" درجة مئوية
تتصدع الحرارة بسرعة ممكن	• منظم متراكم بالماء الجير	• قم بتنظيف منظم
	• تم تركيب الجزء الرئيسي من الخلاط بشكل خاطئ (يتشي أن يكون الدرجة يمين، والساخن يسار) وتم عكسها 180 درجة	• وحدة التحكم الوصلات المعكوسة 92373000#
زر الضغط الخاص بتقليل الأمان لا يعمل	• لا يوجد تيار	• قم بتنظيف الدش اليدوي والزر الانضغاطي وتنظيفها بدرجة بسيطة، وسنداتها المتصل إذا لزم الأمر
	• الخلل جزئي الزر الضغط	
الصمام تقليل الحرارة	• Select صمام بدءًا من DN9 تالف	• تبديل Select صمام بدءًا من DN9
تدفق قصير المدة من الدش اليدوي والخلاط	• Select صمام بدءًا من DN9 تالف	• تبديل Select صمام بدءًا من DN9
الصمام لا يُغلق / لا يُغلق	• المكسور Select متصل في الصمام بدرجة كبيرة	• قطع الجزء المكسور Select من الجزء الذي بداخل الصمام
	• الجزء الداخلي للصمام مكسور	• تغيير الجزء الداخلي للصمام
الزر يعمل محكم / موضوع بشكل	• الزر يعمل منشب بشكل صحيح	• قم بتنظيف الزر
	• الزجاج لا يتحرك على لوحة التقل مكسورة	• تغيير لوحة التقل
الحلقة مثلة	• لوحة التقل مثلة	• قم بتحديد لوحة التقل
حساسة لاستخدام الاقتصادي مزعجة	• مقبض الشاة مركب بشكل خاطئ	• قم بتركيب مقبض الشاة بشكل صحيح

التركيب (راجع صفحة 64)

Güvenlik uyarıları

- Maşrapa esasında ezilme ve besinle gıda yardımcı olan ürünler için ekipman kullanılmalıdır
- Ürün yalnızca boşaltma, taşıma ve bakım amaçları doğrultusunda kullanılabilir
- Bedensel, ruhsal ve/veya sensörel engelli çocuklar ve yeterli deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi halde yalnızca erişimde olanlardan sorumlu kullanılmalıdır
- Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarını dengelemesi gerekir

Montaj açıklamaları

- Maşrapa işleminden önce ürün sıkıca yüzeyde bırakılmalıdır. Maşrapa işleminden sonra sıkıca veya yüzey boşaltma için sonuçlar kullanılmamalıdır
- Banklara ve armatürün maşrapa yıkanması ve bırakılı geçerli kurallara göre yapılmalıdır
- Ütülerde geçerli kurallara yönlendirilmesi sağlanmalıdır
- Termostat veya basınçlı musluklarda sıcak su sıcaklığına ayarlanmışsa, başparmak valfine hidrolik dolgu sebebiyle başlangıçlar meydana gelebilir. Hasarlarla bu sebeple "Safety Function" (Güvenlik Fonksiyonu) bırakılmaz önerilir

Teknik bilgiler

İşletme basıncı	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı	0,1 - 0,5 MPa
Statik basınç	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Sıcak su sıcaklığı	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon	70°C / 4 dak

- Gen emme önleyici
- Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır

Simge açıklaması

Asenkron motorlu bataryalı kullanmayınız!

Safety Function (bakınız sayfa 67)

Emniyet fonksiyonu sayesinde, ısınan maksimum sıcaklık Örn. maks. 42°C önceden ayarlanabilir

Ayarlama (bakınız sayfa 66)

Maşrapa tamamlandıktan sonra, termostatlar çıkış sıcaklığı bırakılmalıdır. Ana ısıtmada ölçülen sıcaklık termostatta ayarlanan sıcaklıktan farklıysa, bir düzeltme gerektirir

Bakım (bakınız sayfa 70)

- EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çelik valfler düzenli olarak bırakılmalıdır (en az yılda bir kez)
- Ayar ünitesini kalıcı karakterini sağlamak için, termostat belirli aralıklarla tamamen sıcak ve soğuk bırakılmalıdır

Ölçüler (bakınız sayfa 73)

Akış diyagramı (bakınız sayfa 73)

serbest akış

(1) Çıkış 1
(2) Çıkış 2

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 76)

XX = Renkler
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Özel aksesuarlar (bakınız sayfa 76)

Teslimat kapsamına dahil değildir

- Maşrapa rozeti # 87567000
- Uzama 5 mm (maşrapa derinliği dişlitbaşı) # 13612000, # 13612030, # 13614030
- Uzama 22 mm (maşrapa derinliği dişlitbaşı) # 13617000, # 13618030, # 13624030
- Uzama 25 mm # 13638000
- Uzama 25 - 75 mm # 13632000

Temizleme (bakınız sayfa 75)

Kullanımı (bakınız sayfa 74)

Kontrol işareti (bakınız sayfa 73)

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı	Hasgrohe Armatür Ltd. Şti.
Adresi	Maslak Mah. Yeltavası Sok. Maslak Square No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul
Telefonu	(0-212) 273 07 30
Faks	(0-212) 273 07 40
web adresi	www.hasgrohe.com.tr

Malın

Markası	Hasgrohe
Cinsi	Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi	2 Yıl
Azami Tamir Süresi	20 İş günü

Genel Müdür

Zemzi Tarık	
Satıcı firmanın	
Unvanı	
Adresi	
Telefonu	
Faks	
e-posta	
Fatura Tarih ve Sayısı	
Marka ve Modeli	
Teslim Tarihi ve Yeri	
Yetkilinin İmzası	
Firmanın Kaşesi	

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir

arıza	sebep	yardım
Az su geliyor	· Besleme basıncı yeterli değil	· Her basıncın normal edin
	· Ayar emniyet filtresi bloke olmuş	· Termostat üniteden ve ayar emniyet filtresini temizleyin
	· Duşa sıcak su basınç olabilir	· El duşu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın
	· Geri akış önleme tertibatı tıkalı / arızalı	· Geri akış önleme tertibatını temizleyip gerekirse değiştirin
Çapraz akış, baraya tapalıyken sıcak su soğuk su hortumu gösteriyor ya da tam tersi	· Geri akış önleme tertibatı tıkalı / arızalı	· Geri akış önleme tertibatını temizleyip gerekirse değiştirin
Çıkış sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkta ya değil	· Termostat ayarlanmadı	· Termostatı ayarlayın
	· Sıcak suyun derecesi çok düşük	· Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 60 °C'ye yükseltin
Sıcaklık ayarı mümkün değil	· ayar emniyeti bloke olmuş	· ayar emniyetini değiştirin
	· Yeni montaj sırasında ara gövde yanlış bağlanmış (Olması gereken soğuk su sağda sıcak su solda) ya da 180° döndürülerek takılmış	· Konsoldaki bağlantılara göre ayar emniyeti #92 273 000
Emniyet bloğunun düğmesi çalışmıyor	· Yay arızalı	· Yayı veya düğmeyi temizleyip kaldırın, gerekirse sapı değiştirin
	· Düğme bloke olmuş	
Valf zor hareket ediyor	· Selenoid Kesme valfi DN9 zarar görmüş	· Selenoid Kesme valfi DN9 değiştirin
Duş ya da çıkıştan su damlıyor	· Selenoid Kesme valfi DN9 zarar görmüş	· Selenoid Kesme valfi DN9 değiştirin
Valf açılmıyor / tapanmıyor	· Selenoid rölesinde çok uzağa inmiş	· Selenoid rölesini ortalayıp yerinde ayarlayın
	· Mıknatıs takılı kalmış	
		· Mıknatıs takılı değiştirin
Prob geyser / ısıtmıyor	· Prob doğru ayarlanmamış	· Probu ayarlayın
	· Taşıyıcı plakadaki renkli bantlar bitmiş	· Taşıyıcı plakayı değiştirin
Rezerv ısıtmıyor	· Taşıyıcı plaka eğik	· Taşıyıcı plakayı hizalayın
ECO fonksiyonu mümkün değil	· Ambarın yükseldiği yanlış olabilir	· Ambarın yükseldiğini tekrar ayarlayın

Montajı (bakınız sayfa 64)

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágás sérülések elkerülése érdekében használjon kesztyűt.
⚠ A reverőt csak fürdéshez, masszázshoz és egészségügyi használatához szabad használni.
⚠ Gyermekek, valamint csökkent szellemi fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek sem használhatják felügyelet nélkül a reverőt. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek sem használhatják a reverőt.
⚠ A hideg- és a melegvíz-csatlakozást összekeverni vagy ugyanabba a vízkörbe kötni tilos!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a reverőt nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- Az egyes országokban érvényes használati irányelveket be kell tartani.
- Ha a reverőszárból a tervezési csaptelep maximális melegvíz hőmérséklete van beállítva, akkor a záróelem kinyitásának nyílása nem forrázás ellen védi a reverőt. A Hansgrohe szerelőpályán a "Safety Function" beállítását ismertetjük.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Forróvíz hőmérséklet	max. 60°C
Termikus fémérzékelés	70°C / 4 perc

- Visszafolyás gátlóval
- A reverőt tűzálló falhoz tervezték!

Szimbólumok leírása

Ne használja ecsetanyagként szikrával!

Safety Function (lásd a oldalon 67)

A biztonsági funkciót használja a termék hőmérséklet pl. 42 Celsius fokban maximálhatja.

Beállítás (lásd a oldalon 66)

A sérülés felszerelést követően ellenőrizni kell a reverőszár befolyás hőmérséklet. Helyesbítés szükséges, ha a víznyerő helyén a hőmérséklet eltér a reverőszáron beállított hőmérséklettől.

Karbantartás (lásd a oldalon 70)

- A visszafolyásgátlót a beépítése a EN 806-5 szabványnak megfelelően, a szennyeződés mértékétől függően, évente egyszer ellenőrizni kell.
- Ahhoz, hogy a szabályozóegységet a beépítés, a reverőszárat időnként meleg és hideg vízzel át kell öblíteni.

Méretek (lásd a oldalon 73)

Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 73)

szabad átfolyás

(1) Átfolyó 1
(2) Átfolyó 2

Tartozékok (lásd a oldalon 76)

XX = Szín bádolás
00 = Króm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Egyéb tartozék (lásd a oldalon 76)

a szállítási egység nem tartalmazza

- Szerelési szerszám #87567000
- Hosszabbító készlet 5 mm (ha beépítési mélység esetén) #13612000, #13613000, #13614000
- Hosszabbító készlet 22 mm (ha beépítési mélység esetén) #13617000, #13618000, #13624000
- Hosszabbítás 25 mm #13623000
- Hosszabbítás 25 - 75 mm #13622000

Tisztítás (lásd a oldalon 75)

Használat (lásd a oldalon 74)

- A reverőt tel- és nyitott állapotban feltöltésére használja, hogy a vízkő lerakódás a termék hőmérsékletére hatással legyen, így szennyeződés a 65°C-ot sem haladhatja meg.
- Alkalmazás: reverőn (vízkő-) ellátás, használat nélkül vízkő-ellátás.
- Felszerelés után a használatba vétel előtt, illetve a rendszeres használat esetén fagyásra előtt minden esetben javasolt a reverőt átöblíteni. Be üzemelés után a csaptelepet át kell öblíteni, legalább 10 percig hideg, illetve melegvíz átfolyását javasoljuk. Hosszabb

- Legalább egy építészeti pazgár tavesen legalább 2 perces átfolyatása szükséges. Az érintés során nyerhet vízszennyeződést, illetve érzéketlenség céljából használni nem javasoljuk.
- Ajánlott minden főzéshez, mint az ivóvíz hideg vizet használni, és azt felmelegítve fogyasztani.
- A rendelet betartásával használati melegvíz betárolását tűzálló anyagú edényben vennie kell.
- A csaptelepet pótlásra javasolt használatra vízkőtelenítésre. A csaptelepet használata során tűzálló alapú vegyszer általánosítható, amely megfelel a 201/2001 (X. 25.) Kormányrendelet, illetve a 38/2002 (VII.7.) ÉSzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- A példányonkénti adódás elvét alkalmazó jelenség szennyeződés képez, egy tegyen ellenőrzés szempontjából folyamatban történő jelent. Ezért általánosítva nem javasolt az egészségügyi intézményeket folyóvízben ellátó szabályban, illetve minden olyan helyen, ahol a hideg és / vagy használati melegvíz tegyen csúszásra elő a 49/2005 (XI.6.) EMMI rendeletalapján meghatározott beavatkozás során.

Vizsgálat (lásd a oldalon 73)

Hiba	Ok	Megoldás
Kevés víz	- a nyomás nem megfelelő	- a vezeték nyomását ellenőrizni kell
	- a szabályozóegység szennyeződés folyású szűrője tömött	- A rendszer elzárni és a szabályozó egységet kívül szennyfogó szűrőt megtisztítani
	- A zuhany szűrőjének tömött	- A zuhany és a csap tömött szűrőt kell tisztítani
	- A visszafolyásgátló parazsat piszkos / hibás	- A visszafolyásgátló parazsat tisztítani kell cserélje ki
Keresztfolyás, a melegvíz a csap zárólapjában a hidegvíz vezetékbe áramlik és fordítva	- A visszafolyásgátló parazsat piszkos / hibás	- A visszafolyásgátló parazsat tisztítani kell cserélje ki
A átfolyóvíz hőmérséklete nem egyezik a rendszerben beállított hőmérséklettel	- a rendszerzár nem lett beszabályozva	- a rendszerzárat be kell szabályozni
	- túl alacsony melegvíz hőmérséklet	- a melegvíz hőmérsékletét 60 fokra kell felemelni
Nem lehetséges a hőmérsékletszabályozás	- szabályozó egység elvisztáveszedet	- szabályozó egység beszerelése
	- Újraszerelésénél az alaprészt csavarhúzót (a hidegerősebbre, a melegre balra vagy 180 fokkal elfordítva kell beszerelni)	- Vezérlőegység fordított csavarhúzó sorhúzó #92 270000
A használati zár nyomógombja nem működik	- a rugó hibás	- A rugót, illetve a nyomógombot tisztítani és enyhén zsírozza be illetve cserélje ki a fogaskerekét
	- a nyomógomb vízkövesedett	
Szelep szivárog	- Selecor Elzárószelep DN9 sérült	- Selecor Elzárószelep DN9 beszerelni
A zuhany vagy a átfolyó csepeg	- Selecor Elzárószelep DN9 sérült	- Selecor Elzárószelep DN9 beszerelni
A szelep nem nyit / zár	- A Selecor kiegészítő tömítés összeolvadva	- Húzza ki a Selecor kiegészítőt és szabályozza újra
	- Törött fogaskerék	- Cserélje ki a törött fogaskerék
A gomb meglazult / fordul	- A gomb nincs megfelelően benyomva	- Nyomja be megfelelően a gombot
	- A kordázólap rögzítőfülei letörtek	- Cserélje ki a kordázólapot
A szerelő fordul	- A kordázólap fordul	- Illessze be a kordázólapot
Nem lehetséges az Eco forgatás	- A rögzítő-fogaskerék nem megfelelően van felszerelve	- Szerelje fel újra a rögzítő-fogaskereket

Szerelés (lásd a oldalon 64)

הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- ⚠ אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פיזיים, מנטליים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה. אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם רשאים להשתמש במוצר זה
- ⚠ למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה. אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצנרת והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- אם קובעים את התרמוסטט או המגבלה לטמפרטורת מים מקסימלית, קיימת סכנה לסויה בפתיחה של שסתום האל חוזר לקו. הנם נחאה ממליצה לקבוע את פונקצית הבטיחות

נתונים טכניים

לחץ הפעלה	מקסימום 1 MPa
לחץ פעולה מומלץ	0,1 - 0,5 MPa
לחץ בדיקה	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
טמפרטורת מים חמים	מקסימום 60°C
חיטוי תרמי	70°C / 4 דקות

- בטיחות מפני זרימה חוזרת
- המוצר מיועד אך ורק למי שתיה

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית

פונקצית בטיחות (ראה עמוד 67)

אפשר לקבוע מראש את הטמפרטורה המקסימלית הרצויה, לדוגמה 42 מעלות, באמצעות פונקצית הבטיחות

כוונון (ראה עמוד 66)

אחרי ההתקנה, צריך לבחון את טמפרטורת היציאה של התרמוסטט. רחש תיקון אם הטמפרטורה הנמדדת ביציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה בתרמוסטט

תחזוקה (ראה עמוד 70)

- יש לבחון את שסתומי האל חוזר באופן קבוע על פי EN 806-5 בהתאם לתקנות הארציות או האזוריות (לפחות אחת לשנה)
- כדי להבטיח פעולה חלקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, מעת לעת, את התרמוסטט ממצב חם עד הסוף למצב קר עד הסוף

מידות (ראה עמוד 73)

דיאגרמת זרימה (ראה עמוד 73)

זרימה חופשית

יציאה 1

יציאה 2

חלקי חילוף (ראה עמוד 76)

XX = צבעים

00 = מצופה כרום

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

אביזרים מיוחדים (ראה עמוד 76)

הזמנה של פריט אקסטרה

- כלי התקנה #97567000
- סט הארכה 5 מ"מ (כשהקיר עמוק מספיק) #13612000, #13613000, #13614000
- סט הארכה 22 מ"מ (כשהקיר עמוק מספיק) #13617000, #13618000, #13624000
- הארכה 25 מ"מ #13638000
- הארכה 25 - 75 מ"מ #13632000

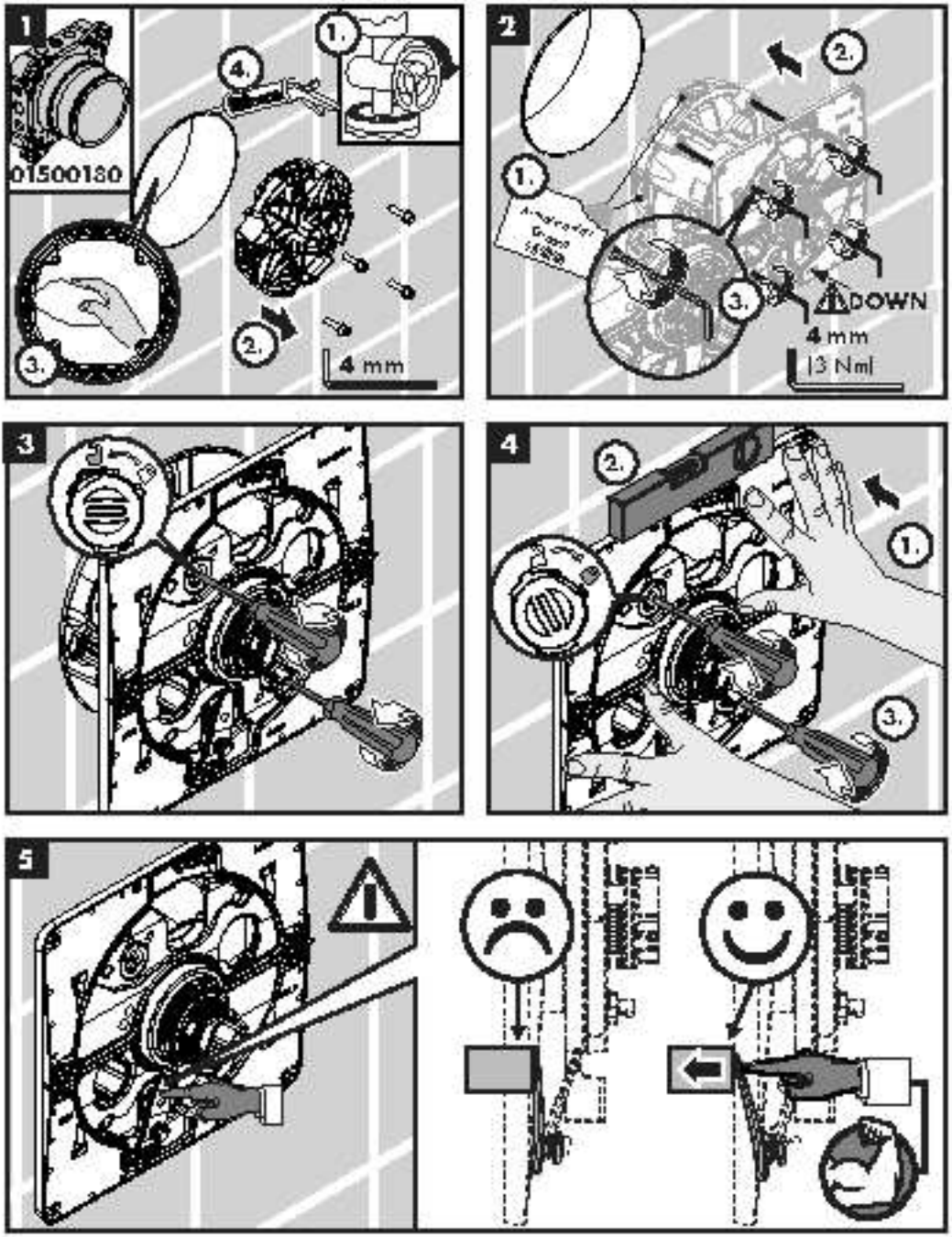
ניקוי (ראה עמוד 75)

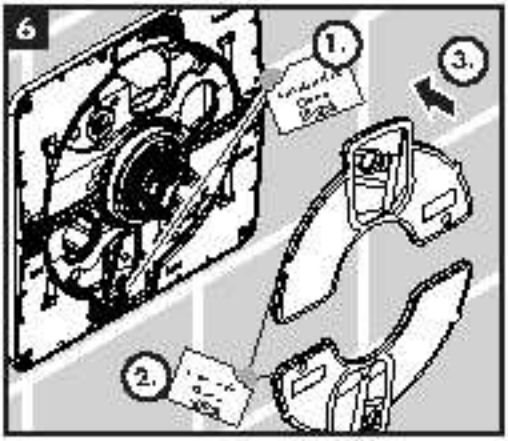
הפעלה (ראה עמוד 74)

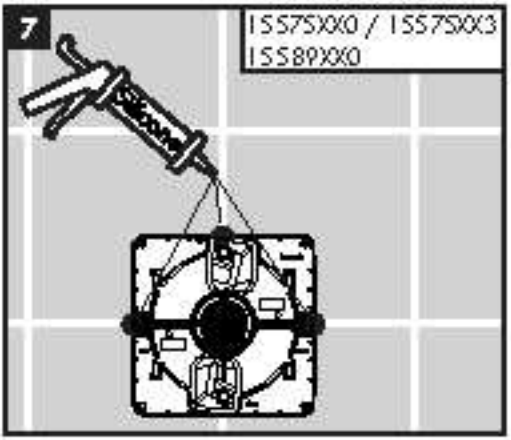
תעודת בדיקה (ראה עמוד 73)

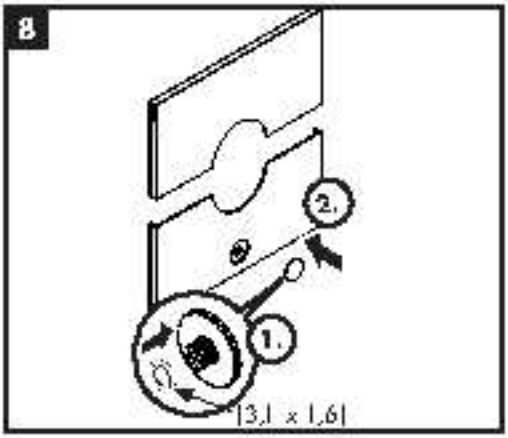
תקלה	סיבה	אופן התיקון
אין מספיק מים	• לחץ האספקה לא תקין	• בדוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, בחן שהיא פועלת)
	• מסנן הוסת מלוכלך	• נקה את המסנן לפני מנגנון ערבוב המים ובמנגנון שרם ב MTCthermo
	• אטם מסנן המקלחת מלוכלך	• נקה את אטם המסנן פן המקלחת והציטר
	• מחסנית מציעת החורה מלוכלסת / פגומה	• נקה והחלף כשת השרך את מחסנית מציעת החורה
זרימה שלכת, מים חמים מעורבים לציטר המים הקרים או להפך, כשברז הערבב סגור	• מחסנית מציעת החורה מלוכלסת / פגומה	• נקה והחלף כשת השרך את מחסנית מציעת החורה
טמפרטורת הפה לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה	• התרמוסטט לא סוגן	• התאם את התרמוסטט
	• טמפרטורת המים החמים נמוכה מדי	• הגדל את טמפרטורת המים החמים ל-42 עד 60 מעלות
לא ניתן לוסת את הטמפרטורה	• יש אבנית במנגנון ערבוב התרמית	• החלף את מנגנון ערבב התרמו
	• במתקנים חדשים הגוף הבסיסי חובר באופן לקוי (צריך להיות קרים ממין, חמים משמאל) או שהוא הותקן בסיסב של 180 מעלות	• יחירת הוויסות לחיברים המוחלפים #9217300
לחצן עצירת הסניחות לא פועל	• קפיץ לא תקין	• נקה את הקפיץ או את ספחר הלחיצה ושמן מעט. החלף את היריית כשת השרך
	• יש אבנית בלחצן	
שסתום נסקשה	• שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין	• החלף את שסתום העצר Select DN9
טפטוף מהמקלחת או מהפה	• שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין	• החלף את שסתום העצר Select DN9
השסתום לא נפתח / לא נסגר	• טלסקופ הבחירה נתקע יותר מדי פנימה	• משוך את טלסקופ הבחירה הסרד שוב הוא מוה וכיל את מחרש
	• המטף והסקק שסרים	• החלף את המטף והסקק
הלחצן רוסף / שומר בשפע	• הלחצן לא נכנס באופן מלא למקומו	• הלחצן נכנס למקומו
	• אני האחיזה בלוחית הנשא נשבח	• החלף את לוחית הנשא
הרים קית משפעת	• לוחית הנשא משפעת	• סון את לוחית הנשא
פשלת אקו לא אפשרית	• יחירת הסמויות מורכבת באופן שמי	• הרכב את יחירת הסמויות מחרש

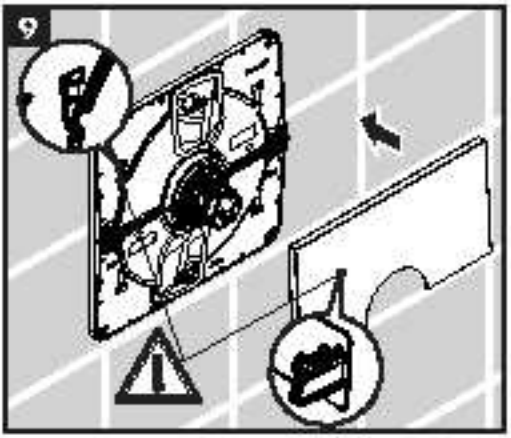
הרכבה (ראה עמוד 64)

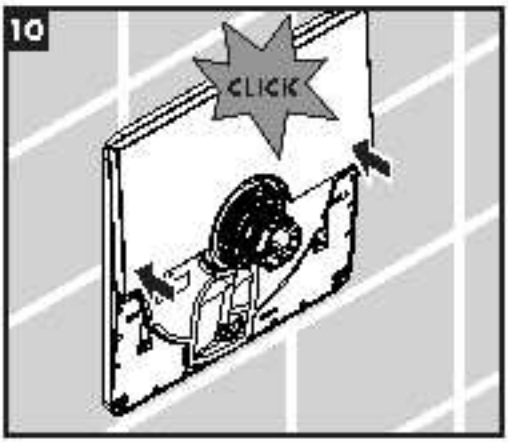

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm
2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
13 Nm
3
4
1.
2.
3.
5

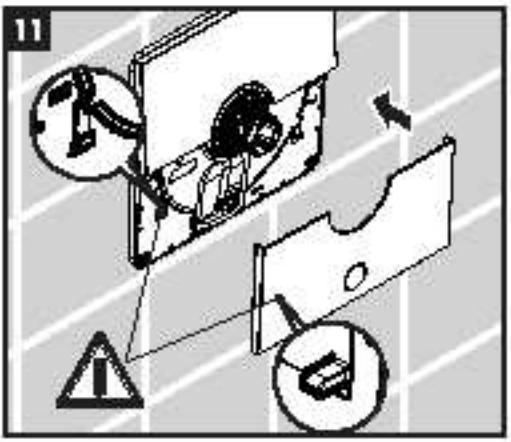

6
1.
2.
3.

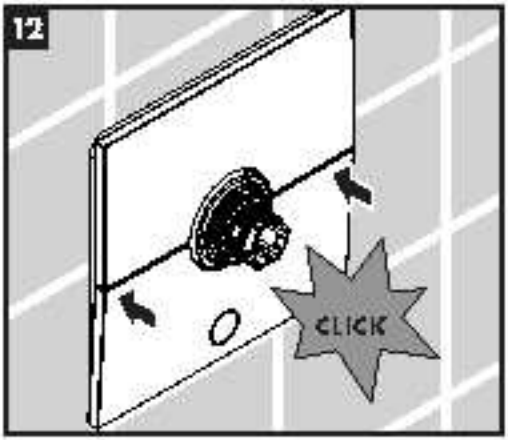

7
1SS75XX0 / 1SS75XX3
1SS89XX0

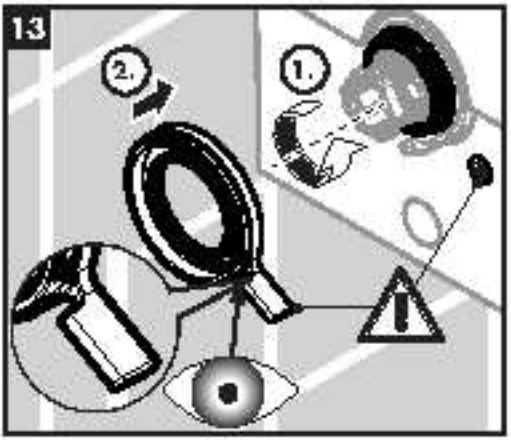

8
2.
1.
(3,1 x 1,6)

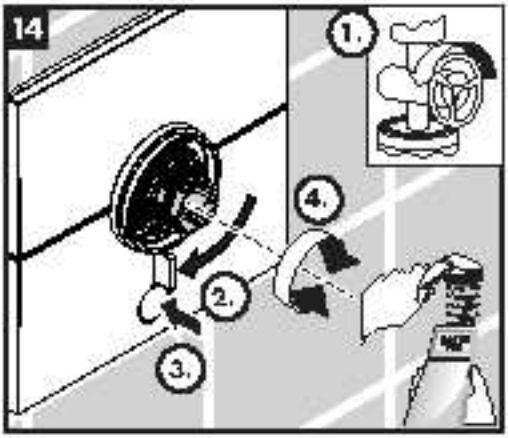

9

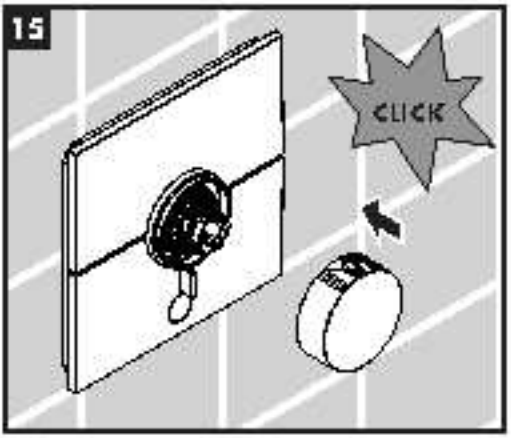

10
CLICK

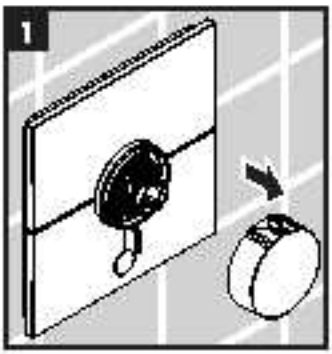

11

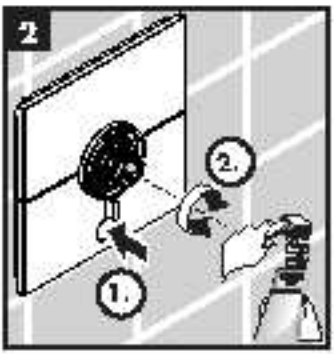

12
CLICK

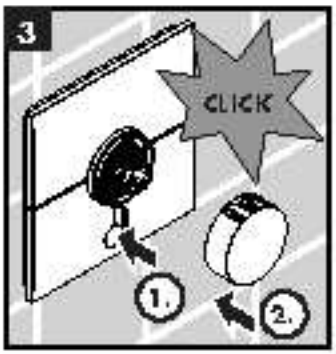

13
2.
1.

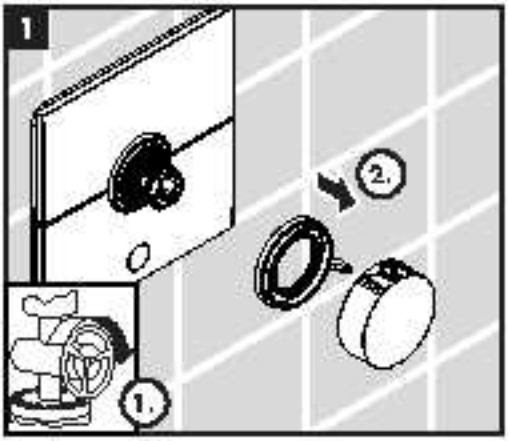

14
1.
4.
2.
3.

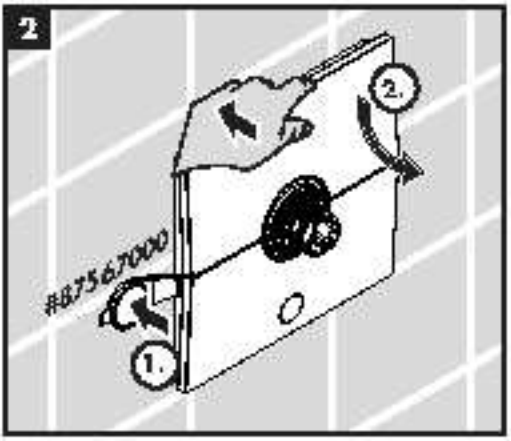

15
CLICK

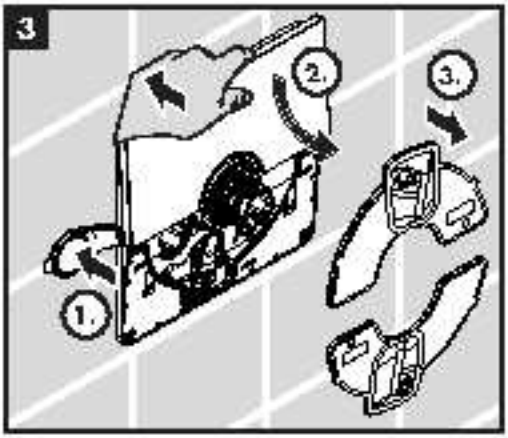

1

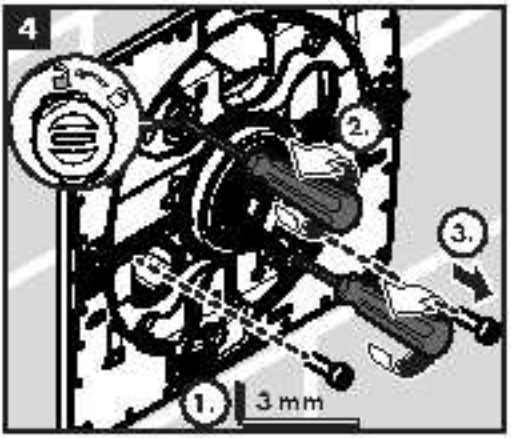

2
2.
1.

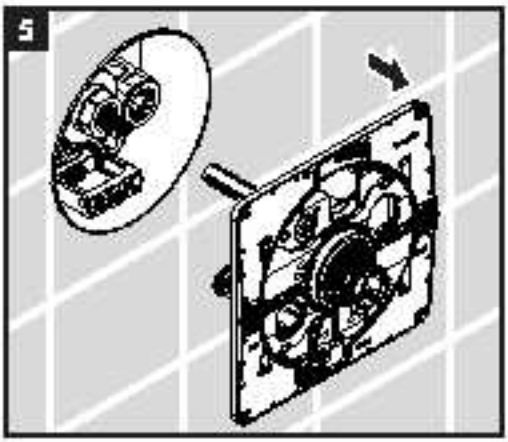

3
CLICK
1.
2.

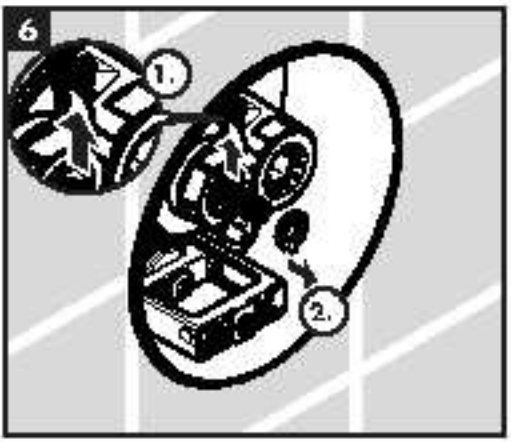

1
2.
1.

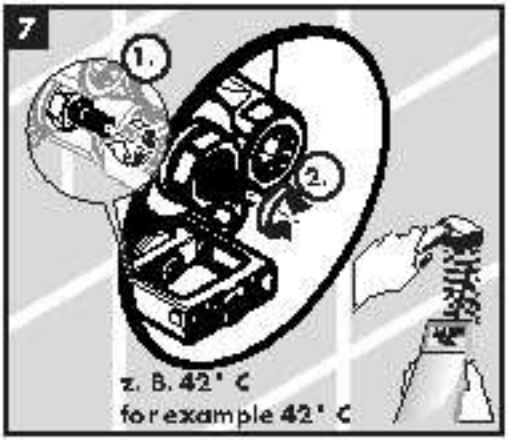

2
2.
#875670000
1.

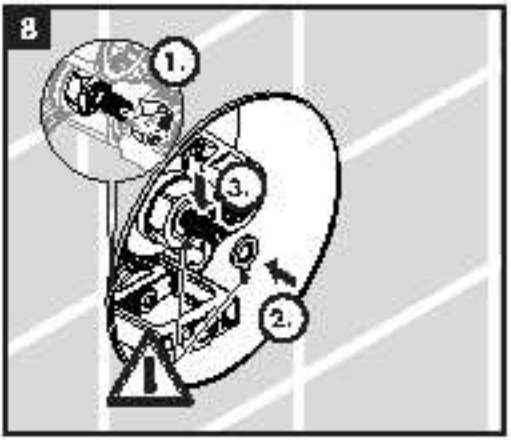

3
2.
3.
1.

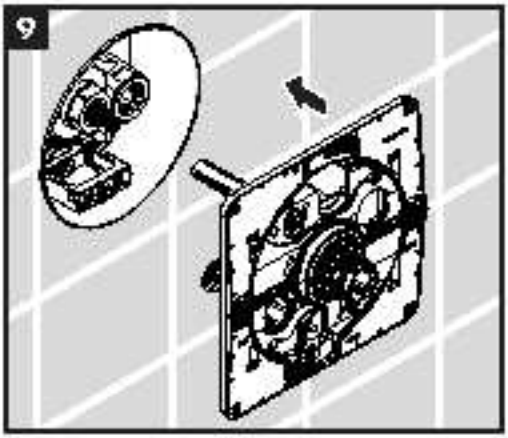

4
2.
3.
1.
3 mm

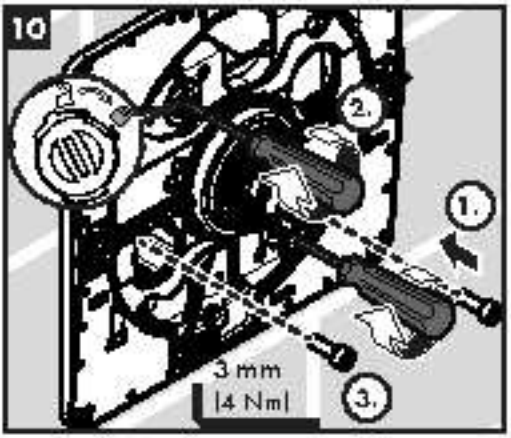

5

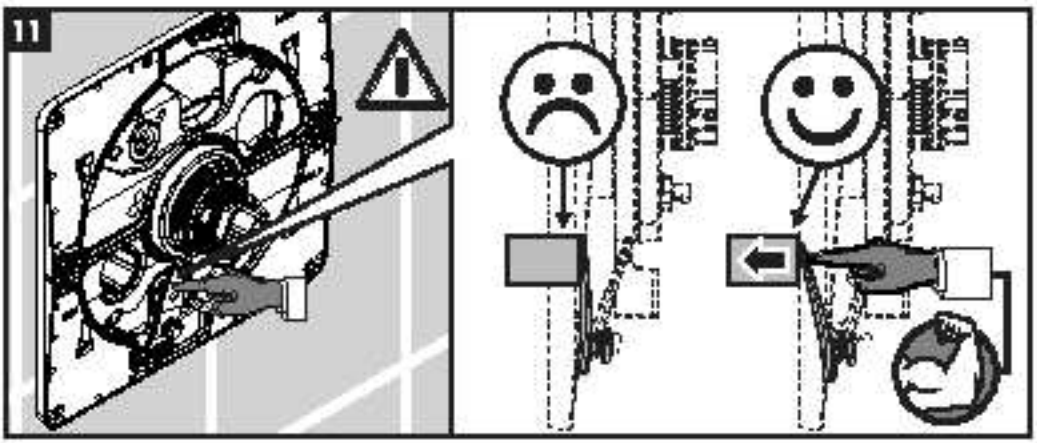

6
1.
2.

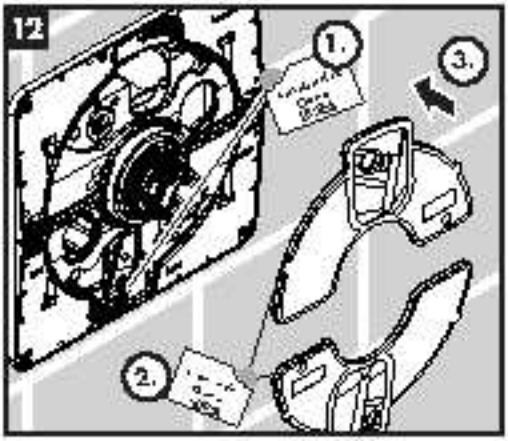

7
1.
2.
z. B. 42° C
for example 42° C

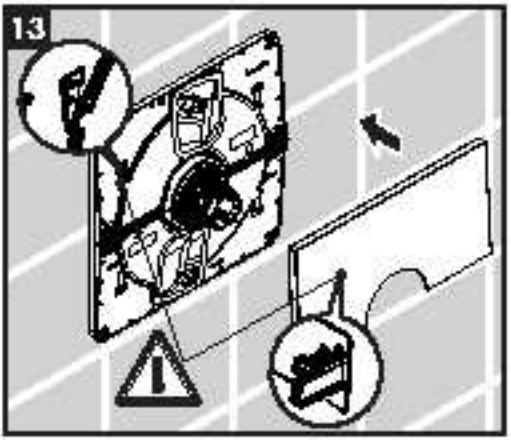

8
1.
3.
2.

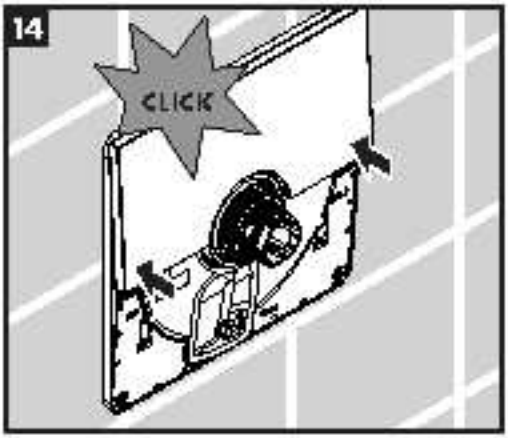

9

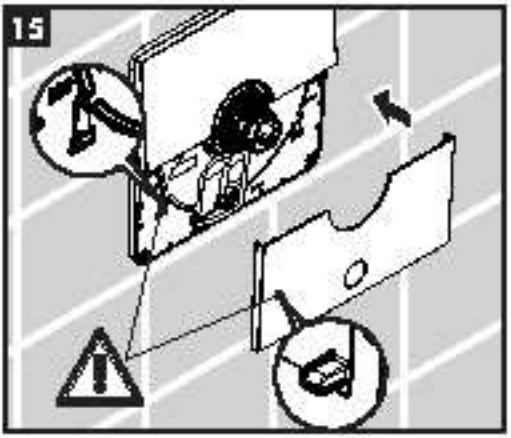

10
2.
1.
3 mm
|4 Nm|
3.

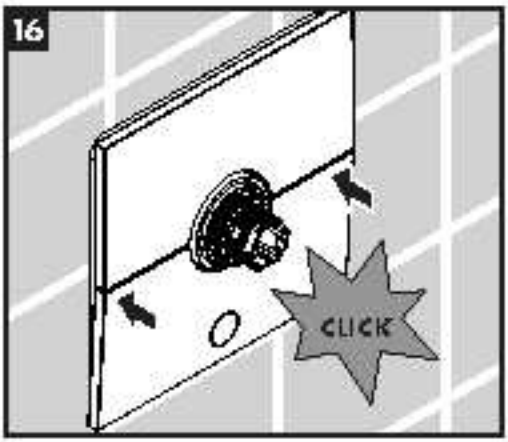

11

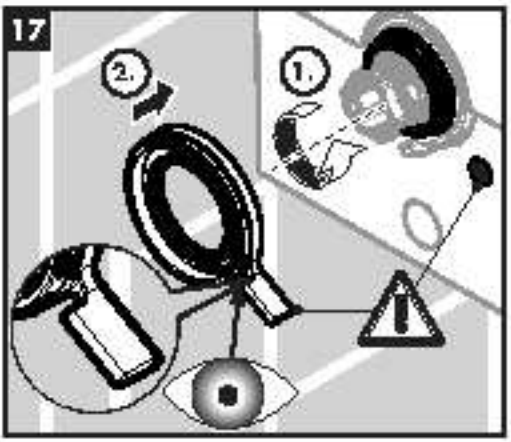

12
1.
2.
3.

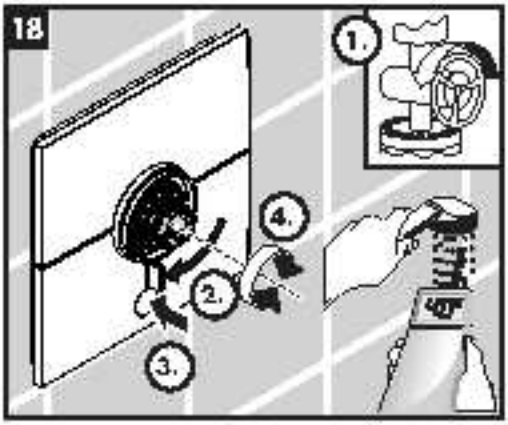

13

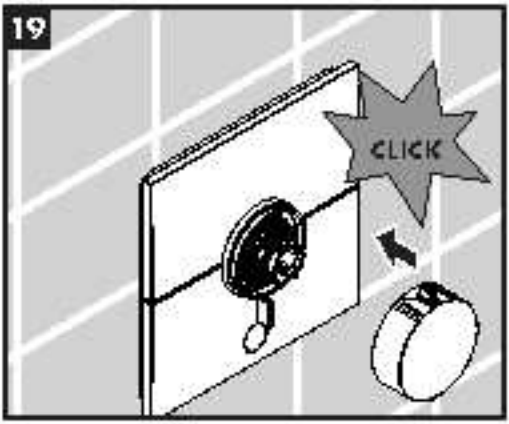

14
CLICK

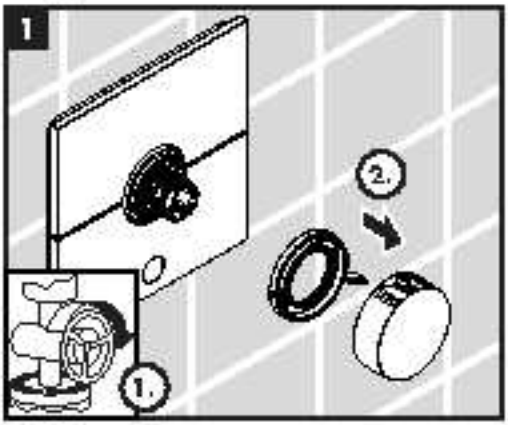

15

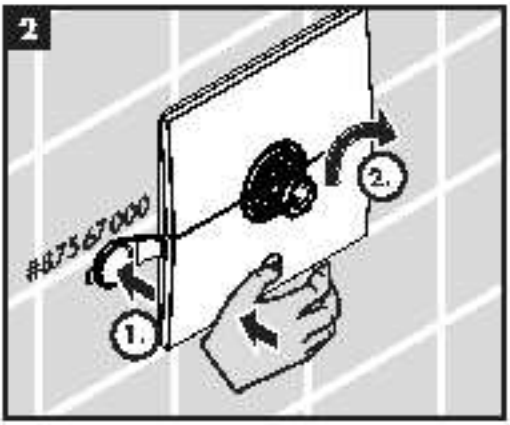

16
CLICK

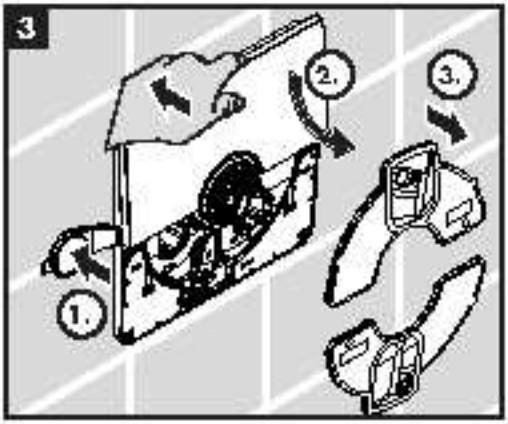

17
2.
1.

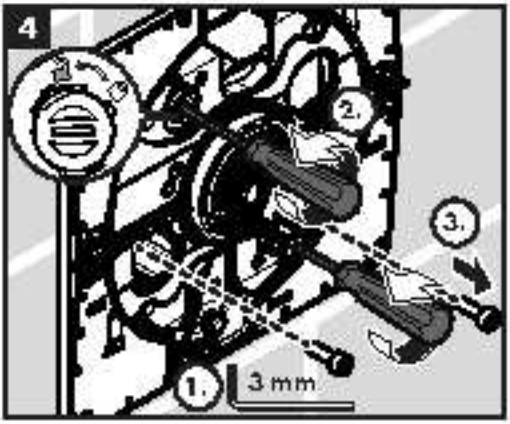

18
1.
2.
3.
4.

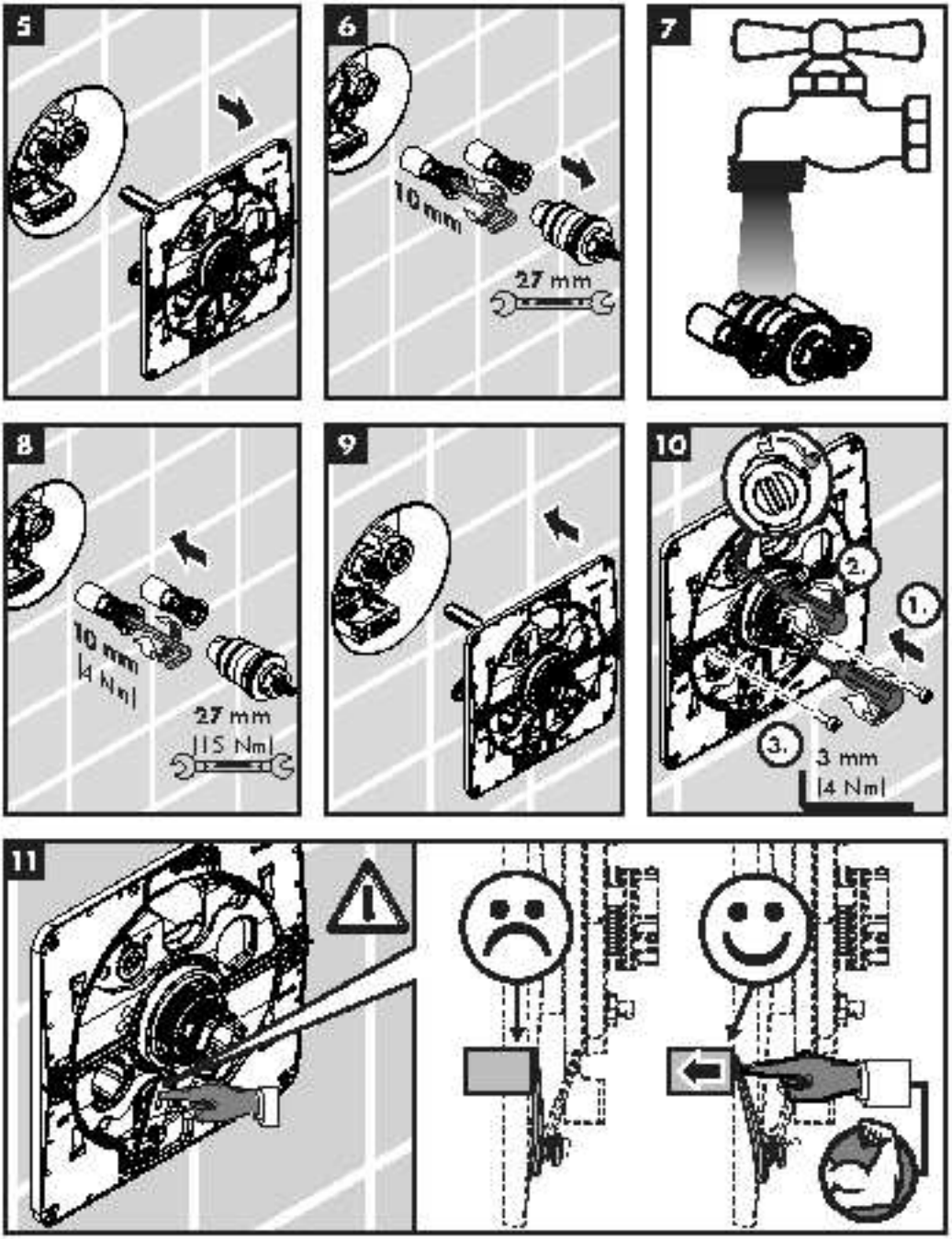

19
CLICK

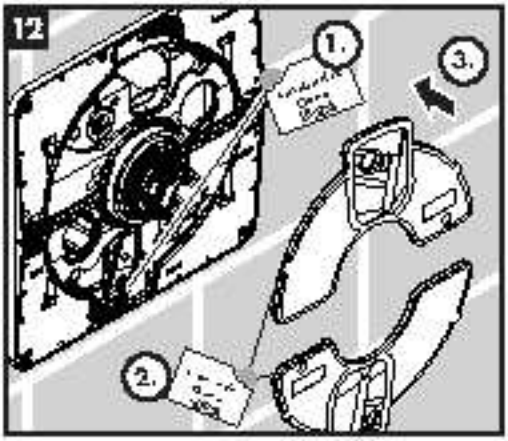

1
1.
2.

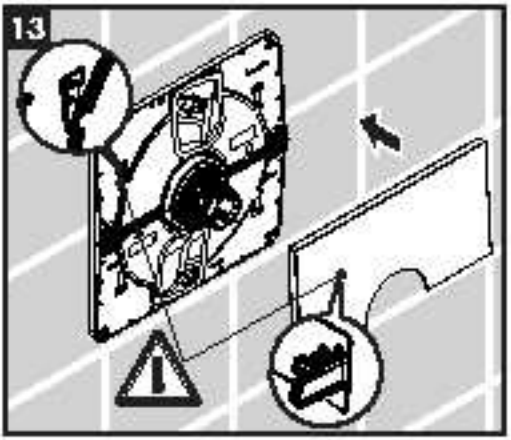

2
#875670000
1.
2.

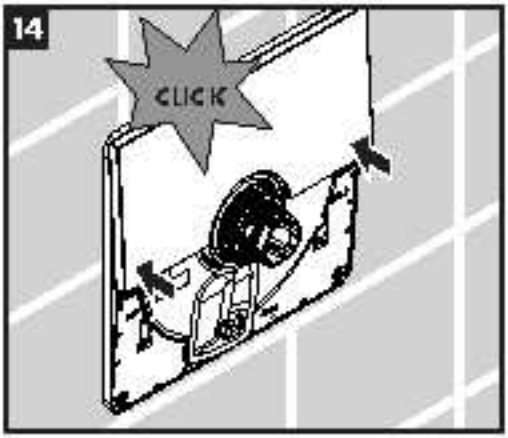

3
1.
2.
3.

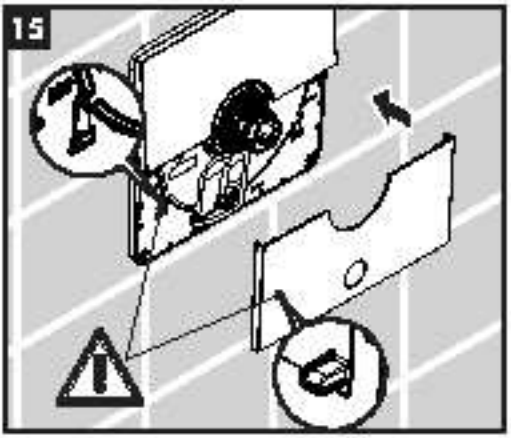

4
1.
2.
3.
3 mm

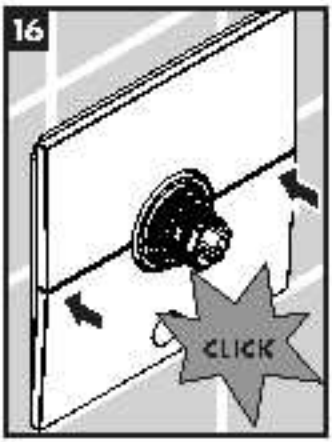

5
6
10 mm
27 mm
7
8
10 mm
|4 Nm|
27 mm
|15 Nm|
9
10
2.
1.
3.
3 mm
|4 Nm|
11

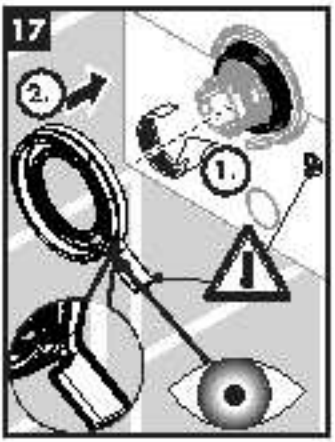

12
1.
2.
3.


13


14
CLICK

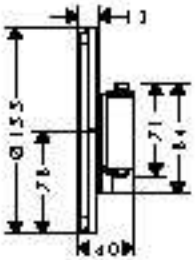

15


16
CLICK

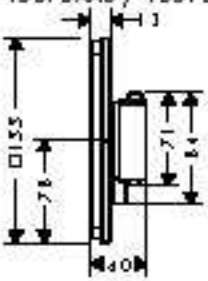

17
2.
1.


18
166
1.
2.
CLICK
3.

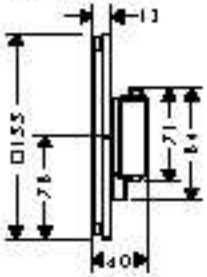
ShowerSelect S
15562XX0 / 15562XX3

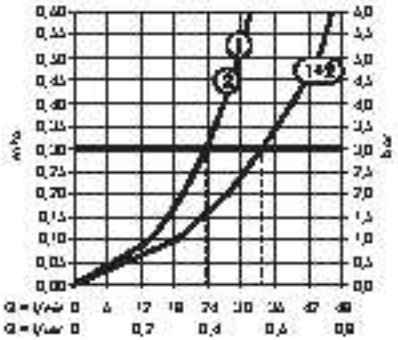


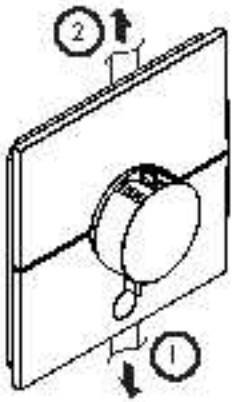
ShowerSelect E
15575XX0 / 15575XX3



ShowerSelect ⊙
15589XX0

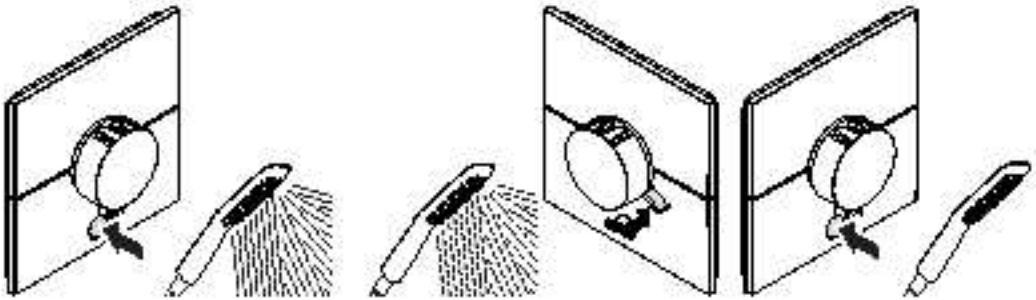


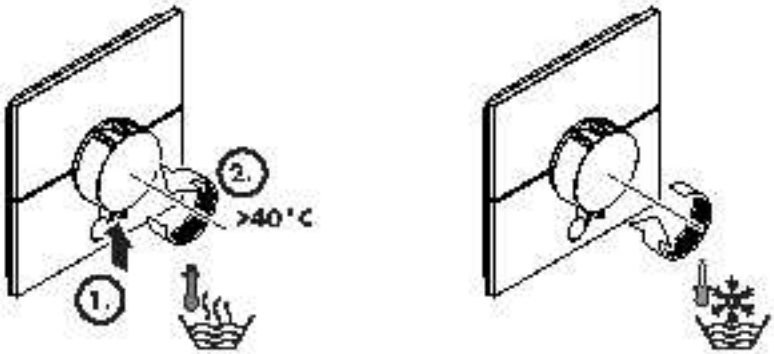




	P-IX	DVGW		ETA
15562XX0	P-IX 3B568/18	BQ0587		1877
15562XX3			X	
15575XX0	P-IX 3B568/18	BQ0587		1877
15575XX3			X	
15589XX0	P-IX 3B568/18	BQ0587		1877






2.
>40°C
1.

www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation

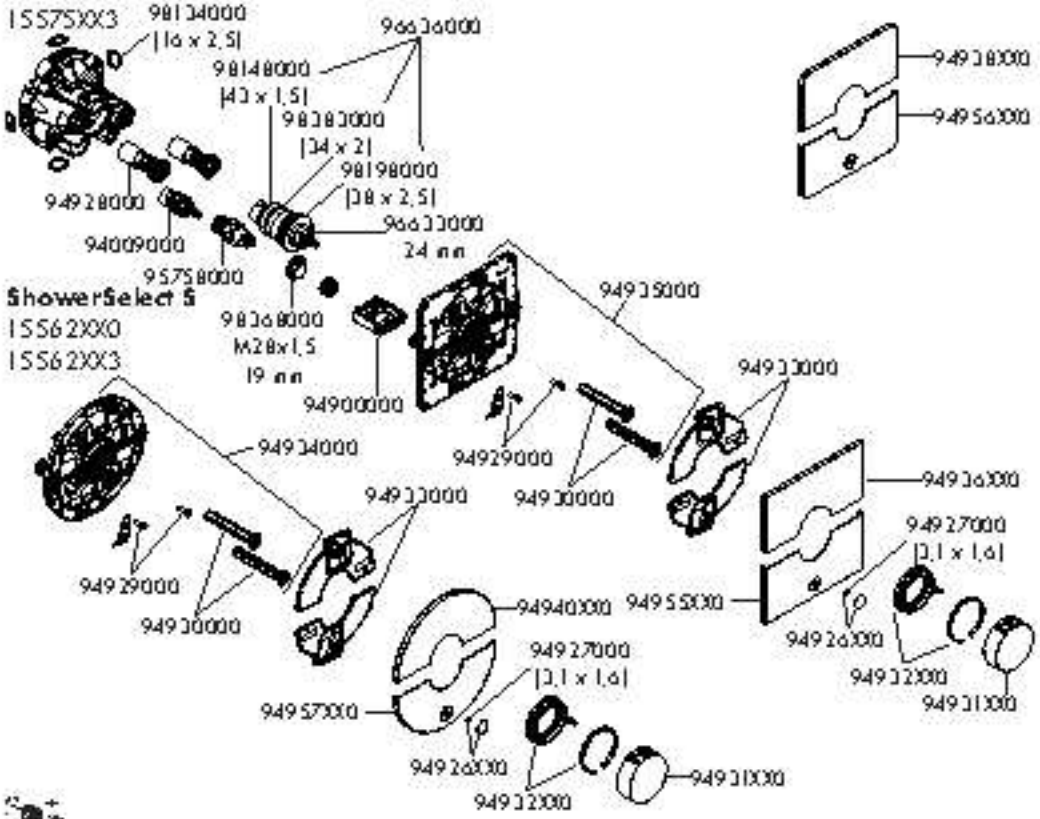


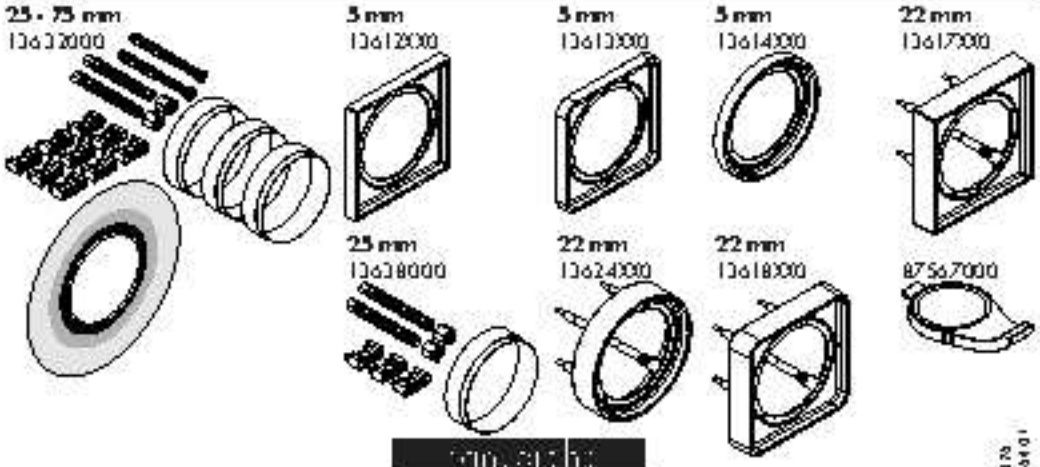


*www.hansgrohe.com/warranty



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandations pour le nettoyage / Garantie / Contact
EN Cleaning recommendations / Warranty / Contact
IT Raccomandazioni di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen reinigen / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenia dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Συστάσεις καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات لتنظيف / ضمان / اتصل
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási ajánlások / Garancia / Kapcsolat
HE המלצות לניקוי / אחריות / אשר קשר

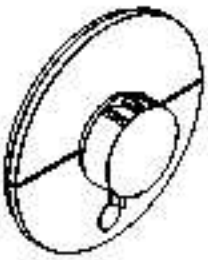

ShowerSelect E
15575XX0
15575XX3
98134000
(16 x 2,5)
96636000
98148000
(43 x 1,5)
98383000
(34 x 2)
98198000
(28 x 2,5)
96633000
24 mm
94928000
94009000
95758000
98368000
M28x1,5
19 mm
94900000
ShowerSelect S
15562XX0
15562XX3
94934000
94929000
94930000
94933000
94935000
94933000
94929000
94930000
94940000
94957000
94927000
(2,1 x 1,6)
94926000
94932000
94931000
ShowerSelect O
15589XX0
94938000
94956000
94936000
94927000
(2,1 x 1,6)
94955000
94926000
94932000
94931000


25 - 75 mm
13612000
5 mm
13612000
5 mm
13613000
5 mm
13614000
22 mm
13617000
25 mm
13618000
22 mm
13624000
22 mm
13618000
87567000

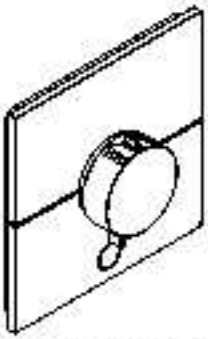
hansgrohe

EN Instructions for use / Assembly instructions 2

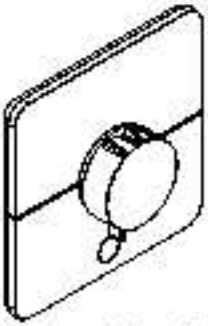
kiwa CERTIFIED



ShowerSelect S
15562000



ShowerSelect E
15575000



ShowerSelect Q
15589000

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments may not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.

⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressure.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

Special Information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have separate head switching. This product will not function with a passive head pump.

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for bathing ware!

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

Safety Function (see page 12)

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be preset hereby the safety function.

Adjustment (see page 11)

After the installation, the outlet temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance (see page 15)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

Dimensions (see page 18)

Flow diagram (see page 18)

free flow

1 Outlet 1
2 Outlet 2

Spare parts (see page 20)

XX = Colour
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Special accessories (see page 20)

order as an extra

- Installation set # 97567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- extension 25 mm # 13628000
- extension 25 - 75 mm # 13632000

Cleaning (see page 19)

Operation (see page 19)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	· Supply pressure inadequate	· Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working)
	· Regulator filter dirty	· Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge
	· Shower filter seal dirty	· Clean filter seal between shower and hose
	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Cross flow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature setting	· Thermostat has not been adjusted	· Adjust thermostat
	· Hot water temperature too low	· Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	· thermo cartridge calcified	· Exchange thermo cartridge
	· For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation	· Control unit for reversed connections #92170000
Safety stop button not operating	· Spring defective	· Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
	· Button calcified	
Valve stiff	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Shower not sport dripping	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Valve does not open / does not close	· Select release cap pushed too far together	· Pull the Select release cap apart again and readjust
	· lever with plunger broken	· Replace lever with plunger
Button is loose / stands at an angle	· Button not properly engaged	· Engage button
	· Retaining lugs on corner plate broken off	· Replace corner plate
Rosette is stained	· Support plate is stained	· Align corner plate
Eco function not possible	· Volume handle incorrectly mounted	· Mount volume handle again

Assembly (see page 9)

On the following pages 4 - 8 you can find important information only for the Installation in UK

kiwa CERTIFIED kiwa CERTIFIED

Safety and Important Information

Hansgrohe products are safe provided they are installed, used and maintained in accordance with these instructions and recommendations.

Please read these instructions thoroughly and retain for future use.

The plumbing installation of this thermostatic mixing valve must comply with the requirements of UK Water Regulations/Bylaws (Scotland), Building Regulations or any other regulations specified by the local Water Authority and supplier.

The installation of thermostatic mixing valves must comply with the requirements of the Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999.

We strongly recommend that you use a plumber registered with or a member of an Association Chartered Institute of Plumbing and Heating Engineering (CIPHE).

Water Industry Approved Plumber Scheme (WIAPS).

Dispose of plastic bags carefully.

Keep children well away from the work area.

Check for hidden pipes and cables in the wall before drilling holes.

The unit must be mounted on a finished waterproofed wall surface (usually tiles).

If you are using power tools (e.g. to drill holes) wear safety glasses and always disconnect tools from the power supply after use.

Do not operate the shower unit if the hand shower or spray hose has been damaged or is blocked.

Do not block the flow of water from the hand shower (e.g. by placing it on your hand or any other part of your body or foreign object).

The thermostatic unit should be serviced annually by a qualified person to ensure maximum safety during use.

The thermostatic mixing valve will be installed in such a position that maintenance of the TMV and its valves and the commissioning and resetting of the TMV can be undertaken.

The mixer is fitted with check valves (page 20 pos. 94928000). There are filters in the thermostatic element unit (page 20 pos. 96633000).

The fitting of isolation valves is required (preferred location page 5 Installation Requirements).

Technical Hotline

Tel: 01926 242000

Email: support@hansgrohe.co.uk

Technical Data

This thermostatic valve may be appropriate for the following conditions and installations. Verify, see procedure 1a).

HIGH PRESSURE (HPS / HPT)

Type 2 High Pressure shower HPS only

Type 2 High Pressure shower or tub as appropriate HPS and or HPT

Operating pressure	max. 10 bar
Recommended operating pressure	1 - 5 bar
Test pressure	16 bar
Hot water temperature	max. 60 °C
Recommended hot water temp.	55 - 60 °C
Rate of flow	26 l/min @ 3 bar
Maximum outlet temperature	43 °C +/- *
Safety shut	40 °C
Hot water connection	left hand
Cold water connection	Right hand

Mixed water temperature

Appliance	Mixed water temperature (at point of discharge)
Shower	41 °C max.
Washbasin	41 °C max.
Bath (44 °C fill)	44 °C max.

Maximum difference between hot water and mixed water temperature: 6 K

Hot and cold supply pressure should be balanced

* For presset outlet temperature adjustment - See page 11

N.B. If a water supply is fed by gravity then the supply pressure should be verified to ensure the conditions of use are appropriate for the valve.

Recommended outlet temperatures

The TMV scheme recommends the following as set maximum mixed water outlet temperatures for use in all premises.

44 °C for bath fill but see notes below.

41 °C for showers,
41 °C for wash basins
The maximum mixed water temperature can be 2 °C above the recommended maximum user outlet temperatures.

Notes: 46 °C is the maximum mixed water temperature from the bath tap. The maximum temperature takes account of the allowable temperature tolerances of the user or thermostatic mixing valves and temperature losses in most baths.

This is a safe bathing temperature for adults or children. The British Baths Association recommends 37 to 37.5 °C as a comfortable bathing temperature for children. In premises covered by the Care Standards Act 2000, the maximum mixed water outlet temperature is 43 °C.

Installation Requirements

This thermostatic mixer valve must be installed in compliance with current Water Regulations. If you have any doubts about the Water Regulations requirements contact your local water services provider or use the services of a professional plumber.

This mixer valve is suitable for use with the following water supply systems:

Gas Combination Boiler (multi-point) 1.0 - 10 bar*

Unvented System (pressure balanced) 1.0 - 10 bar

Pumped System 1.0 - 10 bar

IMPORTANT: If you install this mixer with a gravity fed system, there must be a minimum head (vertical distance) from the underside of the cold water storage cistern to the showerhead position of at least 1 metre.

Before commencing the mixer, water should be flushed through the system to remove all debris that might otherwise damage the valve.

* If pressures in excess of 3.5 bar, a pressure-reducing valve should be fitted.

Supply Conditions TMV Type 2

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	0.5 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65
Cold supply temperature - °C	5 to 25

Supply Conditions TMV Type 3

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	1 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65
Cold supply temperature - °C	5 to 20

Valves operating outside these conditions cannot be guaranteed to operate as Type 2 or Type 3 valves.

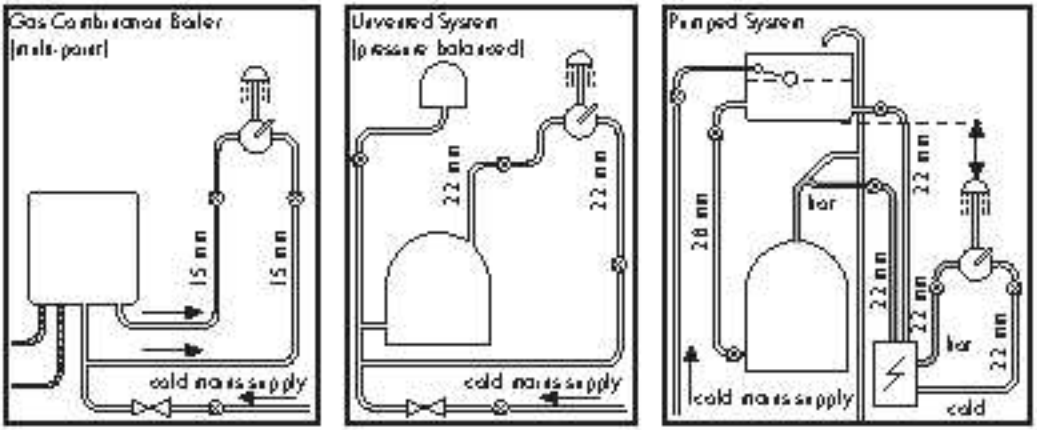
Commissioning and In-service tests

Commissioning

Purpose

Since the installed supply conditions are likely to be different from those applied in the laboratory tests in

KEY: Balancing valve | Reducing valve | Mixer Valve | Pump



appropriate, at commissioning, to carry out some simple checks and tests at each mixing valve to provide a performance reference point for future in-service tests.

Procedure

1. Check that:
   a) the thermostatic mixing valve and its designated match the intended installation and application, see
      https://www.bwa.com/gb/en/services2/testing/invivotesting/
      https://www.bwa.com/gb/en/about-bwa/invivo-confidence-search/
   b) the supply pressures are within the range of operating pressures for the designation of the valve
   c) the supply temperatures are within the range permitted for the valve and by guidance information on the prevention of legionella etc.
2. Adjust the temperature of the mixed water in accordance with the manufacturer's instructions [page 11] and the requirements of the application and then carry out the following sequence:
   a) record the temperature of the hot and cold water supplies
   b) record the temperature of the mixed water at the largest draw-off flow rate
   c) record the temperature of the mixed water at a smaller draw-off flow rate, which shall be measured
3. Perform the cold water isolation test:
   a) operate the TMV and achieve a normal flow rate for the application and record the initial mixed water temperature
   b) isolate the cold water supply to the valve
   c) collect the water discharged from the TMV outlet for 5 seconds into a suitably graduated measuring vessel
   d) continue to collect the water discharged from the TMV outlet in a second vessel for a further period of 30 seconds and 60 seconds for Type 3 installations
   e) reopen [restore] the cold water supply and after 30 seconds, measure the mixed water temperature
   f) record the maximum temperature achieved as a result and the final stabilised temperature

   NOTE: The final stabilised mixed water temperature should not exceed the values in Table A.
4. Record the equipment, thermometers etc. used for the measurements. See acceptance criteria on page 7.

Table A: Guide to maximum stabilised temperatures recorded during assessment

Application	Max. mixed water temperature
Shower	41°C
Washbasin	41°C
Bath [44°C fill]	46°C

The mixed water temperature at normal flow rate should never exceed 46°C.

If there is a residual flow during the commissioning or the annual verification [cold water supply isolation test] then this is acceptable provided the temperature of the water seen passing from the valve is no more than 2°C above the designated maximum mixed water outlet temperature setting of the valve.

Temperature readings should be taken at the normal flow rate after allowing for the system to stabilise.

The sensing part of the thermometer probe must be fully submerged in the water that is to be tested.

Any TMV that has been adjusted or serviced must be re-commissioned and re-tested in accordance with the manufacturers' instructions.

In-service testing

Purpose

The purpose of in-service testing is to regularly monitor and record the performance of the thermostatic mixing valve. Deteriorations in performance can indicate the need for service work on the valve and/or the water supplies.

Procedure

1. Carry out the commissioning procedure 1. [a] to [c], the procedure 2. [a] to [c] and the procedure 3. [a] to [f] on page 6 using the same measuring equipment, or equipment to the same specifications.
2. If the mixed water temperature has changed significantly from the previous test results [e.g. > 1 K], record the change and before re-adjusting the mixed water temperature check:
   a) that any in-line or integral strainers are clean
   b) any in-line or integral check valves or other anti-backsiphonage devices are in good working order
   c) any isolating valves are fully open
3. With an acceptable mixed water temperature, complete the commissioning procedure 3. [a] to [e] on page 6.
4. If on step 3. [e] on page 6 the final mixed water temperature is greater than the values in Table A

and / or the maximum temperature exceeds the corresponding value from the previous test results by more than about 2 K, the need for service work is indicated.

NOTE: In-service testing should be carried out with a frequency which identifies a need for service work before an unsafe water temperature can result. In the absence of any other instructions or guidance, the procedure described in „Frequency of in-service testing" may be used.

Acceptance criteria for TMV Type 2 Tub/Bath:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 400 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 900 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Acceptance criteria for all other TMV Type 2 outlets:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 200 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 300 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Acceptance criteria for TMV Type 3 valve:

1. If there is a flow stream after 5 s then collect any water discharging for 60 seconds. If the volume of water collected is greater than 120 ml then further investigation is needed.
2. If there is no flow or if the volume of water collected is less than required, 120 ml, then restore the cold water supply, after 15 seconds record the mixed water temperature.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Frequency of In-service testing TMV Type 3*

General

In the absence of any other instructions or guidance on the means of determining the appropriate frequency of in-service testing, the following procedure may be used:

1. 6 to 8 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 4
2. 12 to 15 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 4
3. Depending on the results of 1. and 4., several possibilities exist:
   a) If no significant changes (e.g. < 1 K) in mixed water temperatures are recorded between commissioning and 1., or between commissioning and 4. the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   b) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in only one of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   c) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in both of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
   d) If significant changes (e.g. > 2 K) in mixed water temperatures are recorded in either of these periods, necessitating service work, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
4. The general principle to be observed after the first 2 or 3 in-service tests is that the intervals of future tests should be set to those which previous tests have shown can be achieved with no more than a small change in mixed water temperature.

*TMV Type 2: The frequency of performing the in-service tests is 1 year maximum.

Thermostatic Adjustment

Temperature Limitation

The temperature is limited by the safety stop to 40 °C. If a higher temperature is required, it is possible to override the safety stop by depressing the safety button.

NB. It is recommended that for private domestic use the maximum mixed water temperature be set at the following factory set values:

Shower Mixer 41°C
Bath/Shower 41°C

For healthcare applications the Temperatures must be set by following the procedures on page 11. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

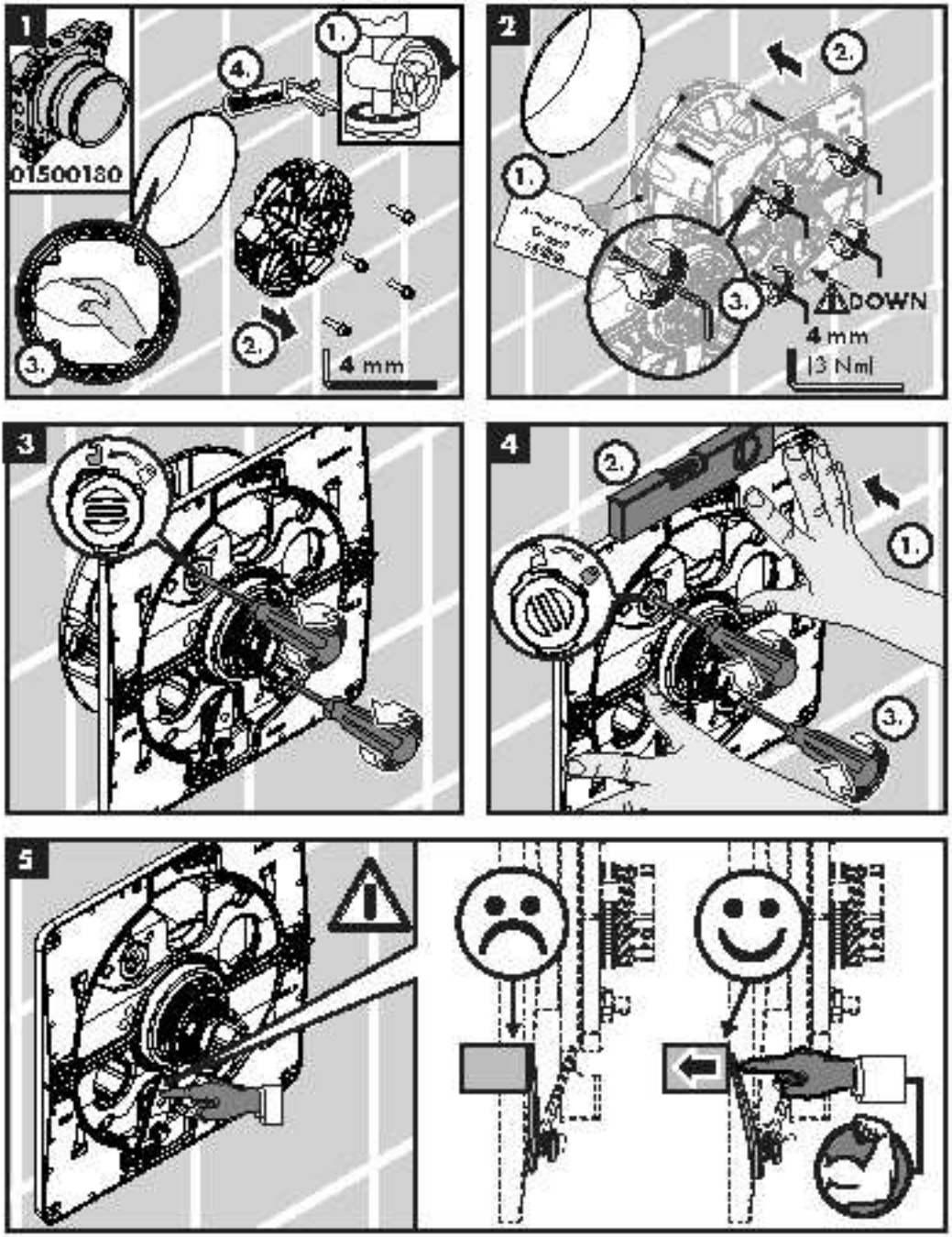
Temperatures can be set by following the procedures on page 11. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

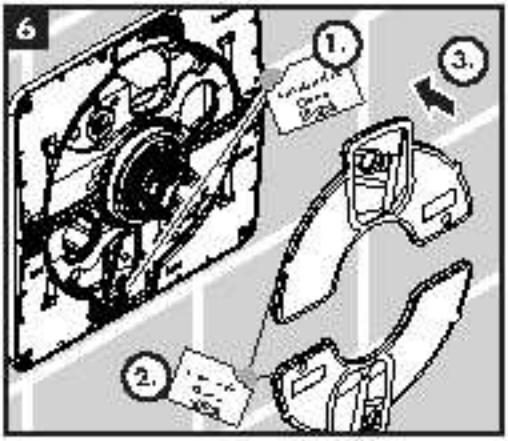
To guarantee a smooth running of the thermostatic element, it is necessary from time to time to run the thermostat from cold to hot to cold. The thermostatic mixer valve should be checked annually by a qualified person to ensure correct operation. Whilst this is a recommended norm for user/ owner domestic dwellings, a duty of care obligation should be considered in commercial bathroom or sanitary situations.

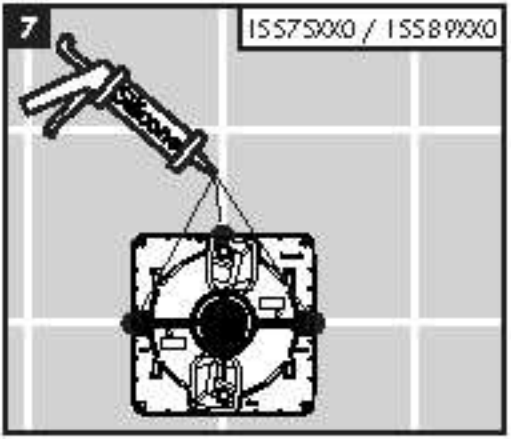
The mixer is fitted with check valves (page 20 pos. 94982000) and filters (page 20 pos. 96633000). If the water flow drops the filters need to be cleaned. For that purpose please follow the steps 1 - 18 on page 16.

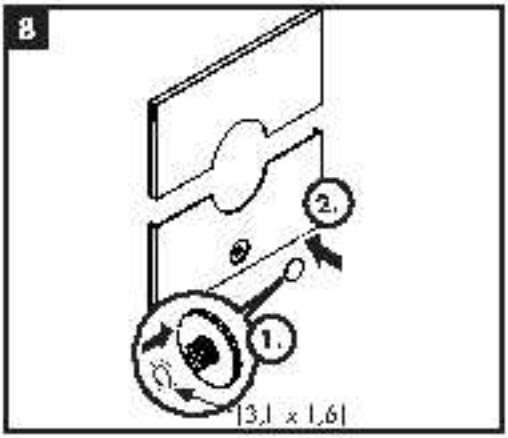
Calibrating Thermostat

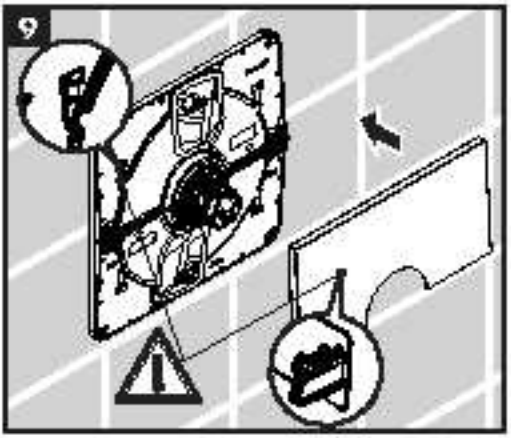
If the temperature reading is different to the showering temperature, follow the steps 1 - 3 on page 11.

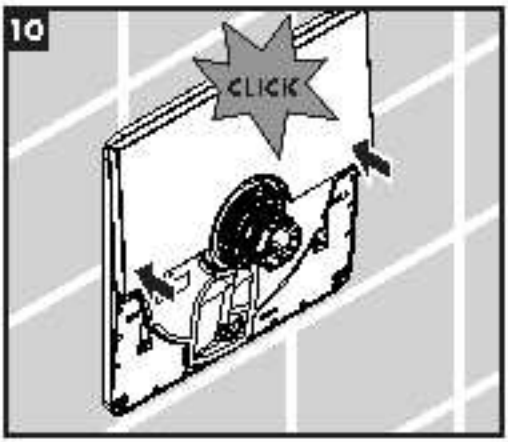

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm
2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
13 Nm
3
4
1.
2.
3.
5

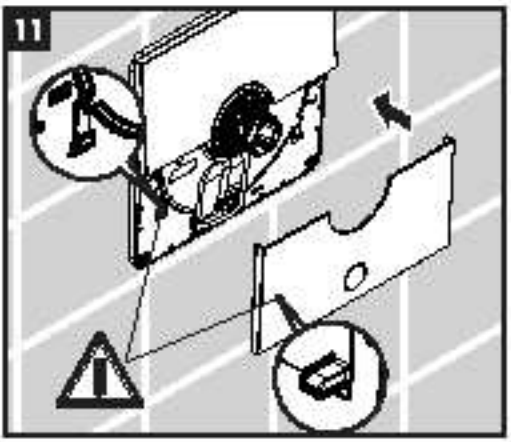

6
1.
2.
3.

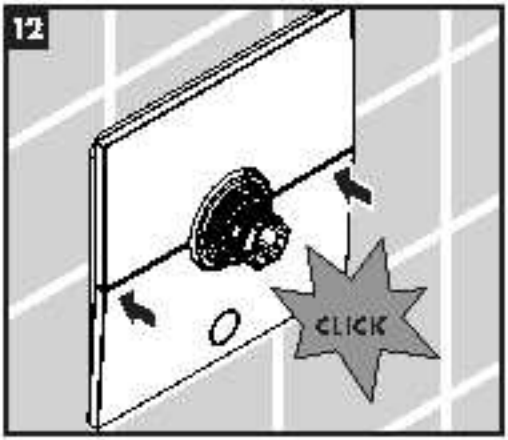

7
15575X0 / 15589X0

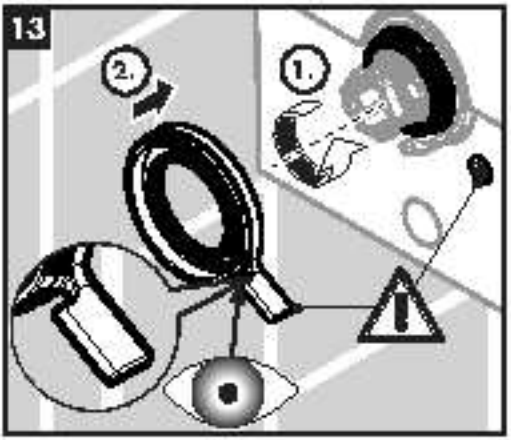

8
2.
1.
(3,1 x 1,6)

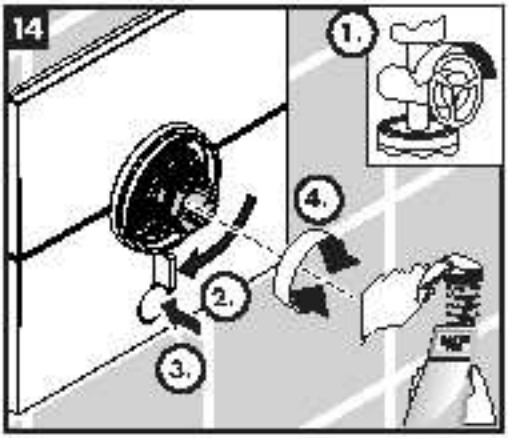

9

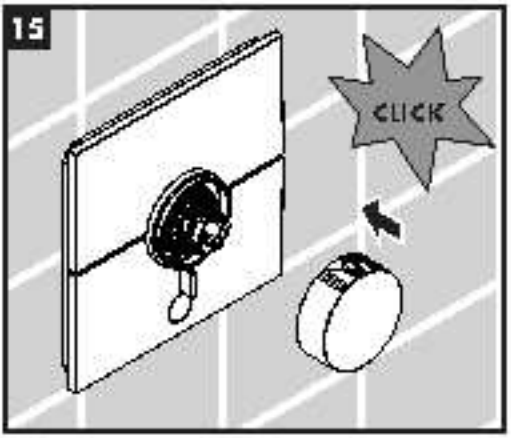

10
CLICK

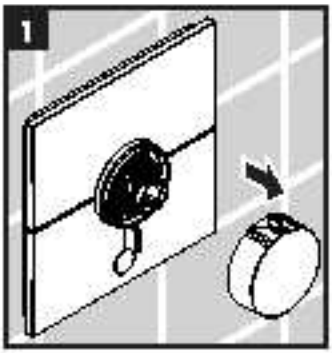

11

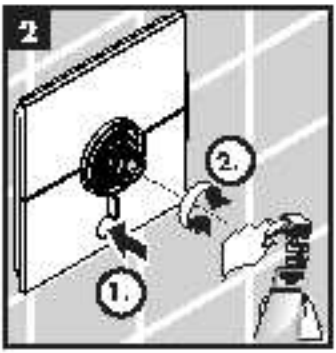

12
CLICK

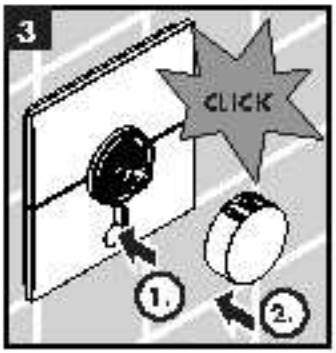

13
2.
1.

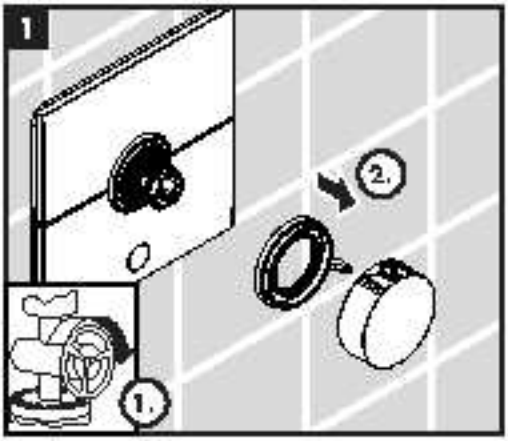

14
1.
4.
2.
3.

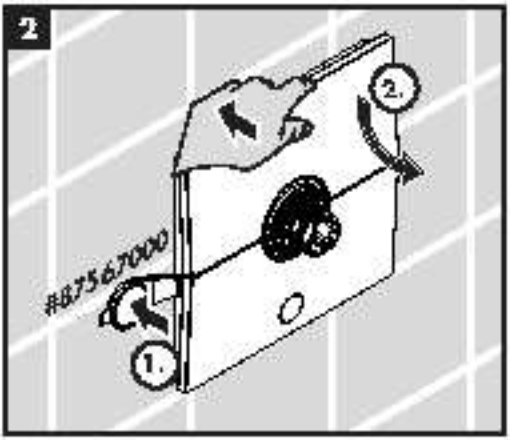

15
CLICK

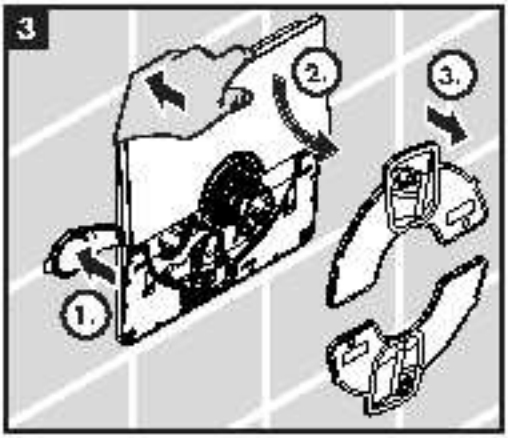

1

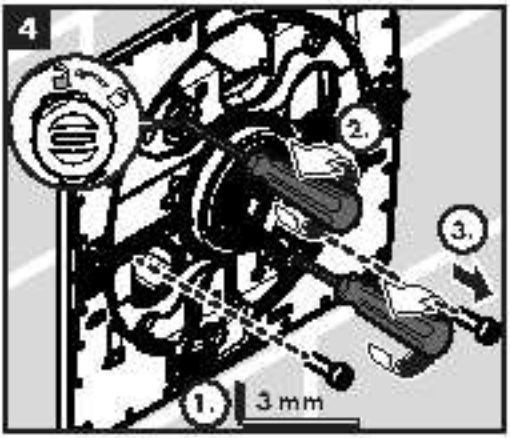

2
2.
1.

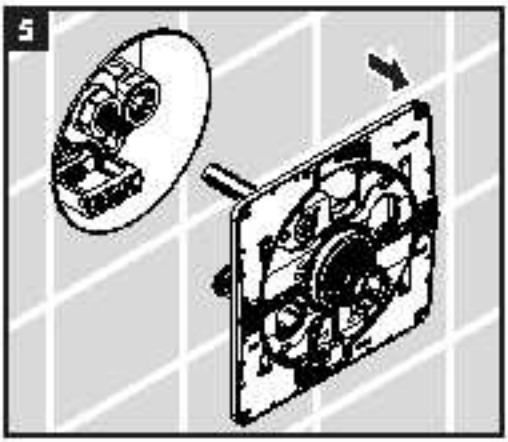

3
CLICK
1.
2.

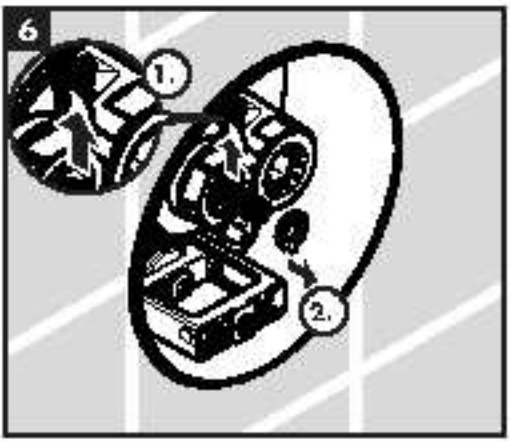

1
2.
1.

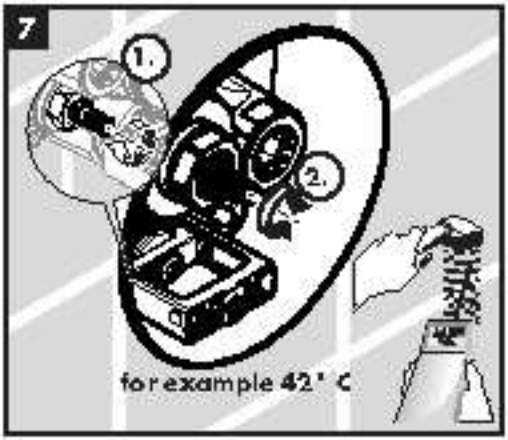

2
2.
#87567000
1.

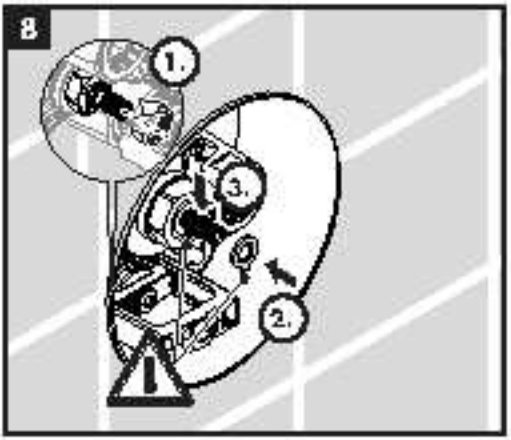

3
2.
3.
1.

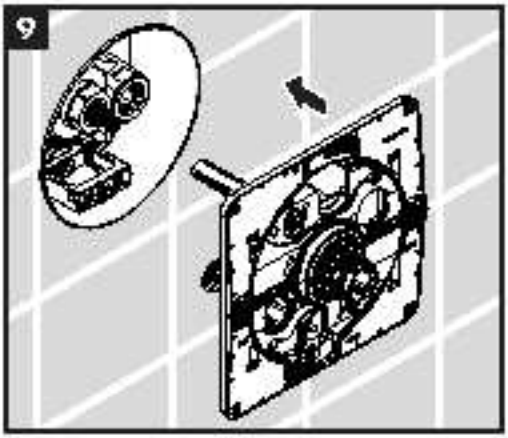

4
2.
3.
1.
3 mm

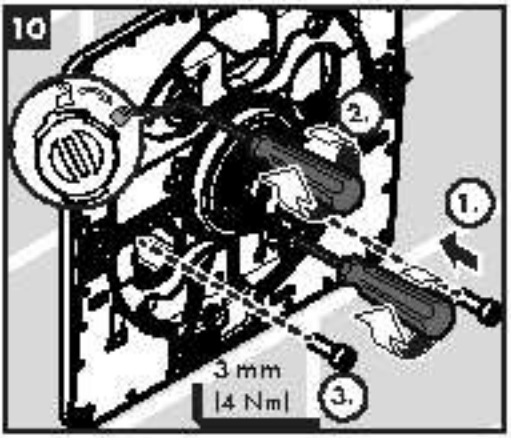

5

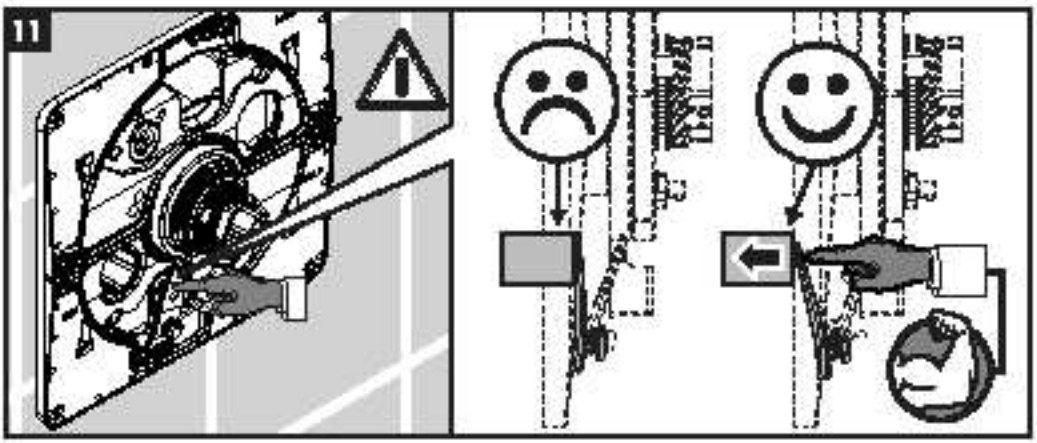

6
1.
2.

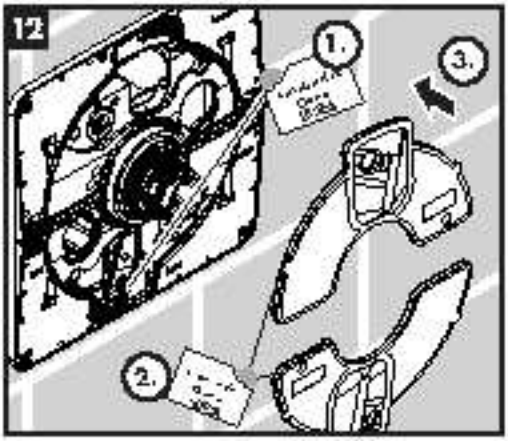

7
1.
2.
for example 42° C

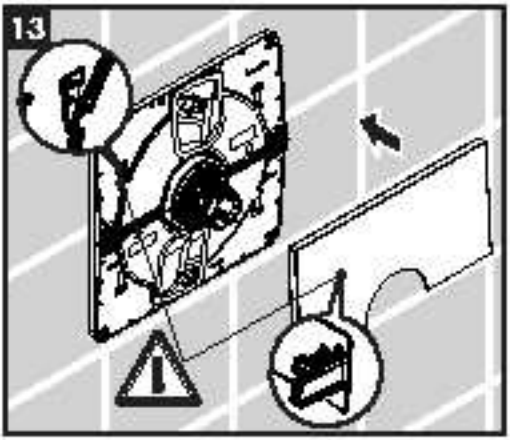

8
1.
3.
2.

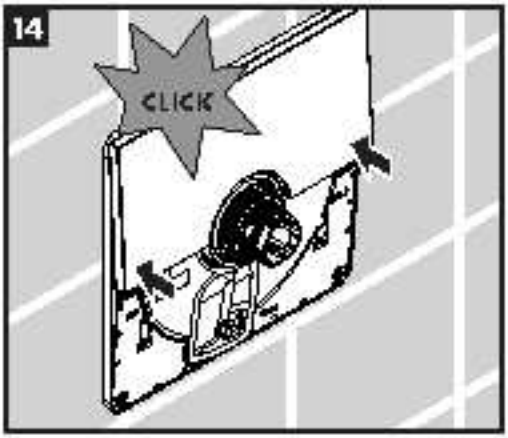

9

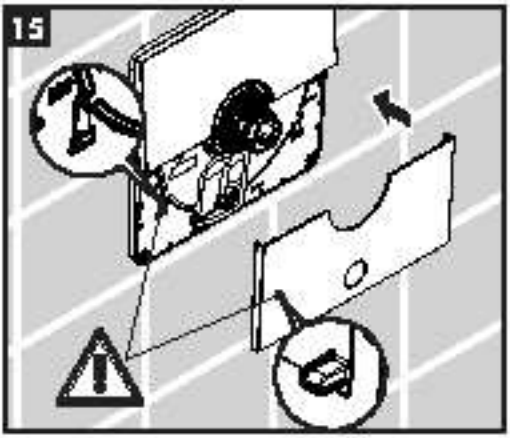

10
2.
1.
3 mm
|4 Nm|
3.

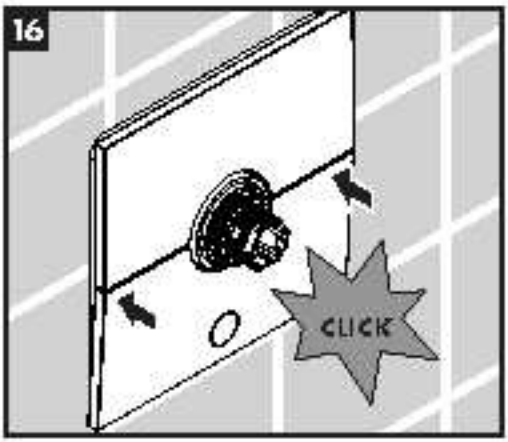

11

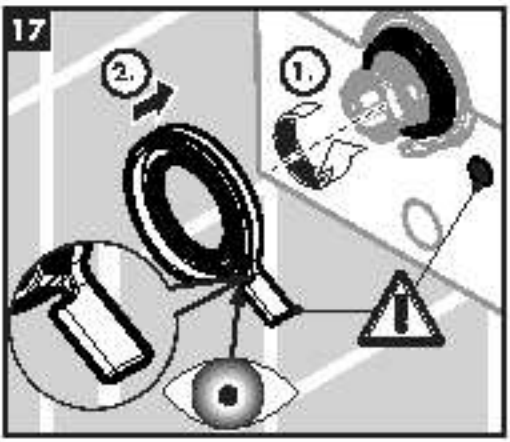

12
1.
2.
3.

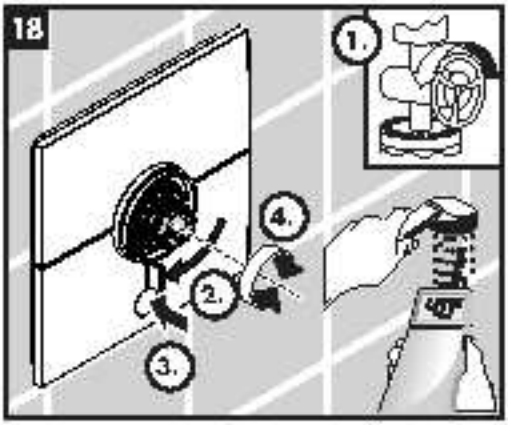

13

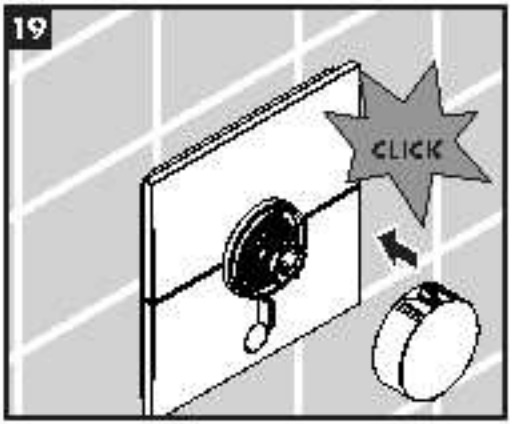

14
CLICK

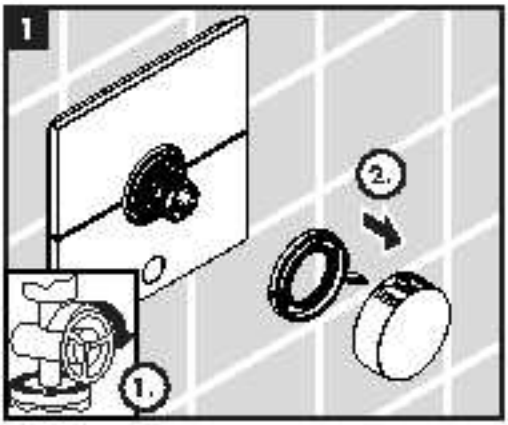

15

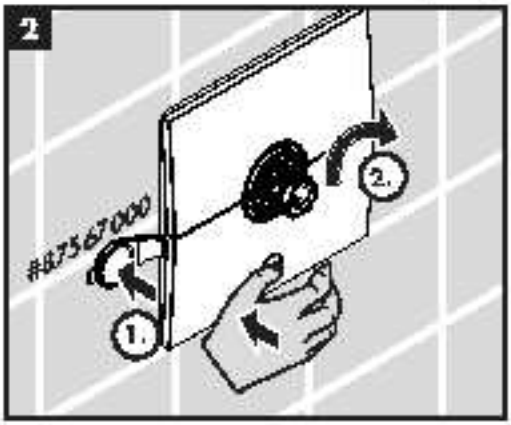

16
CLICK

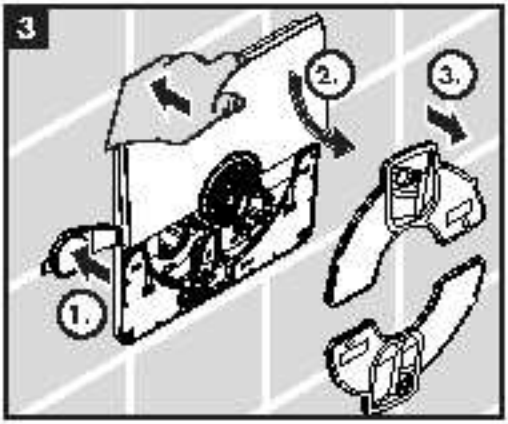

17
2.
1.

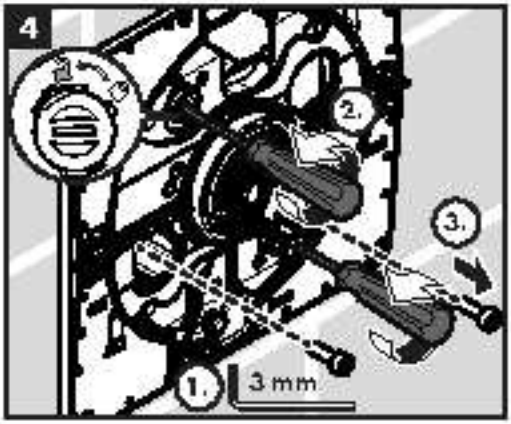

18
1.
2.
3.
4.

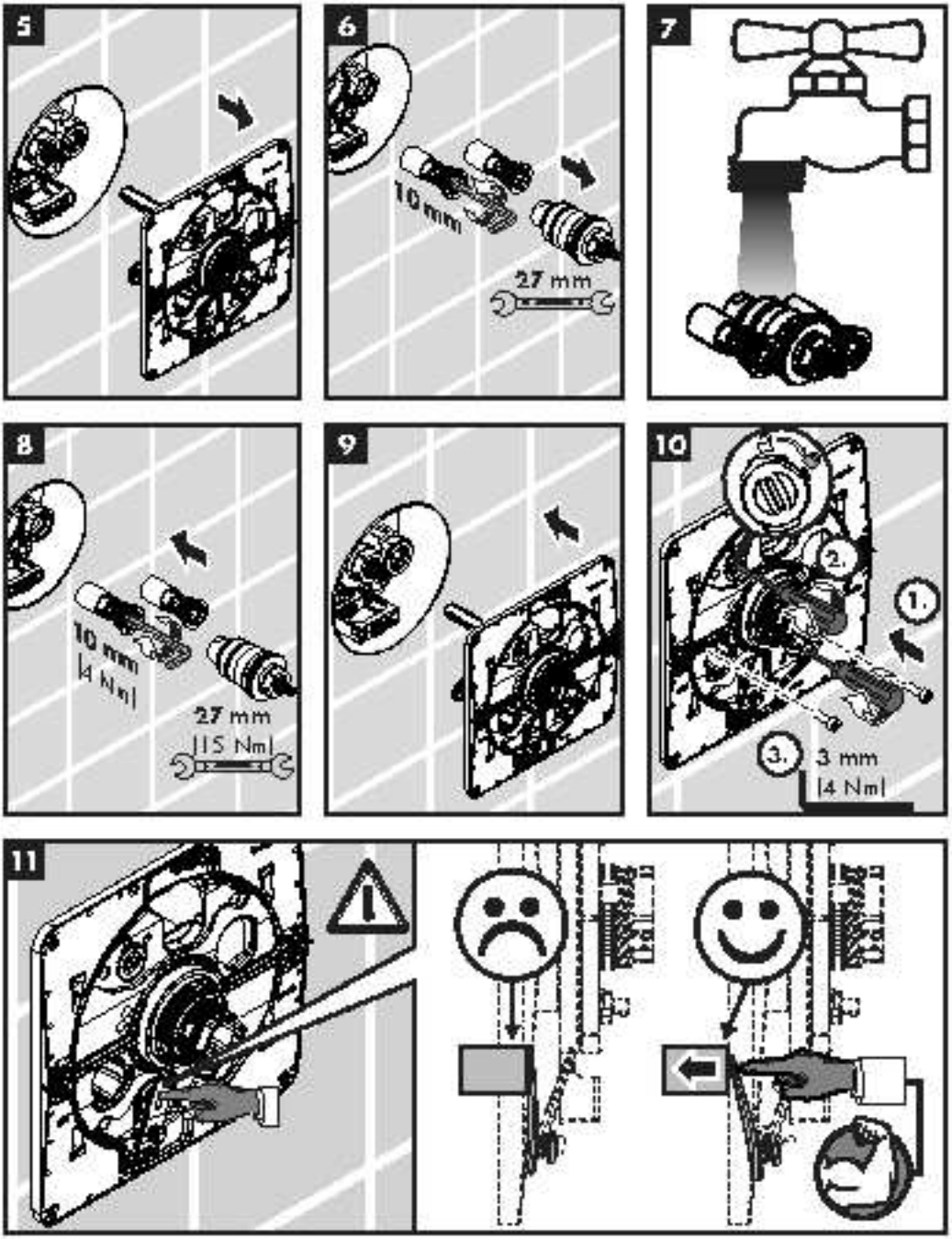

19
CLICK

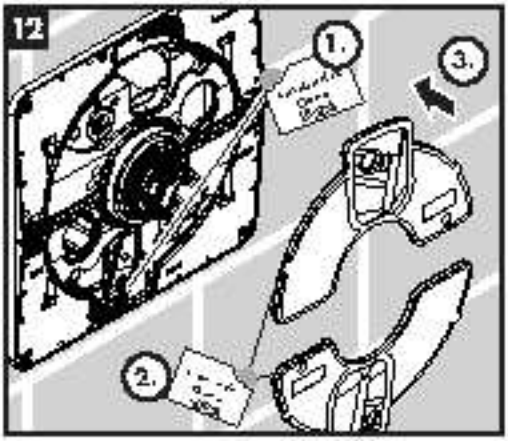

1
1.
2.

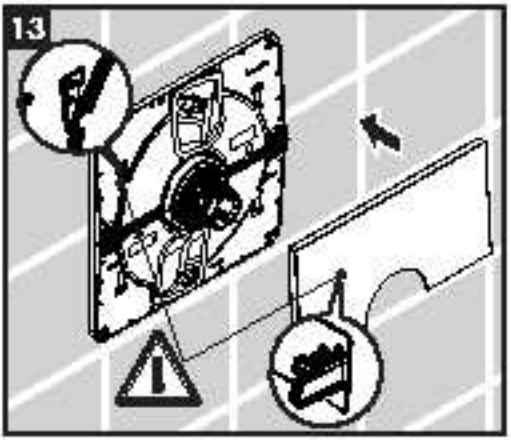

2
#8756700
1.
2.

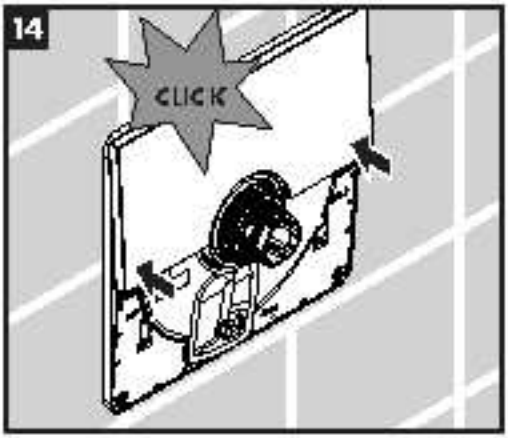

3
1.
2.
3.

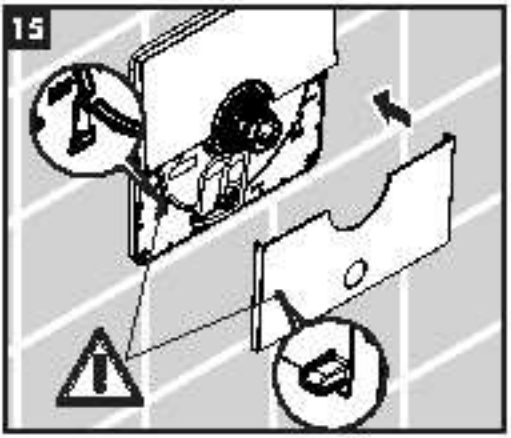

4
1.
2.
3.
3 mm

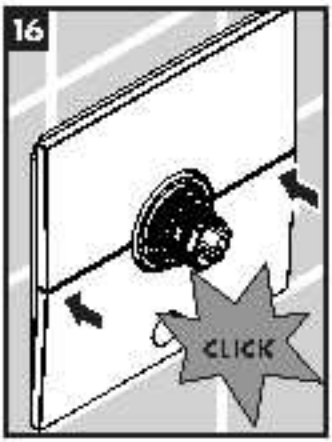

5
6
10 mm
27 mm
7
8
10 mm
(4 Nm)
27 mm
(15 Nm)
9
10
2.
1.
3.
3 mm
(4 Nm)
11

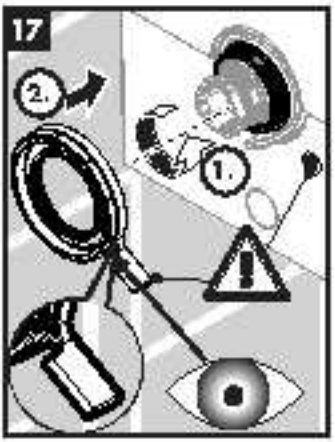

12
1.
2.
3.


13


14
CLICK

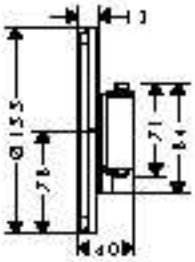

15


16
CLICK

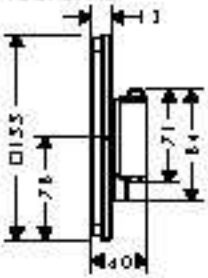

17
2.
1.


18
11
1.
2.
CLICK
3.

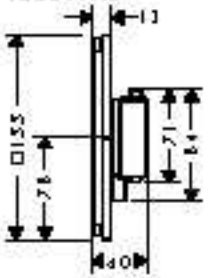
ShowerSelect S
15562XX0

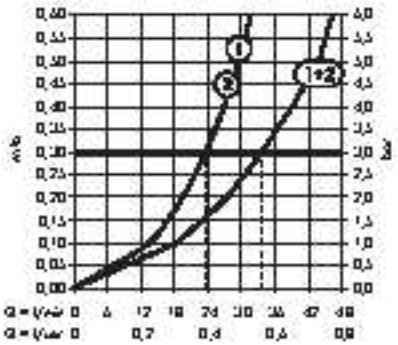


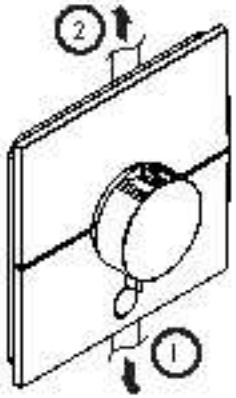
ShowerSelect E
15575XX0



ShowerSelect ⊙
15589XX0







www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation

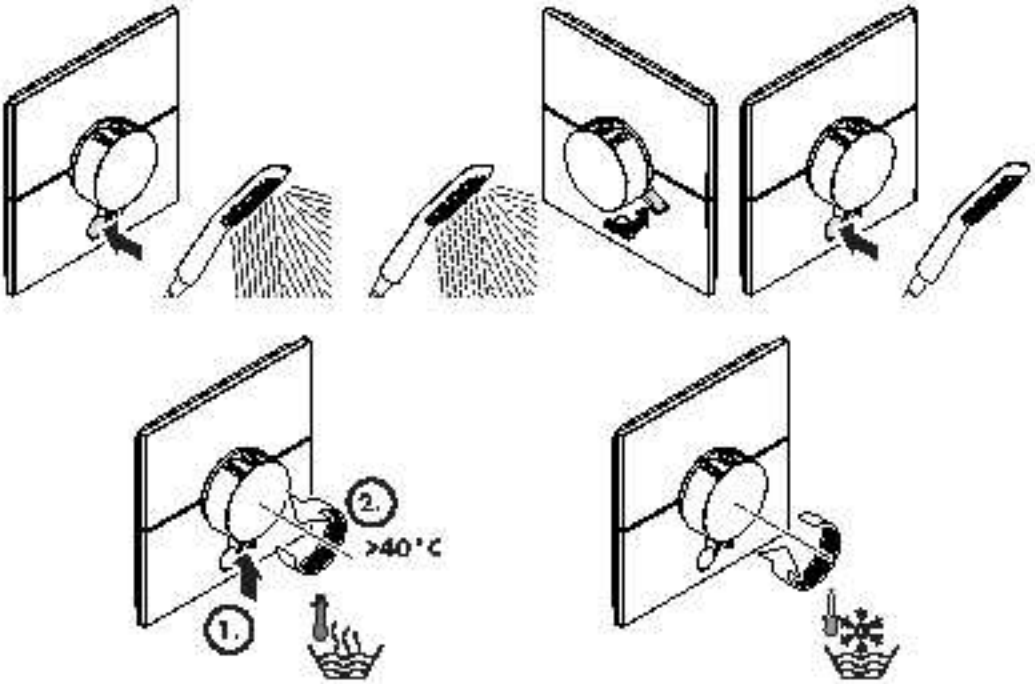








EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact



ShowerSelect E
15575XX0

ShowerSelect S
15562XX0

ShowerSelect ⊙
15589XX0

